

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Донецький національний технічний університет

УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКИЙ СЛОВНИК

термінів з аерології, охорони праці, гірничорятувальної справи,
протипожежної техніки в гірництві

Затверджено
на засіданні кафедри
«Охорона праці та аерологія»
протокол № _____ від _____ 2005р.

Затверджено
на засіданні видавничої ради
ДонНТУ
Протокол № ____ від _____ 2005 р.

Донецьк ДонНТУ 2005

Українсько-російський словник термінів з аерології, охорони праці, гірничо-рятувальної справи, протипожежної техніки в гірництві. Навчальний посібник /Укладач В.А. Стукало. - Донецьк: ДонНТУ, 2005. - 192 с.

Словник містить понад 8000 українських термінів з перекладом їх на російську мову. У словнику також вміщено і перекладено значну кількість найбільш використовуваних словосполучень.

Словник як навчальний і довідниковий посібник, розраховано на викладачів і студентів вузів, наукових співробітників, а також інженерно-технічних працівників гірничих підприємств, які мають труднощі при вивченні і використанні української мови або в перекладі тексту на російську мову.

Словарь содержит свыше 8000 украинских терминов с переводом на русский язык. В словаре также помещено и переведено значительное количество наиболее употребляемых словосочетаний.

Словарь, как учебное пособие и справочное пособие рассчитан на преподавателей и студентов вузов, научных сотрудников, а также инженерно-технических работников горных предприятий, которые испытывают трудности при изучении и использовании украинского языка или при переводе текста на русский язык.

Редактор – лексикограф Л.В.Гречаниченко

Рецензент

Зав.кафедри
укр. та рос.мов, к.п.н., доц.

Т.О.Мачай

Відповідальний за випуск

Ю.Ф.Булгаков

Український алфавіт

Аа Бб Вв Гг Ґґ Дд Ее Єе Жж Зз Ии Іі Її
Йй Кк Лл Мм Нн Оо Пп Рр Сс Тт Уу Фф
Хх Цц Чч Шш Щщ Ъь Юю Яя

П Е Р Е Д М О В А

Українсько-російський словник охоплює термінологію з галузі аерології, охорони праці, гірничорятувальної справи, протипожежної техніки в гірництві.

У словнику наведено основні терміни, що мають поширення в навчальній, науковій і технічній літературі з аерології, охорони праці, гірничорятувальної справи, протипожежної техніки в гірництві.

При укладанні словника були використані:

- 1.Українсько-російський гірничотехнічний словник: у 2- томах / І.Г.Манець, А.М.Коваль.- Донецьк, “Донбас”, 2001.- Том 1, А-Л – 463 с, том 2, М-Я.- 544 с.
- 2.Російсько- український словник наукової термінології: Математика. Фізика. Науки про Землю та космос /В.В. Гейченко, В.М.Завірюха, О.О.Зеленюк та ін.- К.: Наукова Думка, 1998.- 892 с.
- 3.Тлумачний гірничий словник /В.С.Білецький, К.Ф.Сапіцький, Б.С.Панов та ін. Під ред. В.С. Білецького.- Донецьк: ДДТУ, 1998.- 446 с.
- 4.Російсько- український гірничий словник / М.З.Гармаш, М.С. Зільбан, О.А. Ковшуля, - К.: Техніка, 1991.- 280 с.
- 5.Гірничий словник. Під редакцією В.Г.Ільющенко. – Донецьк: Академія гірничих наук, 1995.- 160 с.
- 6.Олійник І.С., Ганіч Д.І. Російсько-український словник.- 5-те вид., доп. і перероб.- К.: АСК, 1997.- 760 с.
- 7.Російсько-український науково-технічний словник. 30000 слів. Укл. В.Перкач, Б.Кінаш. Наукова Думка. - Львів: 1997.- 456 с.
- 8.Російсько-український фізичний словник / В.В. Гейченко, А.З. Жмудченко, П.П. Кузьменко та ін.- К.: Видавництво “Основа”, 1990.- 211 с.
- 9.Русско-украинский химический словарь / Е.Ф. Некряч, Ю.П.Назаренко, В.П. Чернецкий и др.- Харьков: “Основа”. 1993.- 212 с.
- 10.Русско-украинский словарь терминов по аерологии горных предприятий /сост.В.А.Стукало – Донецк: ДонНТУ, 2004.- с.88.

А

абсолютний – абсолютный
абсорбент, - ту – абсорбент
абсорбований- абсорбированный
абсорбувати - абсорбировать
абсорбційний – абсорбционный
абсорбція, - ції – (поглощение) абсорбция
~ метану – абсорбция метана
аварійний – аварийный
аварійність, - ності, ністю – аварийность
аварія, - рії – авария
~ - підземна – авария подземная
~ - рудникова – авария рудничная
~ техногенна – авария техногенная
~ шахтна – авария шахтная
автоматизація, - ції – автоматизация
~ - вентиляторної установки – автоматизация вентиляторной установки
автоматизація калориферної установки – автоматизация калориферной установки
~ провітрювання тупикової виробки – автоматизация проветривания тупиковой выработки
автомобіль, - ля – автомобиль
~ порошкового гасіння пожежний – автомобиль порошкового тушения пожарный
автономний – автономный
автомодельність, - ності, - ністю – автомодельность
агент, - та – агент
~ змочувальний- агент смачивающий
~ пінотвірний – агент пенообразующий
~ промивальний – агент промывочный
~ холодильний – агент холодильный
агрегат, - ту – агрегат
~ бурильний – агрегат бурильный
~ буровий – агрегат буровой
~ вентиляторний – агрегат вентиляторный
~ для кондиціювання повітря – агрегат для кондиционирования воздуха
~ компресорний – агрегат компрессорный
агрегація, - ції – (укрупнение) – агрегация
~ частинок пилу – агрегация частиц пыли
агресивний – (об атмосфері) – агрессивный
адгезія, - зії – адгезия, прилипание
~ молекулярна – адгезия молекулярная
адіабата, - ти – адиабата
адіабатний – адиабатный
адсорбат, - ту – адсорбат

адсорбент, - ту – (тело, на котором происходит адсорбция) – адсорбент
 адсорбер, - ра – адсорбер
 адсорбційний – адсорбционный
 адсорбувати – адсорбировать
 адсорбція, ції - (поглощение) адсорбция
 ~ газу – адсорбция газа
 ~ метану – адсорбция метана
 аераційний – аэрационный
 аерація, - ції – аэрация
 аеробний – аэробный
 аерогель, - лю – аэрогель
 ~ пиловий – аэрогель пылевой
 аеродинаміка, - ки – аэродинамика
 ~ рудникова – аэродинамика рудничная
 аеродинамічний – аэродинамический
 аерозоль, - лю – (образованный пылью) аэрозоль
 ~ електрозаряджений – аэрозоль электрозаряженный
 ~ пиловий – аэрозоль пылевой
 ~ пиловугільний – аэрозоль пылеугольный
 аерологія, гії – аэрология
 ~ рудникова – аэрология рудничная
 аеромеханіка, - ки – аэромеханика
 ~ рудникова – аэромеханика рудничная
 аеростатика, - ки – аэростатика
 асбестоз, - зу - (профзаболевание) асбестоз
 азимут, - ту – азимут (геодезия)
 ~ викривлення – азимут искривления
 ~ свердловини – азимут скважины
 азот, - ту – азот
 ~ атмосферний – азот атмосферный
 ~ повітря- азот воздуха
 азотнокислий – азотнокислый
 акролеїн, - ну – акролеин
 акт – акт
 ~ нормативно-правовий – акт нормативно – правовий
 акт по буровій свердловині – акт по буровой скважине
 активний – активный
 активність, - ності – ністю – активность
 ~ адсорбційна – активность адсорбционная
 ~ змочувальна – активность смачивающая
 ~ пожежі – активность пожара
 ~ фізико-хімічна – активность физико-химическая
 ~ хімічна – активность химическая
 активований – активированный
 акумулятор, - ра – аккумулятор

~ лужний – аккумулятор щелочной
алгоритм, - му – алгоритм
~ обчислювальний – алгоритм вычислительный
алонж, - жа – аллонж
альфа – випромінювання – альфа – излучение
альфа – проміння, (промені) – альфа – лучи
алюмопрофілактика, - ки – алюмопрофилактика
~ силікозу – алюмопрофилактика силикоза
аміак, - ку – аммиак
аміачний – аммиачный
амортизатор вертлюга – амортизатор вертлюга
аналіз, - зу – анализ
~ атмосфери – анализ атмосферы
~ газовий – анализ газовый
~ повітря – анализ воздуха
~ лабораторний – анализ лабораторный
~ забезпечення повітрям – анализ обеспечения воздухом
~ пилу – анализ пыли
~ природного газу – анализ природного газа
~ провітрювання шахти – анализ проветривания шахты
~ результатів – анализ результатов
~ розподілення повітря - анализ распределения воздуха
~ рудникового пилу – анализ рудничной пыли
~ статистичний – анализ статистический
~ технічний – анализ технический
~ фракційний – анализ фракционный
~ хімічний – анализ химический
аналізатор, - ра – анализатор
~ вибухових газів – анализатор взрывчатых газов
~ кисню –анализатор кислорода
~ метану – анализатор метана
аналізувати – анализировать
аналітичний – аналитический
аналог, - га – аналог
ангідрид, - ду – (химия) ангидрид
~ азотний – ангидрид азотный
~ сірчистий – ангидрид сернистый
анемометр, - ра – анемометр
~ дистанційний – анемометр дистанционный
~ індукційний – анемометр индукционный
~ електронний – анемометр электронный
~ контактний – анемометр контактный
~ крильчастий – анемометр крыльчатый
~ ручний – анемометр ручной
~ самописний – анемометр самопишущий

~ термоелектричний – анемометр термоелектрический
 ~ чашковий – анемометр чашечный
 анероїд, -да – (один из видов барометра) анероид
 анізотропний – анизатропный
 анізотропія, -пії – анизатропия
 ~ фільтраційна – анизатропия фільтрационная
 аномалія, - лії – (отклонение)- аномалия
 ~ тиску – аномалия давления
 ~ у вільному повітрі – аномалия в свободном воздухе
 антикліналь, - лі – антиклиналь
 антракоз, - зу – (профзаболевание) антракоз
 ~ легенів (легень) – антракоз легких
 антипіроген, - ну – антипироген
 апарат, - ту – аппарат
 ~ вентилятора спрямний – аппарат вентилятора спрямляющий
 ~ вентилятора осьовий напрямний – аппарат вентилятора осевой направляющий
 ~ вибухонебезпечний – аппарат взрывобезопасный
 ~ газотеплозахисний – аппарат газотеплозащитный
 ~ гірничорятувальний – аппарат горноспасательный
 ~ дихальний – аппарат дыхательный
 ~ зв'язку – аппарат связи
 ~ іскробезпечний – аппарат искробезопасный
 ~ керування шлюзом – аппарат управления шлюзом
 ~ напрямний – аппарат направляющий
 ~ напрямний осьовий – аппарат направляющий осевой
 ~ пиловловлювальний – аппарат пылеулавливающий
 ~ повітроочисний – аппарат воздухоочистительный
 ~ теплообмінний – аппарат теплообменный
 ~ штучної вентиляції легень – аппарат искусственной вентиляции легких
 апаратозміна, - ни – апаратосмена
 апаратура, - ри – аппаратура
 ~ акустичного каротажу – аппаратура акустического каротажа
 ~ високочастотного зв'язку – аппаратура высокочастотной связи
 ~ газового захисту – аппаратура газовой защиты
 ~ для нагнітання води в пласт – аппаратура для нагнетания воды в пласт
 ~ для пилових вимірювань – аппаратура для пылевых измерений
 ~ шахтного поля – блок шахтного поля
 ~ контролю – аппаратура контроля
 ~ контролю депресії – аппаратура контроля депрессии
 ~ лабораторна – аппаратура лабораторная
 ~ пиловимірювальна – аппаратура пылеизмерительная
 ~ теплообмінна – аппаратура теплообменная
 аргон, - ну (хим.елемент) – аргон

аретир,- ра – аретир
 арматура, - ри – арматура
 ~ газопроводу –арматура газопровода
 ~ запірна – арматура запорная
 ~ трубопрвідна – арматура трубопроводная
 ~ устя свердловини – арматура устя скважини
 аспіратор, - ра- аспиратор
 ~ вугільного пилу – аспиратор угольной пыли
 аспіраційний – аспирационный
 аспірація, - ції – аспирация
 атмосфера,-ри – атмосфера
 ~ абсолютна – атмосфера абсолютная
 ~ вибухова – атмосфера взрывоопасная
 ~ задущлива- атмосфера удушливая
 ~ не придатна для дихання- атмосфера непригодная для дыхания
 ~ придатна для дихання – атмосфера пригодная для дыхания
 ~ рудникова – атмосфера рудничная
 ~ стандартна – атмосфера стандартная
 ~ технічна- атмосфера техническая
 ~ фізична – атмосфера физическая
 ~ чиста – атмосфера чистая
 ~ шахтна – атмосфера шахтная
 атмосферний – атмосферный
 атом, - ма – атом
 атомний – атомный
 ацетилен,- ну – ацетилен
 ацетон,- ну – ацетон

Б

багатоводний – водообильный
 багатоводність,- ності, (ор) – ністю – водообильность
 багатоводність гірських порід – водообильность горных пород
 багатовуглекислотність, - ності (ор) – ністю – углекислотообильность
 багатогазовий - газообильный
 багатогазовість, вості – газообильность, метанообильность
 ~ абсолютна – газообильность абсолютная
 ~ виробок- газообильность выработок
 ~ відносна – газообильность относительная
 ~ гірничих виробок – газообильность горных выработок
 ~ шахти – газообильность шахти
 ~ шахти абсолютна – газообильность шахты абсолютная
 ~ шахти відносна – газообильность шахты относительная
 багатометановий – метанообильный
 багатометановість, - ності – метанообильность
 ~ гірничих виробок – метанообильность горных выработок
 база, - зи – база

~ даних – база данных
 ~ інформаційна – база інформационная
 бактерія, - рії – бактерия
 баланс, - су – баланс
 ~ газовий – баланс газовый
 ~ кисневий – баланс кислородный
 ~ тепловий – баланс тепловой
 ~ шахти газовий – баланс шахти газовый
 ~ шахти тепловий – баланс шахты тепловой
 балон,- на – баллон
 ~ газовий – баллон газовый
 ~ для стисненого повітря – баллон для сжатого воздуха
 ~ кисневий – баллон кислородный
 ~ респіратора – баллон респиратора
 бар, - ра (единица измерения в метеорологии) бар
 бар'єр, - ра – барьер
 ~ вентиляційний – барьер вентиляционный
 ~ газовий – барьер газовый
 ~ тепловий – барьер тепловой
 барограф, - фа- барограф
 ~ анероїдний – барограф анероидный
 ~ ртутний – барограф ртутный
 бародифузія, - зії – бародиффузия
 барометр, - ра – барометр
 ~ ртутний – барометр ртутный
 ~ самописний – барометр самопишущий
 ~ сифонний – барометр сифонный
 ~ чашковий – барометр чашечный
 барометр - анероїд, (род) барометра – анероїда - барометр – анероид
 барометричний – барометрический
 баронівелір, - ра – баронивелир
 баротермогігрограф – баротермогигрограф
 басейн, - ну – бассейн
 ~ повітряний – бассейн воздушный
 ~ випарний – бассейн испарительный
 ~ охолоджувальний, охолодний – бассейн охлаждающий
 батарея, - реї – батарея
 ~ акумуляторна – батарея аккумуляторная
 ~ свердловин – батарея скважин
 ~ фільтрів – батарея фильтров
 ~ циклонів – батарея циклонов
 башта, ти – башня
 ~ вентиляційна – башня вентиляционная
 ~ охолодна – башня охлаждающая
 ~ пиловитяжна – башня пылевыхтяжная

~ холодильна – башня холодильная
 безаварійний – безаварийный
 безнапірний – безнапорный
 безпека,- ки - безопасность
 ~ гірничих робіт – безопасность горных работ
 ~ екологічна – безопасность экологическая
 ~ радіаційна – безопасность радиационная
 ~ робіт – безопасность работ
 ~ рудникова – безопасность рудничная
 ~ шумова – безопасность шумовая
 безпечний – безопасный
 безпечність,- ності (ор) – ністю – безопасность
 ~ гірничих робіт – безопасность горных работ
 ~ екологічна – безопасность экологическая
 ~ радіаційна – безопасность радиационная
 ~ рудникова – безопасность рудничная
 безпиловий –беспыльный
 безповітряний – безвоздушный
 безполумневий – беспламенный
 безрозмірний – безразмерный
 безшкідливий – безвредный
 безшумний – безшумный
 бензол, - лу – бензол
 бета – випромінювання (род) бета – випромінювання – бета излучение
 бета – радіактивність, - ності (ор) – ністю – бета радиоактивность
 бетон, - ну – бетон
 бетоніт, - ту – бетонит
 бетонний – бетонный
 бітум, му – битум
 блок – схема, (род) блок-схеми – блок-схема
 ~ алгоритму – блок-схема алгоритма
 ~ інформаційна – блок-схема информационная
 ~ шахтного поля – блок шахтного поля
 блокування, - ння (защита) блокировка, блокирование
 боротьба, - би – борьба
 ~ з вибухом пилу – борьба с взрывом пыли
 ~ з ендогенною пожежею – борьба с эндогенным пожаром
 ~ з пилом – борьба с пылью
 ~ з рудниковою пожежею – борьба с рудничным пожаром
 ~ із шумом – борьба с шумом
 бремсберг, - га – бремсберг
 ~ вентиляційний – бремсберг вентиляционный
 ~ капітальний – бремсберг капитальный
 ~ конвеєрний – бремсберг конвейерный
 бремсберговий – бремсберговый

бригадир, - ра – бригадир
 будівля, - лі – здание
 ~ надшахтна – здание надшахтное
 будівництво, - цтва – строительство, возведение
 ~ свердловини – строительство скважины
 ~ трубопроводу – строительство трубопровода
 ~ тунелів – строительство туннелей
 ~ шахтного ствола – строительство шахтного ствола
 бункер, - ра – бункер
 ~ вантажний – бункер погрузочный
 ~ вугільний – бункер угольный
 ~ дільний – бункер участковый
 ~ для вугілля – бункер для угля
 ~ для пилу – бункер для пыли
 ~ скіповий – бункер скиповый
 бур, - ра – бур
 ~ шарошковий – бур шарошечный
 ~ шнековий – бур шнековый
 буріння, - ння – бурение
 ~ з підземних виробок – бурение из подземных выработок
 ~ з помосту – бурение с полка
 ~ з продуванням – бурение с продувкой
 ~ з промивкою – бурение с промывкой
 ~ за падінням – бурение по падению
 ~ за підняттям – бурение по восстанию
 ~ мокре – бурение мокрое
 ~ направлене – бурение направленное
 ~ нахило-направлене – бурение наклонно-направленное
 ~ по вугіллю – бурение по углю
 по породі – бурение по породе
 ~ сухе – бурение сухое
 бустер, - ра – бустер
 бутан, - ну – бутан
 бутовий – бутовый
 буфер, - ра – буфер
 бюкса, - си – бюкса
 бюретка, - ки – бюретка
 ~ газова – бюретка газовая

В

вага, - ги – вес
 ~ насипна – вес насыпной
 ~ об'ємна – вес объемный
 ~ питома – вес удельный
 ~ повітря питома – вес воздуха удельный
 вакуум, - му – вакуум

~ абсолютний - вакуум абсолютный
 вакуумметр, - ра - вакуумметр
 ~ для вимірювання абсолютного тиску - вакуумметр для измерения абсолютного давления
 вакуумметричний – вакуумметрический
 вакуум-насос, (род) вакуумнасоса – вакуум-насос
 вакуумний – вакуумный
 вакуумування, - ння – вакуумирование
 ~ свердловини,- вакуумирование скважини
 вантажопотік, - току – грузопоток
 варіант,- та – вариант
 варіація, - ції – вариация
 ~ показника запиленості – вариация показателя запыленности
 вата,(мн.)(род.) ватів і ват (ед.измер.) - ватт
 ват-година, (род.)ват-години – ватт-час
 вбирання, - ння – поглощение, впитывание
 ~ теплоти – поглощение теплоты
 вдих,- ху – вдох
 вдихання, - ння – вдыхание
 вектор,- ра – вектор
 ~ швидкості – вектор скорости
 величина, - ни – величина
 ~ абсолютна – величина абсолютная
 ~ витрати – величина расхода
 ~ відносна – величина относительная
 ~ вхідна – величина входная
 ~ гранична – величина предельная
 ~ допускна – величина допускаемая
 ~ заряду - величина заряда
 ~ заряду вибухової речовини – величина заряда взрывчатого вещества
 ~ зведена – величина приведенная
 ~ незалежна – величина независимая
 ~ номінальна – величина номинальная
 ~ опору – величина сопротивления
 ~ середня – величина средняя
 ~ скінчена – величина конечная
 ~ стала – величина постоянная
 вентиль,- ля – вентиль
 ~ запірний – вентиль запорный
 ~ повітряний – вентиль воздушный
 ~ редуційний –вентиль редуционный
 вентилування,- ння – вентилирование
 вентилятор, -ра – вентилятор
 ~ вибійний _ вентилятор забойный

~ витяжний – вентилятор вытяжной
 ~ відсмоктувальний – вентилятор отсасывающий
 ~ відцентровий – вентилятор центробежный
 ~ всмоктувальний – вентилятор всасывающий
 ~ газовідсмоктувальний – вентилятор газоотсасывающий
 ~ головного провітрювання – вентилятор главного проветривания
 ~ дільничний – вентилятор участковый
 ~ допоміжний – вентилятор вспомогательный
 ~ електричний – вентилятор электрический
 ~ компенсаційний – вентилятор компенсационный
 ~ місцевого провітрювання – вентилятор местного проветривания
 ~ нагнітальний – вентилятор нагнетательный
 ~ осьовий – вентилятор осевой
 ~ пиловідсмоктувальний – вентилятор пылеотсасывающий
 ~ підземний – вентилятор подземный
 ~ пневматичний – вентилятор пневматический
 ~ підпірний – вентилятор подпорный
 ~ прохідницький – вентилятор проходческий
 ~ реверсивний – вентилятор реверсивный
 ~ стаціонарний – вентилятор стационарный
 ~ шахтний – вентилятор шахтный
 ~ , який працює на всмоктування – вентилятор, работающий на всасывание
 ~ , який працює на нагнітання – вентилятор, работающий на нагнетание
 вентилятор – пилопоглинач, (род.) вентилятора- пилопоглинача – вентилятор-пылепоглотитель

вентиляторний – вентиляторный
 вентиляційний – вентиляционный
 вентиляція, - ції – вентиляция
 ~ витяжна – вентиляция вытяжная
 ~ всмоктувальна – вентиляция всасывающая
 ~ камер – вентиляция камер
 ~ камер струминами – вентиляция камер струями
 ~ кар'єру загальна – вентиляция карьера общая
 ~ кар'єру місцева – вентиляция карьера местная
 ~ кар'єру мішана – вентиляция карьера смешанная
 ~ нульова – вентиляция нулевая
 ~ примусова – вентиляция принудительная
 ~ припливна – вентиляция приточная
 ~ припливно-витяжна – вентиляция приточно-вытяжная
 ~ природна – вентиляция естественная
 ~ реверсивна – вентиляция реверсивная
 ~ рудникова – вентиляция рудничная
 ~ тунелів – вентиляция туннелей
 ~ тупикових виробок – вентиляция тупиковых выработок

~ тупикових виробок всмоктувальна – вентиляция тупиковых выработок всасывающая
 ~ тупикових виробок комбінована – вентиляция тупиковых выработок комбинированная
 ~ тупикових виробок нагнітальна – вентиляция тупиковых выработок нагнетательная
 ~ тупикових камер – вентиляция тупиковых камер
 ~ шахтна – вентиляция шахтная
 ~ штучна – вентиляция искусственная
 верстат, - та – станок
 ~ буровий – станок буровой
 вертлюг, - га – вертлюг
 вертлюг-сальник, (род.) вертлюга-сальника – вертлюг-сальник
 вживати – принимать
 взаємодія, - дії – взаимодействие
 ~ міжатомне – взаимодействие межатомное
 ~ міжмолекулярне – взаимодействие межмолекулярное
 ~ свердловин – взаимодействие скважин
 взвод, - ду – взвод
 ~ гірничорятувальний – взвод горноспасательный
 вибій, - бою (забій, - бою) – забой
 ~ виїмковий – забой выемочный
 ~ випереджувальний – забой опережающий
 ~ вугільний – забой угольный
 ~ вузький – забой узкий
 ~ глухий – забой глухой
 ~ діагональний – забой диагональный
 ~ за падінням – забой по падению
 ~ за підняттям – забой по восстанию
 ~ за простяганням – забой по простиранию
 ~ загазований – забой загазированный
 ~ запасний – забой запасной
 ~ збійки – забой сбойки
 ~ зустрічний – забой встречный
 ~ очисний – забой очистной
 ~ очисний довгий – забой очистной длинный
 ~ очисний комплексно-автоматизований – забой комплексно-автоматизированный
 ~ очисний короткий – забой очистной короткий
 ~ очисний стелеуступний – забой очистной потолкоуступный
 ~ очисний суцільний – забой очистной сплошной
 ~ підготовчий – забой подготовительный
 ~ свердловини – забой скважины

~ стелеуступний – забой потолкоуступний
 ~ тупиковий – забой тупиковый
 ~ уступний – забой уступный
 вибух, - ху – взрыв
 ~ вугільного пилу – взрыв угольной пыли
 ~ газу – взрыв газа
 ~ запізнiлий – взрыв запоздалый
 ~ масовий – взрыв массовый
 ~ із сповільненням – взрыв с замедлением
 ~ метаноповітряної суміші – взрыв метановоздушной смеси
 ~ метану – взрыв метана
 ~ пилу – взрыв пыли
 ~ підземний – взрыв подземный
 ~ рудникового газу – взрыв рудничного газа
 ~ струсний – взрыв сотрясательный
 вибухати – взрываться
 вибухівка, - ки – взрывчатка
 вибухобезпечний – взрывобезопасный
 ~ вибухобезпечність, - ності – взрывобезопасность
 ~ рудникова – взрывобезопасность рудничная
 вибуховість, - вості – взрываемость
 ~ пилу – взрываемость пыли
 вибухозахист, - ту – взрывозащита
 ~ рудникова – взрывозащита рудничная
 вибухозахисний – взрывозащищенный
 вибуховий – взрывчатый
 вибухонебезпека, - ки – взрывоопасность
 вибухонебезпечний – взрывоопасный
 вибухостійкий – взрывоустойчивый
 виведення, - ння – вывод
 ~ людей під час аварії – вывод людей во время аварии
 вивітрювання, - ння – выветривание
 ~ вугілля – выветривание углей
 вивчати – изучать
 вивчення, - ння – изучение
 вигоряння, - ння – выгорание
 ~ вибухових речовин – выгорание взрывчатых веществ
 ~ заряду – выгорание заряда
 вид, - ду – (сорт, форма) вид, род.
 ~ вибухозахисту – вид взрывозащиты
 видалення, - ння – удаление
 ~ повітря – удаление воздуха
 ~ пилу – удаление пыли
 видих, - ху – выдох
 виділення, - ння (действие) –выделение

~ газу – выделение газа
 ~ газу раптове (несподіване) – выделение газа внезапное (неожиданное)
 ~ газу бурхливе – выделение газа бурное
 ~ енергії – выделение энергии
 ~ метану – выделение метана
 ~ метану звичайне – выделение метана обыкновенное
 ~ метану суфлярне – выделение метана суфлярное
 ~ осадку – выделение осадка
 ~ теплоти – выделение теплоты
 виділятися – выделяться
 ~ з розчину – выделяться из раствора
 видобуток, - тку – 1. (результат, действие) добыча, добывание; 2. извлечение, обнажение
 ~ газу – добыча газа
 ~ природного газу – добыча природного газа
 визначення, - ння- определение
 ~ газоносности – определение газоносности
 виїмка, - ки – 1.выработанное пространство; 2.(результат) выемка
 виїмковий – выемочный
 виймання, - ння – 1.вынимание; 2.(действие) выемка
 викид, - ду (геология) выкид, выброс
 ~ вентиляційний – выброс вентиляционный
 ~ вугілля й газу – выброс угля и газа
 ~ вугілля й газу раптовий – выброс угля и газа внезапный
 ~ граничнодопустимий – выброс предельнодопустимый
 ~ залповий – выброс залповый
 ~ метану – выброс метана
 ~ метану раптовий – выброс метана внезапный
 ~ породи – выброс породы
 ~ породи й газу – выброс породы и газа
 ~ раптовий – выброс внезапный
 викиди, - дів – выбросы
 викидонебезпечний – выбросоопасный
 викидонебезпечність, - ності (ор)- ністю – выбросоопасность
 викликати – вызвать
 ~ детонацію – вызвать детонацию
 ~ струм у колі – вызвать ток в цепи
 виконання, - ння – исполнение, выполнение
 ~ вибухобезпечне – исполнение взрывобезопасное
 ~ вибухозахищене рудникове – исполнение взрывозащищенное рудничное
 ~ іскробезпечне – исполнение искробезопасное
 ~ нормальне рудникове – исполнение нормальное рудничное
 викривлення, - ння – искривление
 ~ сердловини – искривление скважины
 вимір, - ру- (результат) замер, измерение

~ витоків у шлюзах – замер утечек в шлюзах
 ~ депресії – замер депрессии
 ~ контрольний – замер контрольный
 ~ пилу – замер пыли
 ~ швидкості руху повітря – замер скорости движения воздуха
 вимірник, - ка- измеритель
 ~ запыленості шахтної атмосфери – измеритель запыленности шахтной атмосфери
 ~ концентрації – измеритель концентрации
 вимірювання, - ння (вимірювання,-ння, вимір,-ру)- (действие)измерение, замер
 ~ вентиляційної струмені – измерение вентиляционной струи
 ~ витрати – измерение расхода
 ~ газовиділення – измерение газовыделения
 ~ депресії – измерение депрессии
 ~ запыленості – измерение запыленности
 ~ концентрації – измерение концентрации
 ~ напору – измерение напора
 ~ опору – измерение сопротивления
 ~ пилове –измерение пылевое
 ~ поверхневого натягу – измерение поверхностного натяжения
 ~ потоку – измерение потока
 ~ природної тяги – измерение естественной тяги
 ~ статичних характеристик газовиділення – измерение статических характеристик газовыделения
 ~ тиску – измерение давления
 ~ швидкості потоку – измерение скорости потока
 вимірювач, - ча (ор.)- чем – измеритель
 ~ витрати – измеритель расхода
 ~ вологості – измеритель влажности
 ~ густини – измеритель плотности
 ~ густини газу – измеритель плотности газа
 ~ швидкості – измеритель скорости
 вимога,- ги – требование
 ~ до вентиляційних споруд – требование к вентиляционным сооружениям
 ~ до перемичок – требования к перемычкам
 випадок, дку – случай
 ~ аварійний – случай аварийный
 ~ із смертельним наслідком – случай со смертельным исходом
 ~ нещасний – случай несчастный
 випарник,- ка – испаритель
 випередження, - ння – опережение
 випробування,- ння – опробование
 ~ на метан – опробование на метан
 випромінювання, ння – лучеиспускание, излучение
 ~ альфа-частинок – излучение альфа-частиц

~ бета частинок – излучение бета – частиц
 ~ теплове – излучение тепловое
 виробка, - ки (результат роботи) - выработка
 ~ вентиляційна- выработка вентиляционная
 ~ газозбірна – выработка газосборная
 ~ гірнича багатогазова – выработка горная газообильная
 ~ загазована – выработка загазированная
 ~ захрещена – выработка закрешенная
 ~ погашена – выработка погашенная
 ~ пошукова – выработка поисковая
 ~ тупикова – выработка тупиковая
 ~ уражена вибухом – выработка, пораженная взрывом
 висадження, - ння – взрывание
 ~ камуфлетно-струсне – взрывание камуфлетно-сотрясательное
 ~ короткоуповільнене – взрывание короткозамедленное
 ~ миттєве – взрывание мгновенное
 ~ негабариту – взрывание негабарита
 ~ струсне – взрывание сотрясательное
 всмоктування, ння – высасывание
 висмоктувати – высасывать
 високодисперсний – высокодисперсный
 високоекономічний – высокоэкономичный
 вискоєфективний – высокоэффективный
 високоінтенсивний – высокоинтенсивный
 висота, - ти – высота
 ~ абсолютна – высота абсолютная
 ~ барометрична – высота барометрическая
 ~ вакуумметрична – высота вакуумметрическая
 ~ водяного стовпа – высота водяного столба
 ~ виступу кріплення – высота выступа крепи
 ~ всмоктування – высота всасывания
 ~ напору – высота напора
 ~ пьезометрична – высота пьезометрическая
 ~ ртутного стовпа – высота ртутного столба
 висхідний – восходящий
 витік, - току – (воздуха, воді, газа) утечка
 ~ газу – утечка газа
 ~ місцевий – утечка местная
 ~ повітря – утечка воздуха
 ~ повітря безперервно розподілених – утечка воздуха непрерывно
 распределенная
 витікання, - ння – истечение, утечка
 ~ газу – истечение газа
 витіки, - ків – утечки
 ~ в трубопроводі – утечки в трубопроводе

- ~ комбіновані – утечки комбинированные
- ~ поверхневі – утечки поверхностные
- ~ підземні – утечки подземные
- ~ скупчені – утечки сосредоточенные
- ~ розподілені – утечки распределенные
- ~ крізь глухі перемички – утечки через глухие перемычки
- ~ крізь будову смугу – утечки через будовую полосу
- ~ крізь бункер – утечки через бункер
- ~ крізь вентиляційну трубу – утечки через вентиляционную трубу
- ~ крізь кросинг – утечки через кроссинг
- ~ крізь шлюз – утечки через шлюз
- витрата, - ти – затрата, расход, потребление
- ~ в мережі – расход в сети
- ~ води питома – расход воды удельный
- ~ кисню в непридатній для дихання атмосфері – расход кислорода в непригодной для дыхания атмосфере
- ~ палива для роботи генератора – расход топлива для работы генератора
- ~ метану в дільничному газопроводі – расход метана в участковом газопроводе
- ~ повітря – расход воздуха
- ~ повітря в тупиковій виробці – расход воздуха в тупиковой выработке
- ~ повітря відносна – расход воздуха относительный
- ~ повітря питома – расход воздуха удельный
- ~ повітря фактична – расход воздуха фактический
- ~ потоку – расход потока
- ~ приведена – расход приведенный
- ~ свердловини – расход скважины
- ~ стисненого повітря – расход сжатого воздуха
- витратомір, - ра – расходомер
- ~ газу – расходомер газа
- ~ демпферний – расходомер демпферный
- ~ диференційний і сильфонний – расходомер дифференциальный сильфонный
- ~ діафрагмовий – расходомер диафрагменный
- ~ дросельний – расходомер дроссельный
- ~ із соплом – расходомер с соплом
- ~ із трубкою Вентурі – расходомер с трубкой Вентури
- ~ із трубкою Піто – расходомер с трубкой Пито
- ~ перепаду тиску – расходомер перепада давления
- ~ швидкісний – расходомер скоростной
- вихід, - ходу – выход
- ~ аварійний – выход аварийный
- ~ запасний – выход запасной
- ~ летких речовин – выход летучих веществ
- ~ летких речовин об'ємний – выход летучих веществ объемный
- ~ пилу питомий – выход пыли удельный

~ повітря – выход воздуха
 вихідний – выходящий, исходящий, исходный
 вихор (род.) вихору й вихру – вихрь
 ~ повітряний – вихрь воздушный
 вихровий – вихревой
 вібрація, - ції – вибрация
 ~ загальна – вибрация общая
 ~ локальна – вибрация локальная
 відбійка, - ки – отбойка
 ~ вугілля – отбойка угля
 відбір, - бору – отбор
 відведення, - ння – отвод, отведение
 ~ газу – отвод газа
 ~ метаноповітряної суміші – отвод метановоздушной смеси
 ~ тепла – отвод тепла
 відвід, - воду – отвод
 ~ метану – отвод метана
 відгалуження, - ння – ответвление
 ~ виробки – ответвление выработки
 відділення, - ння (существительное) отделение
 ~ гірничорятувальне – отделение горноспасательное
 ~ пилу – отделение пыли
 відкладення, - ння (действие) отложение
 ~ пилу – отложение пыли
 відключення, - ння – отключение
 ~ випереджальне – отключение опережающее
 ~ захисне – отключение защитное
 відмітка, - тки – отметка
 ~ абсолютна – отметка абсолютная
 ~ висотна – отметка высотная
 відмова, - ви – отказ
 ~ вентиляційної мережі – отказ вентиляционной сети
 ~ зношена – отказ износный
 ~ приробіткова – отказ прирабочный
 ~ раптова – отказ внезапный
 ~ самоліквідна – отказ самоустраняющийся
 відмова, - ви – отказ
 ~ аварійна – отказ аварийный
 ~ заряду – отказ заряда
 ~ захисту – отказ защиты
 ~ раптова – отказ внезапный
 ~ самоліквідна – отказ самоустраняющийся
 ~ системи аварійна – отказ системы аварийный
 ~ техніки – отказ техники
 ~ шахтної вентиляційної системи – отказ шахтной вентиляционной системы

~ шпуру – отказ шпура
 відносний – относительный
 відокремлений – обособленный
 відповідальність,- ності – ответственность
 відпрацьований – отработанный
 відсмоктаний – отсосанный
 відсмоктування,- ння – отсос, отсасывание
 ~ газу – отсос газа
 ~ метану – отсос метана
 ~ пилу – отсос пыли
 ~ повітря – отсос воздуха
 відсмоктувати – отсасывать
 відсоток, - тка (процент, - та)- процент
 ~ витоку – процент утечки
 відстань,- ні (віддаль,- лі) – расстояние
 ~ безпечна – расстояние безопасное
 ~ безпечна під час вибухових робіт – расстояние безопасное при взрывных работах
 відхилення,- ння – отклонение
 ~ граничне – отклонение предельное
 ~ допустиме – отклонение допустимое
 ~ квадратичне – отклонение квадратичне
 ~ максимальне – отклонение максимальное
 ~ середнє – отклонение среднее
 ~ середньоквадратичне – отклонение среднеквадратическое
 відшарувати - отслаивать
 відшаруватися – отслаиваться
 відшарування – ння – отслоение
 вікно,- на – окно
 ~ в перемишці – окно в перемышке
 ~ вентиляційне – окно вентиляционное
 вільний – свободный
 ~ для проходу – свободный для прохода
 вініл- лу – винил
 вісь (род.) осі, (ор) віссю – ось
 ~ абсцис – ось абсцисс
 ~ вентилятора – ось вентилятора
 ~ обертання – ось вращения
 ~ обертання стрілки приладу – ось вращения стрелки прибора
 ~ оптична – ось оптическая
 ~ ординат – ось ординат
 вітка,- ки – ветвь
 ~ визначальна – ветвь определяющая
 ~ вентиляційна – ветвь вентиляционная
 ~ дегазаційного трубопроводу – ветвь дегазационного трубопровода

~ кривої – ветвь кривой
 ~ незалежна – ветвь независимая
 ~ небезпечна в разі підвищення опору – ветвь, опасная при увеличении сопротивления
 ~ небезпечна в разі зменшення опору – ветвь, опасная при уменьшении сопротивления
 вітрило,- ла парус
 ~ вентиляційне – парус вентиляционный
 властивість,- вості-свойство
 ~ вибухово небезпечна – свойство взрывоопасное
 ~ пластового газу – свойство пластового газа
 ~ фізико-механічна – свойство физико-механическое
 вміст, - ту- содержание
 ~ вологи – содержание влаги
 ~ вологи в повітряно-сухому вугіллі – содержание влаги в воздушно-сухом угле
 ~ газу – содержание газа
 ~ граничний – содержание предельное
 ~ золи – содержание золы
 ~ кисню – содержание кислорода
 ~ метану – содержание метана
 ~ метану вибухонебезпечний- содержание метана взрывоопасное
 ~ пилу – содержание пыли
 ~ пилу в рудниковій атмосфері – содержание пыли в рудничной атмосфере
 ~ пилу ваговий – содержание пыли весовое
 ~ питомий – содержание удельное
 внесення, ння – внесение
 ~ поправки – внесение поправки
 внутрішньопластовий – внутрипластовый
 водоймище,- ща – водоем
 ~ пожежне – водоем пожарный
 вогкість,- кості (вологість, гості)– влажность
 ~ абсолютна – влажность абсолютная
 ~ відносна – влажность относительная
 ~ вугілля – влажность угля
 ~ гігроскопічна – влажность гигроскопическая
 ~ капілярна – влажность капиллярная
 ~ надмірна – влажность избыточная
 ~ нормальна – влажность нормальная
 ~ рівноважна – влажность равновесная
 вогнегасник,- как – огнетушитель
 ~ автоматичний – огнетушитель автоматический
 ~ вуглекислотний – огнетушитель углекислотный
 ~ переносний – огнетушитель переносной
 ~ пересувний – огнетушитель передвижной

~ пінний- огнетушитель пенный
 ~ порошоківий – огнетушитель порошоківий
 ~ ручний – огнетушитель ручной
 ~ стаціонарний – огнетушитель стационарный
 вогнезахисний – огнезащитный
 вогнебезпечний – огнезащитный
 вогнебезпечний – огнеопасный
 вогнестійкий – огнестойкий
 вогнестійкість, - кості- огнестойкость
 вогнетривкий – огнеупорный
 вогнетривкість, - кості – огнеупорность
 вогнище,- ща; осередок, - дку – очаг
 ~ аварії – очаг аварии
 ~ горіння – очаг горения
 ~ пожежі – очаг пожара
 ~ самозаймання – очаг самовозгорания
 вогонь,- гню – огонь
 вода,- ди – вода
 ~ адсорбована – вода адсорбированная
 ~ вільна – вода свободная
 ~ дистильована – вода дистиллированная
 ~ капілярна – вода капиллярная
 ~ компресора охолоджувальна – вода компрессора охлаждающая
 ~ конденсаторна – вода конденсаторная
 ~ конденсаційна – вода конденсационная
 ~ конституційна – вода конституционная
 ~ мінеральна – вода минеральная
 ~ молекулярна – вода молекулярная
 ~ охолоджувальна – вода охлаждающая
 ~ пластова - вода пластовая
 ~ порова – вода поровая
 ~ рудникова – вода рудничная
 ~ фізично зв'язана- вода физически связанная
 водень,- дню – водород
 ~ активний – водород активный
 води (род.)-вод – воды
 ~ радіактивні – воды радиоактивные
 водій, - дія- водитель
 ~ автомобіля – водитель автомобиля
 водозбірник, - ка – водосборник
 водоймище, -ща – водоём
 ~ підземне – водоем подземный
 водолазний – водолазный
 водомет,- та – водомет
 ~ імпульсний – водомет импульсный

водоохолоджувач, - ча (ор.)- чем – водоохладитель
 водопостачання,- ння – водоснабжение
 ~ аварійне – водоснабжение аварийное
 водопровід, - воду – водопровод
 ~ вибійний – водопровод забойный
 ~ зрошувальний – водопровод оросительный
 ~ пожежний – водопровод пожарный
 ~ пожежний поверхневий – водопровод пожарный поверхностный
 водопроникність,- ності (ор) – ністю – водопроницаемость
 ~ гірської породи – водопроницаемость горной породы
 ~ перемички – водопроницаемость перемычки
 водорозбризкувач, - ча – водоразбрызгиватель
 водорозпилювач,- ча (ор.) – чем – водораспылитель
 волога,- ги – влага
 ~ вільна – влага свободная
 ~ вугілля аналітична – влага угля аналитическая
 ~ вугілля гідратна – влага угля гидратная
 ~ вугілля загальна – влага угля общая
 ~ вугілля зовнішня – влага угля внешняя
 ~ вугілля лабораторна – влага угля лабораторная
 ~ вугілля пластова – влага угля пластовая
 ~ вугілля робоча – влага угля рабочая
 ~ гігроскопічна – влага гигроскопическая
 ~ загальна – влага общая
 ~ зв'язана – влага связанная
 ~ конституційна – влага конституционная
 ~ незв'язана – влага несвязанная
 ~ поверхнева – влага поверхностная
 ~ повітряно сухого вугілля – влага поверхностно сухого угля
 ~ сорбована – влага сорбированная
 вологий – влажный
 вологість,- гості – влажность
 ~ абсолютна – влажность абсолютная
 ~ відносна – влажность относительная
 ~ вугілля гігроскопічна – влажность угля гигроскопическая
 ~ вугілля природна – влажность угля естественная
 ~ капілярна – влажность капиллярная
 ~ питома – влажность удельная
 ~ повітря – влажность воздуха
 ~ природна – влажность естественная
 ~ рудникової атмосфери – влажность рудничной атмосфери
 ~ у вугіллі гігроскопічна – воажность в углях гигроскопическая
 вологовміст,- ту – влагосодержание
 ~ абсолютний – влагосодержание абсолютное
 ~ відносний – влагосодержание относительное

~ повітря – влагосодержание воздуха
 вологоємність, - ності – влагоемкость
 ~ гірничої породи – влагоемкость горной породы
 ~ молекулярна – влагоемкость молекулярная
 вологоізоляція, - ції – влагоизоляция
 вологомір, - ра – влагомер, психрометр
 вологообмін, - ну – влагообмен
 воронка, ки – воронка
 ~ вибуху – воронка взрыва
 ~ викиду – воронка выброса
 ~ депресії – воронка депрессии
 ~ депресійна- воронка депрессионная
 вплив, - ву – влияние
 ~ атмосфери – влияние атмосферы
 ~ гірничого тиску – влияние горного давления
 ~ очисних робіт – влияние очисных работ
 ~ середовища – влияние среды
 ~ несприятливий – влияние неблагоприятное
 ~ небезпечний – влияние опасное
 ~ температури – влияние температуры
 всмоктувальний (всисний) – всасывающий
 всмоктування, - ння – всасывание
 ~ повітря – всасывание воздуха
 вторинний – вторичный
 втрата, ти – потеря, убыток, утечка
 ~ депресії – потеря депрессии
 ~ енергії – потеря энергии
 ~ напору – потеря напора
 ~ повітря – воздуха
 ~ повітря внутрішня – утечка воздуха внутренняя
 ~ повітря зовнішня – утечка воздуха внешняя
 ~ стійкості – потеря устойчивости
 ~ тиску – потеря давления
 ~ холоду – потеря холода
 втрати, (род.) втрат – потери (мн.)
 ~ в трубопроводі – потери в трубопроводе
 ~ на тертя – потери на трение
 ~ теплові – потери тепловые
 вугілля, - ля, - уголь
 вуглеводень, - дня – углеводород
 ~ важкі – углеводороды тяжелые
 вуглекислий – углекислый
 вузол (род.) вузла – узел
 ~ вентиляційної мережі – узел вентиляционной сети
 вузький – узкий

вхід (род.) входу – вход
 вхідний – входной
 в'язкість,- кості – вязкость
 ~ абсолютна – вязкость абсолютная
 ~ відносна – вязкость относительная
 ~ газів – вязкость газов
 ~ динамічна – вязкость динамическая
 ~ кінематична – вязкость кинематическая
 ~ метану – вязкость метана
 ~ повітря динамічна – вязкость воздуха динамическая
 ~ повітря кінематична – вязкость воздуха кинематическая

Г

газ,- зу – газ
 ~ абсорбований – газ абсорбированный
 ~ адсорбований – газ адсорбированный
 ~ активний – газ активный
 ~ болотний – газ болотный
 ~ вибуховий – газ взрывчатый
 ~ вибухонебезпечний – газ взрывоопасный
 ~ вибуху – газ взрыва
 ~ вихлопний – газ выхлопной
 ~ вологий – газ влажный
 ~ відпрацьований- газ отработанный
 ~ вільний – газ свободный
 ~ вуглеводневий – газ углеводородный
 ~ вуглекислий – газ углекислый
 ~ генераторний – газ генераторный
 ~ горючий – газ горючий
 ~ гримучий – газ гремучий
 ~ ідеальний – газ идеальный
 ~ інертний – газ инертный
 ~ негорючий – газ негорючий
 ~ отруйний – газ ядовитый
 ~ пластовий – газ пластовый
 ~ пожежний - газ пожарный
 ~ природний – газ природный
 ~ рідкий – газ редкий
 ~ розчинений – газ растворенный
 ~ рудниковий – газ рудничный
 ~ сірководневмісний – газ сероводосодержащий
 ~сірчистий – газ сернистый
 ~ соляних родовищ – газ соляных месторождений
 ~ стиснений – газ сжатый
 ~ токсичний – газ токсичный
 ~ угарний – газ угарный

~ шкідливий – газ вредный
 гази,- зів – газы
 ~ вибуху – газы взрыва
 ~ вуглеводневі – газы углеводородные
 ~ пожежні – газы пожарные
 ~ природні – газы природные
 газифікація,- ції – газификация
 ~ вугілля підземне – газификация угля подземная
 газоаналізатор,- ра – газоанализатор
 ~ акустичний – газоанализатор акустический
 ~ безперервної дії – газоанализатор непрерывного действия
 ~ для метану – газоанализатор на метан
 ~ напівпровідниковий – газоанализатор полупроводниковый
 ~ оптико-акустичний – газоанализатор оптико-акустический
 ~ періодичної дії – газоанализатор периодического действия
 ~ самописний інтерференційний – газоанализатор самопишущий
 інтерференционный
 ~ термokatалітичний – газоанализатор термokatалитический
 ~ термокондуметричний – газоанализатор термокондуметрический
 газобезпечний – газобезопасный
 газобезпечність, - ності – газобезопасность
 газовиділення, - ння – газовыделение
 ~ до виробки діляниці – газовыделение в выработки участка
 ~ до виробленого простору – газовыделение в выработанное пространство
 ~ до гірничої виробки – газовыделение в горную выработку
 ~ до очисної виробки – газовыделение в очисную выработку
 ~ виміряне – газовыделение измеренное
 ~ до підготовчої виробки – газовыделение в подготовительную выработку
 ~ з видобутого вугілля – газовыделение из отбитого угля
 ~ з виробленого простору – газовыделение из выработанного пространства
 ~ звичайне – газовыделение обычное
 ~ з підроблених суміжних пластів – газовыделение из подработанных смежных пластов
 ~ з розроблюваного пласта - газовыделение из разрабатываемого пласта
 ~ очікуване – газовыделение ожидаемое
 ~ питоме – газовыделение удельное
 ~ посилене – газовыделение усиленное
 ~ раптове – газовыделение внезапное
 ~ розраховане – газовыделение расчетное
 ~ суфлярне – газовыделение суфлярное
 ~ фактичне – газовыделение фактическое
 газовидобування,- ння – газоизвлечение
 газовизначник, - ка – газоопредетель
 ~ хімічний – газоопредетель химический

газовий – газовый
газовідвід,- воду – газоотвод
газовіддача, - чі – газоотдача
газовідділення, - ння – газоотделение
газовість, - вості- газовость
~ шахти абсолютна – газовость шахти абсолютная
~ шахти відносна – газовость шахты относительная
газовміст, - ту - газосодержание
газодинаміка, - ки – газодинамика
~ рудникова – газодинамика рудничная
газодинамічний – газодинамический
газоемність,- ності, (ор)-ністю – газоемкость
~ вугілля – газоемкость угля
~ вугілля загальна – газоемкость угля общая
~ гірських порід – газоемкость горных пород
газозбірний – газосборный
газоіндикатор, - ра – газоиндикатор
газометр,- ра – газометр
газомір,- ра – газомер
газомірник,- ка – газомерщик
газонасичений – газонасыщенный
газонасиченість, - ності, (ор)- ністю – газонасыщенность
~ гірської породи – газонасыщенность горной породи
газонебезпечний – газоопасный
газонебезпечність, - ності (ор.)- ністю – газоопасность
газонепроникний – газонепроницаемый
газоносний – газоносный
газоносність, - ності, (ор)- ністю – газоносность
~ гірничої породи – газоносность горной породы
~ залишкова – газоносность остаточная
~ пласта – газоносность пласта
~ природна – газоносность природная
газообмін, - ну – газообмен
газоперенос, - су – газоперенос
газоподібний – газообразный
газопровід, - воду – газопровод
~ дегазаційний – газопровод дегазационный
~ діляничний – газопровод участковый
~ кільцевий – газопровод кольцевой
~ лінійний – газопровод линейный
~ магістральний – газопровод магистральный
~ промисловий – газопровод промышленный
~ розподільний – газопровод распределительный
газопроникність, - ності, (ор)- ністю – газопроницаемость
~ гірської породи – газопроницаемость горной породы

~ вугілля – газопроницаемость угля
 газопостачання, - ння – газоснабжение
 газорозподіл, лу – газораспределение
 газовміст, - ту – газосодержание
 газосигналізатор, - ра – газосигнализатор
 газосклад, - ду - газосодержание
 газотеплозахисний – газотеплозащитный
 газоутворення, - ння – газообразование
 газування, - ння – газирование
 газувати – газировать
 гараж, - жа – гараж
 гарячий – горячий
 гаситель, - ля (гасник, - ка) – гаситель
 гасити – погашать
 ~ пожежу – тушить пожар
 гасіння, - ння – тушение, погашение
 ~ вогню – тушение огня
 ~ пожежі водою – тушение пожара водой
 ~ пожежі вогнегасним порошком – тушение пожара огнетушащим порошком
 ~ пожежі піною – тушение пожара пеной
 ~ пожежі вогнегасними речовинами – тушение пожара огнетушащими веществами
 ~ пожежі ізоляцією пожежної ділянки – тушение пожара изолированием пожарного участка
 ~ пожежі комбінованими способами – тушение пожара комбинированными способами
 ~ пожежі шляхом вилучення горючого матеріалу – тушение пожара путем удаления горючего материала
 ~ пожежі шляхом місцевого реверсування вентиляційного струменя – тушение пожара путем реверсирования вентиляционной струи
 ~ пожежі шляхом скорочення подачі свіжого повітря – тушение пожара путем сокращения подачи свежего воздуха
 ~ пожежі шляхом створення перепон на шляху розповсюдження пожежі – тушение пожара путем создания препятствий на пути распространения пожара
 ~ пожежі шляхом установлення охолоджувальних завіс – тушение пожара путем установки охлаждающих завес
 ~ рудникової пожежі – тушение рудничного пожара
 гвинт, - та – винт
 ~ зчеплення – винт сцепления
 ~ мікрометричний – винт микрометрический
 ~ регульовальний – винт регулировочный
 ~ стопорний – винт стопорный

гезенк,- ка – гезенк
 ~ вентиляційний – гезенк вентиляционный
 гексан,- ну – гексан
 гелій, -лію- гелій
 гель, - лю – гель
 гемоглобін, - ну – гемоглобин
 генезис, - су – генезис
 генератор,- ра – генератор
 ~ аерозолів – генератор аерозолей
 ~ піни – генератор пены
 геодинаміка, - ки – геодинамика
 геодинамічний – геодинамический
 геологічний – геологический
 геометричний – геометрический
 геомеханіка,- ки – геомеханика
 геотермальний – геотермальный
 геотермічний – геотермический
 геофон,- ну – геофон
 герметизатор,- ра – герметизатор
 ~ свердловини – герметизатор скважины
 ~ шпуру – герметизатор шпура
 герметизація, - ції – герметизация
 ~ устя свердловини – герметизация устья скважины
 герметизувати – герметизировать
 герметичний – герметичный
 герметичність, - ності (ор.) – ністю – герметичность
 ~ свердловини – герметичность скважины
 гігієна,- ни – гигиена
 ~ праці – гигиена труда
 ~ протипилова – гигиена противопылевая
 гігрограф, - фа (техника) гигрограф
 гігрометр,- ра (техника) гигрометр
 ~ абсолютний – гигрометр абсолютный
 ~ волосковий – гигрометр волосяной
 ~ дифузійний – (техника) – гигрометр диффузионный
 ~ конденсаційний - (техника) гигрометр конденсационный
 ~ контактний – (техника) гигрометр контактный
 гігроскопічний – гигроскопичный
 гігроскопічність,- ності, (ор.)- ністю – гигроскопичность
 гіротермограф,- фа – гигротермограф
 гідравліка,- ки – гидравлика
 гідравлічний – гидравлический
 гідрант, - та (водосборное устройство) гидрант
 гідрат,- ту - (химическое соединение) гидрат
 гідрогазифікація,- ції – гидрогазификация

гідрогазодинаміка,- ки –гидрогазодинамика
 гідропиловибухознахист,- ту – гидрорпылевзрывозащита
 гідророзрив,-ву – гидроразрыв
 ~ вугільних пластів – гидроразрыв угольных пластов
 гідророзчленування,- ння – гидрорасчленение угольных пластов
 гідростатичний – гидростатический
 гіпербола,- ли – гипербола
 гіпотеза, - зи – гипотеза
 ~ плит і балок – гипотеза плит и балок
 гіпсометрія,- рії – гипсометрия
 ~ пласта – гипсометрия пласта
 гірник,- ка- горнорабочий
 гірництво,- цтва- дело горное
 гірничий- (техника)горный
 гірничорятувальник,-ка – горноспасатель
 гірничорятувальний – горноспасательный
 гірничотехнічний – горнотехнический
 гладкий –гладкий
 глибина,- ни – глубина
 ~ безпечна – глубина безопасная
 вакууму – глубина вакуума
 ~ верхньої межі метанової зони – глубина верхней границы метановой зоны
 ~ зони постійної температури – глубина зоні постійних температур
 ~ нагнітання води в пласт – глубина нагнетания воды в пласт
 ~ проникнення води – глубина проникновения воды
 ~ регулювання – глубина регулирования
 ~ розробки безпечна – глубина разработки безопасная
 ~ свердловини – глубина скважины
 глибокий –глубокий
 глухий – (о забое) глухой
 глушіння,- ння (глушення,- ння) – глушение
 ~ свердловини – глушение скважины
 ~ шуму – глушение шума
 глушник,- ка – глушитель
 ~ шуму – глушитель шума
 ~ шуму всмоктування – глушитель шума всасывания
 гниття,- ття – гниение
 ~ кріплення – гниение крепи
 гнучкий – гибкий
 година,- ни – час
 гомогенний – гомогенный
 гомолог,- га – гомолог
 гопкаліт, - ту – гопкалит
 горизонт,- ту (геология) горизонт
 ~ безпечної глибини – горизонт безопасной глубины

~ вентиляційний – горизонт вентиляционный
 ~ газоносний – горизонт газоносный
 ~ глибокий – горизонт глубокий
 горіння, - ння – горение
 ~ вибухове – горение взрывное
 ~ палива – горение топлива
 ~ швидкорозповсюджуване (горіння швидкопоширюване) – горение
 быстрораспространяющееся
 горіти – гореть
 горючий- (о матеріалі) горючий
 горючість, - чості – горючесть
 гофрований – гофрированный
 гравітаційний – гравитационный
 градирня, - ні – градирня
 ~ вентиляторна протиструминна – градирня вентиляторная противоточная
 градієнт – та – градиент
 ~ барометричний – градиент барометрический
 ~ газонасиченості – градиент газонасыщенности
 ~ геотермічний – градиент геотермический
 ~ гідравлічний – градиент гидравлический
 ~ концентрації – градиент концентрации
 ~ метановості вугільних шахт – градиент метанообильности угольных шахт
 ~ метановості (газоносності) вугільного (порідного) пласта – градиент
 метановості (газоносности) угольного (породного пласта)
 ~ температури – градиент температуры
 ~ температура повітря – градиент температуры воздуха
 ~ тиску – градиент давления
 ~ тиску газу – градиент давления газа
 ~ тиску гідророзриву – градиент давления гидроразрыва
 ~ швидкості – градиент скорости
 градуйований – градуированный
 градус, - са – градус
 ~ Кельвіна – градус Кельвина
 ~ Фаренгейта – градус Фаренгейта
 ~ холоду – градус холода
 ~ Цельсія – градус Цельсия
 градуювання, - ння – градуировка, градуирование
 ~ шкали – градуировка шкалы
 градуювати – градуировать
 ~ шкалу приладу – градуировать шкалу прибора
 грам, - ма – грамм
 грам – атом, (род.) грам-атома – грам-атом
 грам-еквівалент (род.) грам-еквівалента – грамм - эквивалент
 грам-калорія, (род.) грам-калорії – грамм- калория

грам-молекула,(род.) грам-молекули – грамм молекула
 граничний – (предельный)- граничный
 гранично-допустимий – предельно- допустимый
 грань,- ні (плоскість)грань
 ~ призми – грань призмы
 граф,- фа – граф
 графік,- ка – график
 ~ анемометра тарувальний – график анемометра тарировочный
 ~ функції – график функции
 ~ черговості роботи підрозділів гірничорятувальників – график очередности
 работы горноспасателей
 ~ чергування інженерно-технічних працівників шахти – график дежурства
 инженерно-технических работников шахты
 ~ швидкості – график скорости
 графічний – графический
 графоаналітичний – графоаналитический
 графопобудовник,- ка – графопостроитель
 граф-схема, (род.) граф-схеми – граф-схема
 гребінка,-ки – гребёнка
 гримучий – гремучий
 група,- пи – группа
 ~ оперативно-технічна – группа оперативно-техническая
 гумовий – резиновый
 гумус,- су – гумус
 густий – густой, частый, плотный
 густина,- ни, густота,- ти – (свойство вещества) плотность
 – (свойство вещества) плотность
 ~ газу – плотность газа
 ~ метану – плотность метана
 ~ об'ємна – плотность объемная
 ~ повітря – плотность воздуха
 ~ теплового потоку – плотность теплового потока
 гучність,- ності – громкость
 ~ звуку – громкость звука

Д

далекобійність- ності, (ор.)-ністю – дальнобойность
 ~ вільного струменю – дальнобойность свободной струи
 ~ факела – дальнобойность факела
 дані,- них – данные
 ~ вимірювання – данные измерения
 ~ вихідні – данные исходные
 ~ вхідні – данные входные
 ~ дослідні – данные опытные
 ~ початкові – данные исходные (начальные)

~ статистичні – данные статистические
 дарсі – (единица измерения) дарси (нескл.)
 дата,- ти – дата
 датчик,- ка – датчик
 ~ запиленості повітря – датчик запыленности воздуха
 ~ кількості повітря – датчик количества воздуха
 ~ витрати – датчик расхода
 ~ метану – датчик метана
 ~ перепаду тиску – датчик перепада давления
 ~ радіоактивний – датчик радиоактивный
 ~ температури – датчик температуры
 ~ швидкості - датчик скорости
 двері,- рей – дверь
 ~ автоматичні – дверь автоматическая
 ~ вентиляційні – дверь вентиляционная
 ~ вентиляційні автоматичні – дверь вентиляционная автоматическая
 ~ вентиляційні дерев'яні – дверь вентиляционная деревянная
 ~ вентиляційні з вікном – дверь вентиляционная с окном
 ~ вентиляційні металеві – дверь вентиляционная металлическая
 ~ в перемичці – дверь в перемычке
 ~ двійчасті (двостулкові) – дверь двухстворчатая
 двостулкові з відкриванням у різні боки – дверь двухстворчатая с открыванием
 в разные стороны
 ~ для пропускання транспорту – дверь для пропуска транспорта
 ~ для проходу людей – дверь для прохода людей
 ~ з відкриванням у різні боки – дверь с открыванием в разные стороны
 ~ з вікном – дверь с окном
 ~ з приводом – дверь с приводом
 ~ з ручним відкриванням – дверь с открыванием вручную
 ~ одностулкові – дверь одностворчатая
 ~ протипожежні – дверь противопожарная
 ~ розсувні – дверь раздвижная
 ~ шторного типу – дверь шторного типа
 двигун,- на – двигатель
 двір,(род.) двора й двору – двор
 ~ пристволовий – двор околоствольный
 ~ рудниковий – двор рудничный
 двоокис,- су – двуокись
 ~ вуглецю – двуокись углерода
 ~ кремнію – двуокись кремния
 дебіт,- ту – (расход газа)- дебит
 ~ вентилятора – дебит вентилятора
 ~ газовий – дебит газовый
 ~ газу – дебит газа
 ~ джерела – дебит источника

~ добовий – дебит суточный
 ~ повітря – дебит воздуха
 ~ свердловини – дебит скважины
 ~ середньомісячний – дебит среднемесячный
 дегазатор,- ра – дегазатор
 ~ буровий – дегазатор буровой
 дегазаційний – дегазационный
 дегазація,- ції – 1. (мероприятие по удалению газов) дегазация; 2.(деаэрация)-
 дегазация
 ~ бурового розчину – дегазация бурового раствора
 ~ вироблених просторів – дегазация выработанных пространств
 ~ вугілля – дегазация угля
 ~ вугільних пластів – дегазация угольных пластов
 ~ гірничих виробок – дегазация горных выработок
 ~ гірських порід – дегазация горных пород
 ~ зближених (суміжних) пластів (супутників) – дегазация сближенных
 (смежных) пластов (спутников)
 ~ зближених пластів – дегазация сближенных пластов
 ~ передова – дегазация передовая
 ~ пласта – дегазация пласта
 ~ подальша – дегазация последующая
 ~ попередня – дегазация предварительная
 ~ родовища – дегазация месторождения
 ~ розроблюваного пласта – дегазация разрабатываемого пласта
 ~ суміжних супутників – дегазация смежных спутников
 ~ шахт – дегазация шахты
 дегазування,- ння – (действие)- дегазация
 демонтаж,- жу – демонтаж
 департамент,- ту – департамент
 ~ із нагляду за охороною праці – департамент по надзору за охраной труда
 депо – депо
 ~ пожежне – депо пожарное
 депресійний- депрессионный
 депресіограма,- ми – депрессиограмма
 депресіометр,- ра – депрессиометр
 ~ самописний –депрессиометр самопишущий
 депресія, - сії (разрежение воздуха в горных выработках) депрессия
 ~ вентилятора – депрессия вентилятора
 ~ вентиляторної установки – депрессия вентиляторной установки
 ~ вентиляційної мережі – депрессия вентиляторной сети
 ~ виробки – депрессия выработки
 ~ загальношахтна – депрессия общешахтная
 ~ повна – депрессия полная
 ~ природної тяги – депрессия естественной тяги
 ~ рудника – депрессия рудника

~ статична – депрессия статическая
 ~ теплова – депрессия тепловая
 ~ теплова критична – депрессия тепловая критическая
 ~ шахти – депрессия шахты
 депримометр,- ра – депримометр
 дерево,- ва – 1. дерево, древо; 2. (материал) лес
 ~ графа – дерево графа
 ~ графа схеми – дерево графа схеми
 Держгіртехнагляд,- ду – Госгортехнадзор
 Держнаглядохоронпраці, - ці – Госнадзорохрантруда
 Держсанепіднагляд,- ду – Госсанэпиднадзор
 десорбер,- ра – десорбер
 десорбція, - ції – десорбция
 ~ газу – десорбция газа
 детонатор,- ра – детонатор, взрыватель
 детонаційний – детонационный
 детонація,- ції – детонация
 детонування,- ння – детонация
 деформація,- ції – деформация
 децибел,- ла (мн.) (род.) децибелів - (единица уровня звукового давления)
 децибел
 джерело - источник
 ~ газове – источник газовый
 ~ газовиділення – источник газовыделения
 ~ газу – источник газа
 ~ забруднення – источник загрязнения
 ~ забруднення атмосфери кар'єрів – источник загрязнения атмосферы карьеров
 ~ запалення – источник воспламенения
 ~ займання первинного – источник первичного воспламенения
 ~ іонізуючого випромінювання – источник ионизирующего излучения
 ~ пиловиділення – источник пылевыхделения
 ~ пилоутворення – источник пылеобразования
 ~ пульсації – источник пульсации
 ~ радіоактивне – источник радиоактивный
 ~ тепла в гірничих виробках источник тепла в горных выработках
 ~ шуму – источник шума
 джоуль,- ля – джоуль
 дзвоник,- ка - звонок
 ~ аварійний – звонок аварийный
 дим,- му – дым
 димний – дымный
 динаміка,- ки - динамика
 ~аерозолі – динамика аэрозоля
 ~ газова – динамика газовая
 ~ камер газова – динамика камер газовая

~ пилова – динамика пылевая
 ~ шахт газова – динамика шахт газовая
 динамічний – динамический
 дислокація,- ції – дислокация
 директор,- ра - директор
 ~ генеральний – директор генеральный
 ~ технічний – директор технический
 дисоціація,- ції – диссоциация
 ~ термічна – диссоциация термическая
 диспозиція, - ції - диспозиция
 ~ виїздів – диспозиция выездов
 диспергування,- ння – диспергирование
 дисперсія,- сії – дисперсия
 диспетчер,- ра – диспетчер
 дистанційний – дистанционный
 диференціал,- ла – дифференциал
 диференційний – дифференциальный
 дифманометр,- ра – дифманометр
 дифузійний – диффузионный
 дифузія,- зії - диффузия
 ~ в газах – диффузия в газах
 ~ вихлопних газів – диффузия выхлопных газов
 ~ газів – диффузия газов
 ~ газу – диффузия газа
 ~ градієнтна – диффузия градиентная
 ~ конвективна – диффузия конвективная
 ~ молекулярна – диффузия молекулярная
 ~ пилова – диффузия пылевая
 ~ турбулентна – диффузия турбулентная
 дифузор,- ра - диффузор
 ~ вентилятора – диффузор вентилятора
 дихальний – дыхательный
 дихання,- ння – дыхание
 дихати - дышать
 діагональ,- лі - диагональ
 діагональний - диагональный
 діаграма,- ми – диаграмма
 діаметр,- ра – диаметр
 ~ виробки – диаметр выработки
 ~ еквівалентний - диаметр эквивалентный
 ~ пилової частинки – диаметр пылевой частицы
 ~ пилової частинки середній – диаметр пылевой частицы средний
 ~пилової частинки стоксівський –диаметр пылевой частицы стоксовский
 ~ приведенний – диаметр приведенный
 ~ свердловини – диаметр скважины

~ ствола – диаметр ствола
 ~ частинок – диаметр частиц
 діапазон,- ну - диапазон
 ~ регулювання – диапазон регулирования
 ~ шкали – диапазон шкалы
 діафрагма,- ми - диафрагма
 ~ вимірювальна – диафрагма измерительная
 ~ дискова – диафрагма дисковая
 діелектричний – диэлектрический
 діленьця,- ці (часть предприятия), участок
 ~ вентиляції й техніки безпеки – участок вентиляции и техники безопасности
 ~ видобуткова (добувна)- участок добычной
 ~ виїмкова – участок выемочный
 ~ підготовчих робіт – участок подготовительных работ
 ~ пожежна – участок пожарный
 ~ що тимчасово не використовується – участок временно неиспользуемый
 діоксид,- ду - диоксид
 ~ азоту – диоксид азота
 ~ вуглецю – диоксид углерода
 ~ кремнію – диоксид кремния
 дія,- ії – действие
 ~ респіатора – действие респиратора
 діяння,- ння (вплив,- ву) воздействие
 ~ небезпечне – воздействие опасное
 добавка, - ки (додаток,- тка) добавка
 ~ інертного пилу – добавка инертной пыли
 ~ поверхньо – активної речовини – добавка поверхностно – активного вещества
 довжина,- ни – длина
 ~ зони викиду газу – длина зоны отброса газов
 ~ зони горіння – длина зоны горения
 ~ тупикової виробки критична – длина тупиковой выработки критическая
 ~ шлюзової камери – длина шлюзовой камеры
 договір, - вору - договор
 ~ трудовий – договор трудовой
 додержання,- ння - соблюдение
 ~ умов – соблюдение условий
 дозатор,- ра - дозатор
 ~ змочувача – дозатор смачивателя
 дозвіл,- волю – разрешение
 дозволений – разрешенный
 дозволяти – разрешать
 дозиметр, - ра – дозиметр
 документація,- ції – документация
 ~ проектна – документация проектная
 домішка,- ки - примесь

~ вологи – примесь влаги
 ~ пилу – примесь пыли
 допоміжний – вспомогательный
 допомога,- ги – помощь
 допуск,- ку - допуск
 ~ до застосування в шахтах – допуск к применению в шахтах
 допустимий – допустимый
 дослід,- ду (исследование, эксперимент), опыт
 ~ лабораторний – опыт лабораторный
 дослідження, - ння (действие) исследование,поиск
 ~ наукове – исследование научное
 досліджувати – исследовать
 доступ,- пу – доступ
 ~ кисню- доступ кислорода
 ~ повітря – доступ воздуха
 дотримувати – соблюдать
 драбина, - ни – лестница
 драбинне - лестничное
 ~ відділення – лестничное отделение
 дренаж,- жу - дренаж
 ~ газовий – дренаж газовый
 ~ метану – дренаж метана
 дренаваний – дренированный
 дренавання,- ння (действие) – дренирование
 ~ пласта – дренирование пласта
 ~ родовища – дренирование месторождения
 дроблення,- ння (розбивання, дріблення,- ння) - дробление
 ~ вугілля – дробление угля
 ~ негабариту – дробление негабарита
 дросель,- ля – дроссель
 дроселювання,- ння – дросселирование
 ~ газу дросселирование газа
 ~ потоку – дросселирование потока
 дублікат,- та – дубликат
 ~ жетона розпізнавального – дубликат жетона опознавательного
 другорядний – второстепенный
 дуга,- ги -дуга
 ~ електрична – дуга электрическая
 дуття,- ття (при процессе подачи агентов при газификации или воздуха в топку)
 дутьё

Е

евакуація, ції - эвакуация
 ~ людей під час пожежі – эвакуация людей при пожаре
 ежектор,- ра - эжектор

~ відсмоктувальний – эжектор отсасывающий
 ~ водоповітряний – эжектор водовоздушный
 ~ водоструменний – эжектор водоструйный
 ~ низьконапірний – эжектор низконапорный
 ~пневматичний – эжектор пневматический
 ~ повітряний – эжектор воздушный
 ~ усмоктувальний – эжектор всасывающий
 ежекторний – эжекторный
 ежекційний – эжекционный
 эжекція, - ції – эжекция
 еквівалент, - та – эквивалент
 еквівалентний – эквивалентный
 еквівалентність, - ності (ор.)- ністю – эквивалентность
 екзотермічний – экзотермический
 екзотермічність, - ності, (ор)- ністю – экзотермичность
 екологія, - гії - экология
 ~ гірнича – экология горная
 економічний – экономичный, экономический
 економічно вигідний – экономически выгодный
 експериментальний – экспериментальный, опытный
 експерт, - та – эксперт
 експертиза, - зи - экспертиза
 ~ обставин аварії – экспертиза обстоятельств аварии
 експлуатаційний – эксплуатационный
 експлуатація, - ції – эксплуатация
 ~ свердловини – эксплуатация скважины
 експрес-аналіз, (род.) експрес-аналізу – экспресс-анализ
 екран, -ну - экран
 ~ повітряновідбивний касетного вентилятора гірничорятувального – экран
 воздухоотражающий касетного вентилятора горноспасательного
 експрес-метод, - ду – экспресс – метод
 ~ оцінювання – экспресс-метод оценки
 екстрапольований – экстраполированный
 екстрапольовати – экстраполировать
 екстренний – экстренный
 електрика ки - электричество
 ~ атмосферна – электричество атмосферное
 ~ статична – электричество статическое
 електричний – электрический
 електроапаратура, - ри – электроаппаратура
 електробезпечність, - ності (ор.)- ністю – электробезопасность
 електровоз, - за - электровоз
 ~акумуляторний – электровоз аккумуляторный
 ~ контактний – электровоз контактный

електродвигун,- на – электродвигатель
 електрозварення,- ння (електрозварювання,- ння) – электросварка
 електрознепилювання,- ння – электрообеспыливание
 електрокабель,- лю электрокабель
 електрообладнання,- ння - электрооборудование
 ~ вибухобезпечне – электрооборудование взрывобезопасное
 ~ вибухобезпечне рудникове – электрооборудование взрывобезопасное рудничное
 ~ вибухозахищене – электрооборудование взрывозащищенное
 ~ шахтне іскробезпечне – электрооборудование шахтное искробезопасное
 електропривід, - воду – электропривод
 електросвердел,- для (електросвердло,- для) – электросверло
 електротермоанемометр, - ра – электротермоанемометр
 ендогенний – эндогенный
 енергія, гії - энергия
 ~ теплова – энергия тепловая
 епіцентр,- ру – эпицентр
 етан,- ну – этан
 етилен,- ну – этилен
 ефективність – ності, (ор.) – ністю - эффективность
 ~ дегазації – эффективность дегазации
 ~ економічна – эффективность экономическая
 ~ пиловловлювання – эффективность пылеулавливания
 ~ технічна – эффективность техническая

Є

єдиний – единый, единственный
 ємність,- ності - емкость
 ~ акумулятора – емкость аккумулятора

Ж

жалюзі, - зі – жалюзи
 жар,- ру – жар
 жерло,- ла – жерло
 жертва,- ви - жертва
 ~ пожежі – жертва пожара
 жетон,- на – жетон
 ~ розпізнавальний – жетон опознавательный
 життєдіяльність,- ності (ор.) ністю - жизнедеятельность
 ~ людини – жизнедеятельность человека
 жолоб,- ба - желоб
 ~ водопровідний – желоб водопроводный
 ~ жолобчастий – желобчатый
 жорсткий – жесткий
 журнал,- лу – журнал
 ~ буровий – журнал буровой

~ вентиляційний – журнал вентиляционный
 ~ обліку роботи – журнал учета работы
 ~ оперативний – журнал оперативный
 ~ оперативний із ліквідації аварії – журнал оперативный по ликвидации аварии
 ~ результатів аналізу проб шахтного повітря – журнал результатов анализа проб шахтного воздуха

3

забезпеченість, - ності (ор.)- ністю – обеспеченность
 забезпечення,- ння – обеспечение
 ~ матеріально – технічне – обеспечение материально-техническое
 забивка,- ки – 1. (действие) забивка; 2.(материал для заполнения или изоляции)
 – забивка; 3.забойка
 ~ у шпурі – забойка в шпуре
 ~ у свердловині – забойка в скважине
 забій – бою (вибій,- бою) - забой
 ~ глухий – забой глухой
 ~ довгий – забой длинный
 забійка,- ки - забойка
 ~ водяна – забойка водяная
 ~глиняна – забойка глиняная
 забруднений – загрязненный
 забруднення,- ння (действие, состояние)- загрязнение
 ~ атмосфери – загрязнение атмосферы
 ~ атмосфери кар'єру загальне – загрязнение атмосферы карьера общее
 ~ атмосфери кар'єру місцеве – загрязнение атмосферы карьера местное
 ~ повітря – загрязнение воздуха
 ~ радіоактивне – загрязнение радиоактивное
 ~ хімічне – загрязнение химическое
 ~ довкілля (навколишнього середовища) – загрязнение окружающей среды
 завал,- лу – (результат) завал
 ~ гірничої виробки – завал горной выработки
 ~ лави – завал лавы
 обвалювання, завалювання,- ння - обрушение
 ~ покрівлі повне - обрушение кровли полное
 ~ покрівлі часткове – обрушение кровли частичное
 ~ раптове – обрушение внезапное
 завислий- (в газах) – взвешенный
 завихрення,- ння – завихрение
 ~ повітря – завихрение воздуха
 завіса,- си - завеса
 ~ водорозпилювальна – завеса водораспылительная
 ~ водяна – завеса водяная
 ~ кільцева водяна – завеса кольцевая водяная
 ~ охолоджувальна – завеса охлаждающая

~ пінна – завеса пенная
 ~ повітряна – завеса воздушная
 ~ туманоутворювальна- завеса туманообразующая
 завчасно – заблаговременно
 загазований – загазированный
 загазованість, - ності, (ор) – ністю - загазованность
 ~ гірничої виробки – загазованность горной выработки
 загазування,- ння (загазовування,- ння)- загазирование, загазовывание
 загазувати – загазировать
 загін,- ну – отряд
 ~ гірничорятувальний – отряд горноспасательный
 загроза,- зи – угроза, опасность
 ~ аварії – угроза аварии
 ~ пожежі – угроза пожара
 задимленість,- ность - задымленность
 ~ виробок – задымленность выработок
 задушення,- ння – удушье
 задушливий (задушний) – удушливый
 заземлення,- ння - заземление
 ~ електричне – заземление электрическое
 ~ захисне – заземление защитное
 зазор,- ра – зазор
 займання,- ння (загоряння,- ння, зайняття,- ття) – воспламенение, возгорание, загорание
 закон,- ну - закон
 ~ Авогадро – закон Авогадро
 ~ Архімеда – закон Архимеда
 ~ Гей – Люссака – закон Гей - Люссака
 ~ Дарсі – закон Дарси
 ~ Джоуля-Ленца – закон Джоуля - Ленца
 ~ енергії – закон энергии
 ~ збереження енергії – закон сохранения энергии
 ~ збереження імпульсу – закон сохранения импульса
 ~ збереження кількості руху – закон сохранения количества движения
 ~ збереження маси – закон сохранения массы
 ~ збереження маси речовин – закон сохранения массы веществ
 ~ мереж двочленний – закон сетей двучленный
 ~ мереж квадратичний – закон сетей квадратичный
 ~ Кіргофа – закон Киргофа
 ~ опору – закон сопротивления
 ~ осідання рудникового пилу - закон оседания рудничной пыли
 ~ Паскаля – закон Паскаля
 ~ періодичний – закон периодический
 ~ подібності – закон подобия

~ розподілу швидкостей повітря у виробці – закон распределения скоростей
 воздуха в выработке
 ~ Стокса – закон Стокса
 законодавство,- ва - законодательство
 ~ гірниче – законодательство горное
 ~ трудове – законодательство трудовое
 закорочування,- ння - закорачивание
 ~ вентиляційних струменів – закорачивание вентиляционных струй
 закрученість, - ності, (ор.)- ністю - закрученность
 ~ потоку повітря – закрученность потока воздуха
 залізобетон,- ну – железобетон
 заломлення,- ння (заломлювання,- ння) - преломление
 ~ світла – преломление света
 ~ проміння – преломлять лучи
 замір,- ру – замер
 ~ пилу – замер пыли
 замірювач,- ча - замерщик
 ~ газу – замерщик газа
 ~ заміряльник, - ка - замерщик
 ~ метану – замерщик метана
 заміряний – замеренный
 замісник,- ка - заместитель
 ~ директора шахти з охорони праці – заместитель директор шахты по охране
 труда
 ~ керівника робіт – заместитель руководителя работ
 ~ начальника ділянки – заместитель начальника участка
 замкнення, - ння – запираение, замыкание
 ~ короткое – замыкание короткое
 замулювання,- ння - заиливание
 ~ виробленого простору – заиливание выработанного пространства
 запалення,- ння – воспламенение
 запалюватися - воспламеняться
 запас, - су - запас
 ~ аварійний – запас аварийный
 ~ енергії – запас энергии
 ~ повітря – запас воздуха
 ~ свіжого повітря – запас свежего воздуха
 запасний – запасной
 запах,- ху - запах
 ~ газу – запах газа
 ~ газу різкий – запах газа резкий
 ~ стійкий – запах стойкий
 заперемичування,- ння – заперемычивание
 заперемичувати – заперемычивать
 запилений – опыленный

запиленість,- ності, (ор.)- ністю - запыленность
 ~ виробки – запыленность выработки
 ~ повітря відносна – запыленность воздуха относительная
 ~ повітря залишкова – запыленность воздуха остаточная
 ~ повітря середня - запыленность воздуха средняя
 ~ рудникової атмосфери – запыленность рудничной атмосфери
 запис,- су – запись
 ~ ходу виконання аварійно- рятувальних робіт магнітофонний – запись
 виконання аварійно-спасательных работ магнитофонная
 записування,- ння (запис,- су)- (процесс) запись, записывание
 запобігання,- ння – предотвращение, предохранение
 ~ аварії – предотвращение аварии
 запізнення,- ння – запаздывание
 заповнення,- ння - заполнение
 ~ ділянки інертними газами – заполнение участка инертными газами
 заряд,- ду - заряд
 ~ вибухової речовини – заряд взрывчатого вещества
 засіб, - собу - средство
 ~ вентиляційний – средство вентиляционное
 ~ виміру (вимірювання) – средство измерения
 ~ виявлення ендогенних пожеж – способы обнаружения эндогенных пожаров
 ~ гасіння пожежі – средство тушения пожаров
 ~ забезпечення безпеки – средство обеспечения безопасности
 ~ захисту груповий – средство защиты групповое
 ~ захисту індивідуальний – средство защиты индивидуальное
 ~ повітророзподілення – способ воздухораспределения
 заслін,- ну - заслон
 ~ водяний – заслон водяной
 ~ водяний розосереджений – заслон водяной рассредоточенный
 ~ для локалізації вибуху – заслон для локализации взрыва
 ~ із примусовим спрацюванням – заслон с принудительным срабатыванием
 ~ пиловий – заслон пылевой
 ~ розосереджений – заслон рассредоточенный
 ~ сланцевий – заслон сланцевый
 ~ сланцевий основний – заслон сланцевый основной
 ~ сланцевий первинний – заслон сланцевый первичный
 засоби – средства
 ~ захисту органів дихання – средства защиты органов дыхания
 ~ первинні пожежогасіння – средства первичные пожаротушения
 ~ повідомлення людей про пожежу – средства оповещения людей о пожаре
 ~ пожежогасіння – средства пожаротушения
 ~ пожежогасіння автоматичні – средства пожаротушения автоматические
 ~ пожежогасіння автономні – средства пожаротушения автономные

~ пожежогасіння дистанційнокеровані – средства пожаротушения
 дистанционно управляемые
 засувка,- ки - задвижка
 ~ вентиляційна – задвижка вентиляционная
 ~ пожежна – задвижка пожарная
 ~ трубопроводу – задвижка трубопровода
 захист протівикидний – защита противовыбросная
 затвор, - ра – затвор
 ~ пиловий – затвор пылевой
 ~ повітряний – затвор воздушный
 затоплення,- ння - затопление
 ~ виробки – затопление выработки
 ~ шахти – затопление шахты
 затрубний – затрубный
 зтягання – ння (зтягування,- ння) – (действие)- зтяжка
 ~ боків – зтяжка боков
 ~ дошками – зтяжка досками
 ~ кріплення – зтяжка крепи
 ~ суцільне – зтяжка сплошная
 захаращення,- ння - загромождение
 ~ виробок устаткуванням – загромождение выработок оборудованием
 захворювання,- ння - заболевание
 ~ гірників професійне – заболевание горняков профессиональное
 ~ легеневе професійне – заболевание легочное профессиональное
 захист,- ту – 1. защита; 2.(для защиты) ограждение
 ~ аварійний – защита аварийная
 ~ автоматичний газовий – защита автоматическая газовая
 ~ від пилу – защита от пыли
 ~ від пилу індивідуальний – защита от пыли индивидуальная
 ~ від полум'я – защита от пламени
 ~ від струменів короткого замикання – защита от токов короткого замыкания
 ~ від шуму – защита от шума
 ~ індивідуальний – защита индивидуальная
 ~ протівикидний – защита противовыбросная
 ~ протипиловий – защита противопылевая
 ~ шахт автоматичний газовий – защита шахт автоматическая газовая
 ~ шахти протипожежний – защита шахты противопожарная
 захищений – защищенный
 ~ від пилу – защищенный от пыли
 ~ від шуму захищений от шума
 захід,- ходу – 1. мероприятие; 2. (техника - результат) заход
 ~ аварійний – мероприятие аварийное
 ~ аварійно-профілактичний – мероприятие аварийно-профилактическое
 ~ захисний – мероприятие защитное

~ із ліквідації аварії – мероприятие по ликвидации аварии
 ~ пиловихохозахисний – мероприятие
 ~ профілактичний – мероприятие профилактическое
 ~ запланований, передбачуваний – мероприятие намечаемое
 ~ до рятування людей – мероприятие по спасению людей
 заходи,- дів – меры, мероприятия
 ~ безпеки – меры безопасности
 ~ боротьби з вугільним пилом- меры борьбы с угольной пылью
 ~ боротьби з метаном – меры борьбы с метаном
 ~ для ліквідації аварії – меры по ликвидации аварии
 ~ для зниження температури – меры по снижению температуры
 ~ санітарно-гігієнічні – меры санитарно-гигиенические
 ~ протипожежні – меры противопожарные
 захрещений - закрепленный
 збитки, – ків - убытки
 ~ від пожежі – убытки от пожара
 збійка,- ки - сбойка
 ~ вентиляційна – сбойка вентиляционная
 ~ шахтних стволів – сбойка шахтных стволов
 збірний (складальний) – сборный
 збільшення,- ння - увеличение
 ~ витрат повітря – увеличение расхода воздуха
 ~ витрат повітря східцями – увеличение расхода воздуха ступенчатое
 ~ подачі повітря на аварійну дільницю – увеличение подачи воздуха на
 аварийный участок
 зближений – сближенный
 зближеність,- ності,(ор.) – ністю – сближенность
 ~ пластів – сближенность пластов
 збут,- ту - сбыт
 ~ видобутого газу – сбыт добытого газа
 завалювання,- ння - обрушение
 зварювання,- ння – сварка
 зведений – приведенный
 звіт,- ту – отчет
 зволоження,- ння - увлажнение
 ~ вугілля в масиві – увлажнение угля в массиве
 ~ вугільного масиву попереднє – увлажнение угольного массива
 предварительное
 ~ пилу – увлажнение пыли
 ~ пласта мікрокапілярне – увлажнение пласта микрокапиллярное
 ~ повітря – увлажнение воздуха
 зволожувач,- ча, (ор.) – чем - увлажнитель
 ~ повітря – увлажнитель воздуха
 зворотній – обратный

зворотньо-поступальний – возвратно-поступательный
 звужування,- ння (результат) – сужение
 звук,- ку - звук
 ~ вибуху – звук взрыва
 зв'язок, - зку – 1.(техника) связь; 2.(механическая) связь
 ~ аварійний – связь аварийная
 ~ атомний – связь атомная
 ~ гучномовний аварійний – связь громкоговорящая аварийная
 ~ звуковий – связь звуковая
 ~ молекулярний – связь молекулярная
 ~ пошуковий гірничорятувальний – связь поисковая горноспасательная
 ~ телефонний – связь телефонная
 ~ хімічний – связь химическая
 зв'язування,- ння – (действие) связывание
 ~ осілого пилу – связывание осевшей пыли
 ~ пилу пастами – связывание пыли пастами
 ~ згаслий - погасший
 ~ повністю – погасший полностью
 згорання,- ння (згорання,- ння) - сгорание
 ~ бездимне – сгорание бездымное
 ~ неповне – сгорание неполное
 ~ повне – сгорание полное
 здатний – способный
 здатність,- ності, (ор.)- ністю - способность
 ~ дифузійна – способность диффузионная
 ~ ізоляційна – способность изоляционная
 ~ зв'язності – способность связывающая
 ~ метану добувна – способность метана добычная
 ~ охолоджувальна – способность охлаждающая
 ~ пропускна – способность пропускная
 ~ теплотворна – способность теплотворная
 ~ трубопроводу пропускна – способность трубопровода пропускная
 здимання,- ння – вздутие, пучение
 ~ гірських порід – пучение горных пород
 ~ породи – пучение породы
 здувати,- ваю - сдувать
 ~ пил – сдувать пыль
 здуття,- ття - вздутие
 ~ ґрунту – вздутие почвы
 з'єднання, - ння – 1, (результат) соединение; 2.(действие) соединение
 ~ вентиляційне – соединение вентиляционное
 ~ виробок – соединение выработок
 ~ виробок діагональне – соединение выработок диагональное
 ~ виробок паралельне – соединение выработок параллельное

~ виробок паралельно- послідовне – соединение выработок параллельно-
 последовательное
 ~ виробок послідовне – соединение выработок последовательное
 ~ гнучке – соединение гибкое
 ~ замкове – соединение замковое
 ~ фланцеве – соединение фланцевое
 зіткнення, - ння – (действие) соприкосновение, соударение, столкновение
 ~ частинок – столкновение частиц
 зйомка, - ки (зняття, - ття)- съёмка
 ~ газова – съёмка газовая
 ~ депресійна – съёмка депрессионная
 ~ повітряна – съёмка воздушная
 ~ температурна – съёмка температурная
 ~ теплова – съёмка тепловая
 зменшення, - ння (зменшування, - ння)- уменьшение
 ~ впливу – уменьшение влияния
 ~ крупності частинок – уменьшение крупности частиц
 ~ лобового опору – уменьшение лобового сопротивления
 зміна, - ни- изменение, смена
 ~ добувна – смена добычная
 ~ підготовча – смена подготовительная
 ~ ремонтна – смена ремонтная
 змінювання - изменение
 ~ опору – изменение сопротивления
 ~ стрибкоподібне – изменение скачкообразное
 ~ температури – изменение температуры
 ~ тиску – изменение давления
 ~ швидкості – изменение скорости
 змішування, - ння – смешивание
 ~ повітря – смешивание воздуха
 змочити, змочувати – смочить, смачивать
 змочувальний – смачивающий
 змочуваність, - ності, (ор.)- ністю – смачиваемость
 ~ вугілля – смачиваемость угля
 змочування, - ння - смачивание
 ~ пилу – смачивание пыли
 змочувач, - ча, (ор.)- чем – смачиватель
 знак, - ка - знак
 ~ безпеки – знак безопасности
 ~ забороняльний (заборонний); забороняючий – знак запрещающий
 ~ попереджувальний – знак предупреждающий
 значення, - ння - значение
 ~ абсолютне – значение абсолютное
 ~ вихідної величини – значение исходящей, исходной величины

~ граничне – значение граничное
 ~ допустиме – значение допустимое
 ~ критичне – значение критическое
 ~ максимальне – значение максимальное
 ~ мінімальне – значение минимальное
 ~ початкове – значение начальное
 ~ середнє – значение среднее
 ~ середньозважене – значение средневзвешенное
 ~ середньоквадратичне – значение среднеквадратичное
 ~ стандартне – значение стандартное
 ~ табличне – значение табличное
 ~ функції – значение функции
 знегажування,- ння (видаляння газу) - обезгаживание
 знегажувати, знегазити – обезгаживать, обезгазить
 знезаражування,- ння - обеззараживание
 ~ шахтної води – обеззараживание шахтной воды
 знеболювання,- ння – обезболивание
 знепилювання,- ння (действие) обеспыливание
 ~ повітря – обеспыливание воздуха
 ~ рудникового повітря – обеспыливание рудничного воздуха
 знепилювач, - ча, (ор) –чем - обеспыливатель
 ~ шахтний – обеспыливатель шахтный
 зниження,- ння – снижение, понижение
 ~ аеродинамічного опору – снижение аэродинамического сопротивления
 ~ концентрації – снижение концентрации
 ~ температури – снижение температуры
 ~ тиску – снижение давления
 ~ швидкості – снижение скорости
 знижувати - понижать
 ~ температуру – снижать температуру
 ~ тиск – снижать давление
 знімання,- ння – (геодезия, техника - действие) снятие, съемка
 зняття, - ття – снятие, съемка, съем
 ~ тепла – снятие тепла
 зображення,- ння (зображування,- ння) – (действие) изображение
 ~ аксонометричне – изображение аксонометрическое
 ~ графічне – изображение графическое
 ~ просторове – изображение пространственное
 зола,- ли – зола
 зольність,- ності, (ор.) – ністю - зольность
 ~ вугілля – зольность угля
 ~ гірничої маси – зольность горной массы
 ~ у процентах (відсотках) – зольность в процентах
 зона,- ни - зона

- ~ аерації – зона аэрации
- ~ азотна – зона азотная
- ~ азотно-метанова – зона азотно-метановая
- ~ азотно-вуглекисла – зона азотно-углекислая
- ~ безладного обвалення – зона беспорядочного обрушения
- ~ вибуху – зона взрыва
- ~ вивітрювання – зона выветривания
- ~ викиднебезпечна – зона выбросоопасная
- ~ відкиду газів – зона отброса газов
- ~ впорядкового зрушення порід – зона упорядоченного сдвижения пород
- ~ газового вивітрювання – зона газового выветривания
- ~ газового дренажу – зона газового дренажа
- ~ горіння – зона горения
- ~ депресії – зона депрессии
- ~ детонації – зона детонации
- ~ дифузійна – зона диффузионная
- ~ добових коливань температура – зона суточных колебаний температуры
- ~ дренавання свердловини – зона дренирования скважины
- ~ заборонена- зона заперещенная
- ~ загазування – зона загазирования
- ~ загасання факела зрошувача – зона затухания факела оросителя
- ~ заморожування – зона замораживания
- ~ запилена – зона запыленная
- ~ запилення – зона запыления
- ~ заряджання – зона заряджания
- ~ застійна – зона застойная
- ~ зміщення – зона смещения
- ~ зсування гірських порід – зона сдвижения горных пород
- ~ капілярна – зона капиллярная
- ~ капілярного зволоження – зона капиллярного увлажнения
- ~ капілярного насичення – зона капиллярного насыщения
- ~ комфорту – зона комфорта
- ~ локальна підвищеного тиску повітря – зона локальная повышенного давления воздуха
- ~ мерзлоти – зона мерзлоты
- ~ метанова – зона метановая
- ~ насичення – зона насыщения
- ~ небезпечна – зона опасная
- ~ небезпечного впливу підземного розроблення – зона опасного влияния подземных разработок
- ~ небезпечного зрушення поверхні – зона опасного сдвижения поверхности
- ~ обвалення гірських порід – зона обрушения горных пород
- ~ окиснення – зона окисления
- ~ опорного тиску – (область) – зона опорного давления
- ~ осідання – зона оседания

~ плавного прогину – зона плавного прогиба
 ~ повного насичення – зона полного насыщения
 ~ подрібнення – зона измельчения
 ~ пожежна – зона пожарная
 ~ підвищеної температури на аварійні ділянці – зона повышенной температуры на аварийном участке
 ~ пожежі пламениста – зона пожара пламенная
 ~ пожежонебезпечна - зона пожароопасная
 ~ постійної річної температури земної кори – зона постоянной годовой температуры земной коры
 ~ прогину – зона прогиба
 ~ річних коливань температури – зона годовых колебаний температуры
 ~ робоча – зона рабочая
 ~ розвантаження – зона разгрузки
 ~ розриву – зона разрыва
 ~ розуцілення – зона разуплотнения
 ~ санітарно-захисна – зона санитарно-защищенная
 ~ тепловирівнювальної оболонки – зона тепловыравнивающей рубашки
 ~ тріщин – зона трещин
 ~ тріщинуватих порід – зона трещиноватых пород
 ~ тріщинуватості – зона трещиноватости
 ~ турбулентного режиму – зона турбулентного режима
 ~ факела зрошувача активна – зона факела оросителя активная
 ~ хвильова – зона волновая
 ~ швидкохідності вентилятора – зона быстроходности вентилятора
 ~ ураження аварією – зона поражения аварией
 зональний – зональный
 зональність, - ності, (ор.)- ністю - зональность
 ~ газова – зональность газовая
 ~ метаморфічна – зона метаморфическая
 зондування, - ння – зондаж, зондирование
 ~ акустичне – зондирование акустическое
 зони, (род.) зон - зоны
 ~ зсунення – зоны сдвижения
 здійснитися, знятися, метнутися – взметываться
 зосереджений – сосредоточенный
 зрив, - ву (зривання) - срыв
 ~ коливань – срыв колебаний
 зривання полум'я – срыв пламени
 зривання струменя повітря – срыв струи воздуха
 зривник, - ка - взрыватель
 ~ дистанційної дії – взрыватель дистанционного действия
 ~ миттєвої дії – взрыватель мгновенного действия
 ~ уповільненої дії – взрыватель замедленного действия
 зросити – оросить

зрошення,- ння – орошение
 зрошувальний – оросительный
 зрошування,- ння - орошение
 ~ високонапірне – орошение высоконапорное
 ~ внутрішнє – орошение внутреннее
 ~ зовнішнє – орошение внешнее
 ~ на навантажувальних пунктах – орошение на погрузочных пунктах
 ~ низьконапірне – орошение низконапорное
 ~ під час буріння свердловини – орошение при бурении скважины
 ~ під час вибухових робіт – орошение при взрывных работах
 ~ під час навантаження з конвеєра на конвеєр – орошение при погрузке с конвейера на конвейер
 ~ під час роботи навантажувальних машин – орошение при работе погрузочных машин
 ~ під час роботи видобувних комбайнів – орошение при работе добычных комбайнов
 ~ під час роботи відбійних молотків – орошение при работе отбойных молотков
 ~ під час роботи врубових машин – орошение при работе врубових машин
 ~ під час роботи прохідницьких комбайнів – орошение при работе проходческих комбайнов
 ~ піни – орошение пены
 зрошувати – орошать
 зрошувач,- ча, (ор.) – чем - ороситель
 ~ зонтичний – ороситель зонтичный
 ~ із плоским факелом – ороситель с плоским факелом
 ~ із порожнистим конусом розпилювання – ороситель с полным конусом распыла
 ~ із суцільним конусом розпилювання – ороситель со сплошным конусом распыла
 ~ конусний – ороситель конусный
 ~ механічний – ороситель механический
 ~ плоскоструменний – ороситель плоскоструйний
 ~ пневматичний – ороситель пневматический
 зручність,- ності, (ор.)- ністю- удобство
 ~ обслуговування – удобство обслуживания
 зупинений – остановленный
 зупинення,- ння (припинення,- ння) – (действие) остановка
 ~ раптове – остановка внезапная
 зупинка,- ки (зупин,-ну) –(результат) остановка
 ~ аварійна – остановка аварийная
 ~ автоматична – остановка автоматическая
 ~ раптова – остановка внезапная

зчеплення,- ння - сцепление
~ молекул – сцепление молекул
заяння,- ня - зияние
~ тріщини – зияние трещины

I

ідеальний – идеальный
ідентичний – идентичный
ізобара,- ри – (линия одинакового давления) изобара
ізобарний – изобарный
ізогази,- зів – изогазы
ізогеотерми,- терм – изотермы (мн.)
ізогіпса,- си – изогипса
ізолюваний (ізолюваний) – изолируемый, изолированный
ізолювальний – (матеріал) изолирующий
ізолювання,- ння – (действие) изолирование
ізолювати – изолировать
ізоляційний - изоляционный
ізоляція,- ції (техніка) изоляция
~ відпрацьованої частки лави – изоляция отработанного участка лавы
~ пластів – изоляция пластов
~ рудникової пожежі – изоляция рудничного пожара
~ свердловини – изоляция скважины
~ теплостійка – изоляция теплостойкая
ізотерма,- ми - изотерма
~ адсорбції – изотерма адсорбции
ізотермічний – изотермический
ізотоп,- пу - изотоп
~ радіоактивний – изотоп радиоактивный
імовірність,- ності, (ор.)- ністю - вероятность
~ безвідмовного функціонування – вероятность безотказного функционирования
~ безвідмовної роботи – вероятность безотказной работы
~ виникнення відмов – вероятность возникновения отказов
~ відмови – вероятность отказа
~ втрат – вероятность потерь
~ довірча – вероятность доверительная
~ появи небезпечної ситуації – вероятность появления опасной ситуации
імпульс,- су - импульс
~ спалахування – импульс воспламенения
інверсія,- сії - инверсия
~ температурна – инверсия температурная
~ температури – инверсия температуры
інгібітор,- ру – (вещество, замедляющее процесс) ингибитор
~ окиснення – ингибитор окисления
інгібування,- ння – ингибирование

індивідуальний – индивидуальный
індикатор,- ра – 1.(прибор индикатор; 2.(для проверки вещества) индикатор)
~ диоксиду азоту – индикатор диоксида азота
~ диоксиду вуглецю – индикатор диоксида углерода
~ кисню – индикатор кислорода
~ концентрації – индикатор концентрации
~ метану – индикатор метана
~ метану автоматичний – индикатор метана автоматический
~ оксиду вуглецю – индикатор окиси углерода
~ отруйного газу – индикатор ядовитого газа
~ сірчаного ангідриду – индикатор сернистого ангидрида
~ сірководню – индикатор сероводорода
інертизація,- ції - инертизация
~ виробки – инертизация выработки
~ ділянки – инертизация участка
інертний - инертный
~ інжектор,- ра - инжектор
~ відсмоктувальний – инжектор отсасывающий
~ водяний – инжектор водяной
інжекція,- ції – (техника, физика) инъекция
інженер,- ра - инженер
~гірничий – инженер горный
ініціювання,- ння – инициирование
інклінометр,- ра – инклинометр
інспектор,- ра – инспектор
~ гірничий – инспектор горный
інспектування,- ння – инспектирование
інспекція,- ції - инспекция
~ гірничотехнічна – инспекция горнотехническая
~ праці технічна – инспекция труда техническая
~ промислово-санітарна – инспекция промышленно-санитарная
~ технічна – инспекция техническая
інструктаж,- жу - инструктаж
~ первинний – инструктаж первичный
~ поточний – инструктаж текущий
інструкція,- ції - инструкция
~ з виміру концентрації пилу в шахтах та обліку пилових навантажень –
інструкція по измерению концентрации пыли в шахтах и учету пылевых
нагрузок
~ з комплексного знепилювання повітря- инструкция по комплексному
обеспыливанию воздуха
~ з контролю складу рудникового повітря, визначення газовості та
встановлення категорії шахт – инструкция по контролю состава рудничного
воздуха, определению газообильности и установлению категории шахт

~ із прогнозу та попередження раптових проривів метану з підшви гірничих виробок- инструкция по прогнозу и предупреждению внезапных прорывов метана с подошвы горных выработок

~ з реверсування вентиляційного струменю та перевірки дії реверсивних пристроїв вентиляційних установок – инструкция по реверсированию вентиляционной струи и проверке действия реверсивных устройств вентиляционных установок

~ із розгазування гірничих виробок, розслідування, обліку та попередження загазувань – инструкция по разгазированию горных выработок, расследованию, учету и предупреждению загазований

~ із запобігання та локалізації вибухів вугільного пилу – инструкция по предупреждению и локализации взрывов угольной пыли

~ із застосування холодильних установок - инструкция по применению холодильных установок

~ із магнітного запису ходу ліквідації аварії у вугільних шахтах – инструкция по магнитной записи хода ликвидации аварии в угольных шахтах

інструмент,- ту - инструмент

~ аварійний – инструмент аварийный

інтегрувати - интегрировать

~ функцію – интегрировать функцию

інтенсивний – интенсивный

інтенсивність,- ності, (ор.)-ністю - интенсивность

~ випромінювання – интенсивность излучения

~ вихору (вихру) – интенсивность вихря

~ відмови вентиляційної мережі – интенсивность отказа вентиляционной сети

~ газовиділення – интенсивность газовыделения

~ джерела – интенсивность источника

~ освітлення – интенсивность освещения

~ пиловиділення – интенсивность пылевыведения

~ пиловідкладення – интенсивность пылеотложения

~ пилоутворення – интенсивность пылеобразования

~ праці – интенсивность труда

~ провітрювання – интенсивность проветривания

~ тепловіддачі – интенсивность теплоотдачи

~ турбулентності – интенсивность турбулентности

~ шуму – интенсивность шума

інтерполювання,- ння – интерполирование

інтерференція,- ції - интерференция

~ світла – интерференция света

інтерферометр,- ра - интерферометр

~ шахтний – интерферометр шахтный

інформація,- ції - информация

~ про стан – информация о состоянии

~ яка міститься у вигляді – информация, содержащаяся в форме сигнала
 іон,- на – ион
 іонізація,- ції - ионизация
 ~ повітря – ионизация воздуха
 іскра,- ри - искра
 ~ вибухова – искра взрывная
 ~електрична – искра электрическая
 іскрити – искрить
 іскріння,- ння (іскрення,- ння) искрение
 ~ колектора – искрение коллектора
 ~ фрикційне – искрение фрикционное
 іскробезпечний – искробезопасный
 іскробезпечність, - ності, (ор.)- ністю - искробезопасность
 ~ електростатична – искробезопасность электростатическая
 ~ фрикційна – искробезопасность фрикционная
 ~ іскрогасіння,- ння – искрогашение
 іскрозахист,- ту – искрозащита
 іскронебезпечний – искроопасный
 іскрополум'яутворення,- ння – іскропламяобразование
 іскроутворення,- ння – искрообразование
 історія,- рії - история
 ~ геологічна - история геологическая

І

їдкий – едкий

Й

ймовірність,- ності, (ор.) – ністю – вероятность
 ~ термодинамічна – вероятность термодинамическая
 ~ умовна – вероятность условная

К

кабель,- лю – кабель
 калібр,- ра – калибр
 ~ продольний – калибр продольный
 ~ поперечний – калибр поперечный
 калориметр – калориметр
 калориметричний – калориметрический
 калорифер,- ра - калорифер
 ~ вентиляційний – калорифер вентиляционный
 ~ ребристий – калорифер ребристый
 ~ трубчастий – калорифер трубчатый
 калориферний – калориферный
 калорійність,- ності, (ор.)- ністю – калорийность
 калорія,- рії - калория
 ~ велика – калория большая

~ мала – калория малая
 камера,- ри - камера
 ~ бурова – камера буровая
 ~ вирівнювання тиску повітря – камера выравнивания давления воздуха
 ~ зарядна – камера зарядная
 ~ змішувальна – камера смесительная
 ~ лебідки – камера лебедки
 ~ машинна – камера машинная
 ~ насосна – камера насосная
 ~ пилова – камера пылевая
 ~ пилоосаджувальна – камера пылесосная
 ~ повітрязабірна – камера воздухозаборная
 ~ протипожежна – камера противопожарная
 ~ протипожежних матеріалів – камера противопожарных материалов
 ~ теплогазова – камера теплогазовая
 ~ трансформаторна – камера трансформаторная
 ~ циклона – камера циклона
 ~ шлюзова – камера шлюзовая
 канавка,- вки - канавка
 ~ водовідливна – канавка водоотливная
 канал,- лу - канал
 ~ вентилятора – канал вентилятора
 ~ вентиляторної установки – канал вентиляторной установки
 ~ вентиляторної установки підвідний – канал вентиляторной установки подводный
 ~ вентиляційний – канал вентиляционный
 ~ вхідний – канал входной
 ~ газовідвідний – канал газоотводный
 ~ дифузорний – канал диффузорный
 ~ обвідний – канал обводной
 ~ пиловідвідний – канал пылеотводящий
 ~ підвідний – канал подводный
 ~ повітропідвідний – канал воздухоподводящий
 ~ усмоктувальний – канал всасывающий
 ~ капіж, пезу - капёж
 ~води – капёж воды
 капіляр,- ра – капилляр
 капілярний – капиллярный
 капілярність, - ності,(ор.) ністю – капиллярность
 каптаж, - жу - каптаж
 ~ газу – каптаж газа
 ~ джерела – каптаж источника
 ~ метану – каптаж метана
 ~ суфлярів – каптаж суфляров

карбонат,- ту - карбонат
 ~ натрію – карбонат натрия
 каретка,- ки - каретка
 ~ бурова – каретка буровая
 кар'єр,- ру - карьер
 ~ вугільний – карьер угольный
 ~ глибокий – карьер глубокий
 ~ рудний – карьер рудный
 каротаж,- жу - каротаж
 ~ акустичний – каротаж акустический
 ~ газовий – каротаж газовый
 ~ геотермічний – каротаж геотермический
 ~ свердловини – каротаж скважины
 карта,- ти - карта
 ~ багатогазовості вугільних шахт – карта газообильности угольных шахт
 ~ газонасності вугільних пластів – карта газонасности угольных пластов
 ~ депресійна – карта депрессионная
 каскад,- ду - каскад
 ~ вентиляторів – каскад вентиляторов
 катаградус, - са - катаградус
 каталізатор,- ра - катализатор
 каталітичний – каталитический
 катастрофа,- фи - катастрофа
 ~ рудникова – катастрофа рудничная
 кататермометр,- ра - кататермометр
 ~ категорія,- рії - категория
 ~ джерела за тепловою потужністю – категория источника по тепловой мощности
 ~ пиловості – категория пыльности
 ~ схеми вентиляції шахти за стійкістю провітрювання – категория схемы вентиляции шахты по устойчивости проветривания
 ~ шахти – категория шахты
 ~ шахти за газом – категория шахты по газу
 кафедра,- ри – кафедра
 квершлаг,- гу – квершлаг
 керівний – руководящий
 керівник,- ка – управляющий, руководитель
 ~ відповідальний – руководитель ответственный
 ~ гірничорятувальних робіт – руководитель горноспасательных работ
 ~ технічний – руководитель технический
 ~ шахти – управляющий шахтой
 керівництво,- ва – руководство
 ~ з дегазації вугільних шахт – руководство по дегазации угольных шахт

~ з ізоляції вироблених дільниць та виробок, що тимчасово зупинені і не використовуються у шахтах – руководство по изоляции выработанных участков и выработок, которые временно остановлены и не используются на шахтах

~ з оцінки та контролю радіаційної обстановки на вугільних шахтах – руководство по оценке и контролю радиационной обстановки на угольных шахтах

~ з проектування вентиляції вугільних шахт – руководство по проектированию вентиляции угольных шахт

керування, - ння – управление, руководство

~ аварійне – управление аварийное

~ автоматичне – управление автоматическое

~ вентиляцією – управление вентиляцией

~ газовиділенням – управление газовыделением

~ гірничим тиском – управление горным давлением

~ дистанційне – управление дистанционное

~ метановиділенням – управление метановыделением

~ пиловиділенням – управление пылевыделением

~ покрівлею – управление кровлей

~ тепловиділенням – управление тепловыделением

кесон, - ну – кессон

кесонний, кесоновий – кессоновый

кесонник, - ка – кессонщик

кисень, - сню – кислород

кишеня, - ні - карман

~ газова – карман газовый

~ повітряна – карман воздушный

кіловат – година, (род.) кіловат-години – киловатт – час

кілограм - сила, (род.) кілограм - сили – килограмм – сила

кілоджоуль, - ля (ор.) – лем – килоджоуль

кілокалорія, - рії – килокалория

кіломюрг, - га – киломюрг

кількість, - кості – количество, число, численность

~ вологи в газах – количество влаги в газах

~ обертів – число оборотов

~ повітря – количество воздуха

кінематичний – кинематический

кінетичний – кинетический

кирка, - ки – кирка

клапан, - на - клапан

~ вентиляційний – клапан вентиляционный

~ випускний – клапан выпускной

~ витяжний – клапан вытяжной

~ вихлопний – клапан выхлопной

~ газовий – клапан газовый

~ запобіжний – клапан предохранительный
 ~ повітряний – клапан воздушный
 клапан-відсікач,- ча – клапан-отсекатель
 класифікація,- ції – классификация
 кліваж,- жу – кливаж
 клімат,- ту - климат
 ~ рудниковий – климат рудничный
 ~ холодний – климат холодный
 ~ шахтний – климат шахтный
 клітьовий – клетевой
 коагулювання,- ння – коагулирование
 книга,- ги - книга
 ~ огляду вентиляційних установок та перевірки реверсування – книга осмотра
 вентиляционных установок и проверки реверсирования
 коагуляція,- ції - коагуляция
 ~ пилових частинок – коагуляция пылевых частиц
 ~ пилу – коагуляция пыли
 ковпак,- ка - колпак
 ~ відсмоктувальний – колпак отсасывающий
 ~ пиловідсмоктувальний – колпак пылеотсасывающий
 ~ пилозахисний – колпак пылезащитный
 ~ повітряний – колпак воздушный
 когерентний – когерентный
 когерентність,- ності, (ор.)-ніст. – когерентность
 кодекс,- су - кодекс
 ~ України про надра – Кодекс Украины о недрах
 коди - коды
 ~ звукової сигналізації – коды звуковой сигнализации
 кодування,- ння - кодирование
 ~ схеми провітрювання – кодирование схемы проветривания
 коефіцієнт,- та - коэффициент
 ~ аварійності – коэффициент аварийности
 ~ аеродинамічного опору – коэффициент аэродинамического сопротивления
 ~ аеродинамічного опору виробки – коэффициент аэродинамического
 сопротивления выработки
 ~ безпеки – коэффициент безопасности
 ~ вентиляторного регулювання – коэффициент вентиляторного регулирования
 ~ вентиляції – коэффициент вентиляции
 ~ витоку – коэффициент утечки
 ~ витоку повітря – коэффициент утечки воздуха
 ~ витрати – коэффициент расхода
 ~ витрати зрошувача – коэффициент расхода оросителя
 ~ внутрішнього тертя – коэффициент внутреннего трения
 ~ вологості – коэффициент влажности

- ~ в'язкості – коефіцієнт вязкости
- ~ дифузії – коефіцієнт диффузии
- ~ дифузії – коефіцієнт диффузии для пыли
- ~ дихальний – коефіцієнт дыхательный
- ~ доставки – коефіцієнт доставки
- ~ доставний – коефіцієнт доставочный
- ~ економічної ефективності дегазації – коефіцієнт экономической эффективности дегазации
- ~ забезпеченості повітрям – коефіцієнт обеспеченности воздухом
- ~ заломлення – коефіцієнт преломления
- ~ запасу (резерву) повітря – коефіцієнт запаса (резерву) повітря –
коефіцієнт запаса (резерва) воздуха
- ~ захоплення краплі пилової частинки – коефіцієнт захвата капли пылевой
частицы
- ~ згасання – коефіцієнт затухания
- ~ змінення дебіту свердловини – коефіцієнт изменения дебита скважины
- ~ зовнішніх витоків повітря – коефіцієнт внешних утечек воздуха
- ~ зчеплення – коефіцієнт сцепления
- ~ інерції – коефіцієнт инерции
- ~ інжекції – коефіцієнт инъекции
- ~ корисної дії – коефіцієнт полезного действия
- ~ корисної дії вентилятора – коефіцієнт полезного действия вентилятора
- ~ корисної дії вентилятора середньозважених – коефіцієнт полезного
действия вентилятора средневзвешенный
- ~ корисної дії вентилятора статистичний – коефіцієнт полезного действия
вентилятора статистический
- ~ корисної дії вентиляторної установки – коефіцієнт полезного действия
вентиляторной установки
- ~ кратності повітрообміну – коефіцієнт кратности воздухообмена
- ~ лобового опору – коефіцієнт лобового сопротивления
- ~ машинного часу – коефіцієнт машинного времени
- ~ місцевого опору – коефіцієнт местного сопротивления
- ~ молекулярної дифузії – коефіцієнт молекулярной диффузии
- ~ надійності – коефіцієнт надежности
- ~ напору безрозмірний – коефіцієнт напора безразмерный
- ~ неоднорідності – коефіцієнт неоднородности
- ~ нерівномірності газовиділення – коефіцієнт неравномерности
газовыделения
- ~ нестационарного теплообміну – коефіцієнт нестационарного теплообмена
- ~ опору – коефіцієнт сопротивления
- ~ опору руху – коефіцієнт сопротивления движению
- ~ пиловловлювання – коефіцієнт пылеулавливания
- ~ площі дверей – коефіцієнт площади двери
- ~ повітропроникності – коефіцієнт воздухопроницаемости

- ~ пожежний – коэффициент пожарный
- ~ пористості – коэффициент пористости
- ~ проникності – коэффициент проницаемости
- ~ пульсації – коэффициент пульсации
- ~ респіраторний – коэффициент респираторный
- ~ рівномірності – коэффициент равномерности
- ~ статичного тертя – коэффициент статического трения
- ~ статичного тиску – коэффициент статического давления
- ~ структури вільного струменю – коэффициент структуры свободной струи
- ~ температурний – коэффициент температурный
- ~ теплопровідності – коэффициент теплопроводности
- ~ тепловіддачі – коэффициент теплоотдачи
- ~ теплоємності – коэффициент теплоемкости
- ~ теплозасвоєння – коэффициент теплоусвоения
- ~ теплообміну – коэффициент теплообмена
- ~ теплопередачі – коэффициент теплопередачи
- ~ теплопровідності порід – коэффициент теплопроводности пород
- ~ тертя – коэффициент трения
- ~ тиску – коэффициент давления
- ~ трубки Вентурі – коэффициент трубки Вентури
- ~ турбулентного обміну для імпульсу – коэффициент турбулентного обмена для импульса
- ~ турбулентної в'язкості – кінематичний – коэффициент турбулентной вязкости кинематический
- ~ турбулентної дифузії – коэффициент турбулентной диффузии
- ~ турбулентної дифузії вільного струменя – коэффициент турбулентной диффузии свободной струи
- ~ тяги – коэффициент тяги
- ~ фільтрації – коэффициент фильтрации
- ~ форми – коэффициент формы
- ~ холодильний – коэффициент холодильный
- ~ частинок пилу об'ємний – коэффициент частиц пыли объемный
- ~ швидкості – коэффициент скорости
- ~ швидкості фільтрації – коэффициент скорости фильтрации
- ~ шуму – коэффициент шума
- кожух,- ха - кожух
- ~ вентилятора спіральний – кожух вентилятора спиральный
- ~ вибухобезпечний – кожух взрывобезопасный
- ~ шумозахисний – кожух шумозащитный
- коллектор,- ра - коллектор
- ~ вентилятора вхідний – коллектор вентилятора входной
- ~ впускний – коллектор впускной
- ~ газозбірний – коллектор газосборный
- ~ газу – коллектор газа

~ з балонами діоксиду вуглецю – коллектор с баллонами диоксида углерода
 колесо,- са -колесо
 ~ вентилятора – колесо вентилятора
 ~ турбокомпресора – колесо турбокомпрессора
 коливання,- ння - колебание
 ~ вимушене – колебание вынужденное
 ~ витрат повітря – колебания расхода воздуха
 ~ вільне – колебание свободное
 ~ гармонійне – колебание гармоническое
 ~ добові – колебания суточные
 ~ температури – колебания температуры
 ~ тиску – колебания давления
 ~ сезонні – колебания сезонные
 коліно,- на – колено, отвод
 ~ труби – колено трубы
 колір, - льору - цвет
 ~ газу – цвет газа
 колона,- ни - колонна
 ~ абсорбційна – колонна абсорбционная
 ~ бурильна – колонна бурильная
 ~ обсадна – колонна обсадная
 ~ обсадних труб – колонна обсадных труб
 ~ штанг – колонна штанг
 колонка,- ки - колонка
 ~ бурильна – колонка бурильная
 ~ свердловини – колонка скважины
 конденсатор,- ра - конденсатор
 ~ пари – конденсатор пара
 ~ повітряний – конденсатор воздушный
 ~ хладогену – конденсатор хладагента
 команда,- ди - команда
 ~ гірничорятувальна допоміжна – команда горноспасательная вспомогательная
 ~ пожежна – команда пожарная
 ~ рятувальна – команда спасательная
 командир, ра - командир
 ~ взводу – командир взвода
 комбайн, на - комбайн
 комбінат,- ту – комбинат
 комбінований – комбинированный
 комісія,- сії - комиссия
 ~ експертна для розслідування причин аварії – комиссия экспертная по
 розслідуванню причин аварии
 компактність,- ності,(ор.) – ністю – компактность, плотность
 ~ струменя – компактность струи
 компенсація,- ції - компенсация

~ барометрична – компенсация барометрическая
 ~ повітропроницності – компенсация воздухопроницаемости
 комплексний – комплексный
 компонент,- та - компонент
 ~ леткий – компонент летучий
 ~ шкідливий – компонент вредный
 компресія,- сії – компрессия
 компресор,- ра - компрессор
 ~ рудниковий – компрессор рудничный
 комп'ютер,- ра – компьютер
 конвеєр,- ра – конвейер
 конвективний – конвективный
 конвекційний – конвекционный
 конвекція – ції – конвекция
 конденсація,- ції - конденсация
 ~ капілярна – конденсация капиллярная
 ~ пари – конденсация пара
 конденсор,- ра – конденсор
 конденсувати – конденсировать
 кондиційний – кондиционный
 кондиціонер,- ра - кондиционер
 ~ пересувний – кондиционер передвижной
 ~ штрековий – кондиционер штрековый
 кондиціювання,- ння - кондиционирование
 ~ повітря – кондиционирование воздуха
 ~ рудникового повітря – кондиционирование рудничного воздуха
 ~ рудникової атмосфери – кондиционирование рудничной атмосфери
 ~ рудникового повітря групове – кондиционирование рудничного воздуха групповое
 ~ рудникового повітря централізоване – кондиционирование рудничного воздуха централизованное
 ~ шахтного повітря – кондиционирование шахтного воздуха
 кондуктор,- ра (техника) - кондуктор
 ~ буровий – кондуктор буровой
 коніметр,- ра - кониметр
 ~ динамічний – кониметр динамический
 конічний – конический
 конкретний – конкретный
 консервація,- ції - консервация
 ~ свердловини – консервация скважины
 константа,- ти - константа
 ~ дисоціації – константа диссоциации
 конструкція,- ції - конструкция
 ~ вибухобезпечна – конструкция взрывобезопасная

~ свердловини – конструкция скважины
 контроль,- лю - контроль
 ~ автоматичний – контроль автоматический
 ~ аерогазовий – контроль аэрогазовый
 ~ вгасання полум'я – контроль погасання пламени
 ~ відомчий – контроль ведомственный
 ~ візуальний – контроль визуальный
 ~ вмісту метану – контроль содержания метана
 ~ за складом повітря – контроль за составом воздуха
 ~ кривизни свердловини – контроль кривизны скважины
 ~ міри осланцюваності виробки – контроль степени осланцеванности
 виробтки
 ~ пиловий – контроль пылевой
 ~ якості осланцювання виробки – контроль качества осланцевания виробтки
 контейнер,- ра – контейнер
 контур,- ру - контур
 ~ вентиляційної мережі – контур вентиляционной сети
 ~ газоносності – контур газоносности
 ~ газоносності внутрішній – контур газоносности внутренний
 ~ газоносності зовнішній – контур газоносности внешний
 ~ замкнений – контур замкнутый
 ~ незалежний – контур независимый
 ~ паралельний – контур параллельный
 ~ послідовний – контур последовательный
 ~ регулювання основний – контур регулирования основной
 конфузор,- ра – конфузор
 концентрація,- ції – концентрация
 ~ безпечна – концентрация безопасная
 ~ вибухонебезпечна – концентрация взрывоопасная
 ~ відсоткова (процентна) - концентрация процентная
 ~ газу – концентрация газа
 ~ газу нормальна – концентрация газа нормальная
 ~ газу та пилу гранично допустима – концентрация газа и пыли предельно
 допустимая
 ~ гранична – концентрация допустимая
 ~ масова – концентрация массовая
 ~ метану – концентрация метана
 ~ метану допустима – концентрация метана допустимая
 ~ молярна – концентрация молярная
 ~ об'ємна – концентрация объемная
 ~ пилу – концентрация пыли
 ~ пилу вагова – концентрация пыли весовая
 ~ пилу рахункова – концентрация пыли счетная
 ~ початкова – концентрация начальная

~ рівноважна – концентрация равновесная
 ~ розчину – концентрация раствора
 ~ шкідливих домішок – концентрация вредных примесей
 корж,- жа – корж
 координата,- ти - координата
 ~ вершини трикутника вибуховості – координата вершины треугольника
 взываемости
 коректування,- ння – корректировка
 кореляція, ції – корреляция
 корисний – полезный
 короб,- ба – короб
 корпус,- су - корпус
 ~ вентилятора – корпус вентилятора
 ~ вибухобезпечний – корпус вентилятора взрывобезопасный
 косовик,- ка – косовичник
 костер,- тра – костер
 костюм,- ма - костюм
 ~ газозахисний – костюм газозащитный
 ~ газотеплозахисний – костюм газотеплозащитный
 ~ ізолювальний – костюм изолирующий
 котельна,- ні – котельня
 котушка,- ки - катушка
 ~ з дротом – катушка с проводом
 кран,- на – кран
 ~ пожежний – кран пожарный
 краплення,- ння – капеж
 кратність, - ності, (ор.)- ністю- кратность
 ~ відсмоктування – кратность отсоса
 ~ обміну повітря у лаві – кратность обмена воздуха в лаве
 ~ обміну повітря у складі вибухових матеріалів – кратность обмена воздуха на
 складі взывчатых материалов
 ~ обміну повітря в тупиковій виробці – кратность обмена воздуха в тупиковой
 выработке
 ~ піни - кратность пены
 креслення,- ння - чертеж
 ~ схеми вентиляції шахти – чертеж схемы вентиляции шахты
 крива,- вої - кривая
 ~ гіпсометрична – кривая гипсометрическая
 ~ градууювальна – кривая градуировочная
 ~ гранулометричного складу інтегральна – кривая гранулометрического состава
 интегральная
 ~ депресійна – кривая депрессионная
 ~ компресійна – кривая компрессионная
 ~ швидкості – кривая скорости

критерій,- рію - критерий
 ~ Біо – критерий Био
 ~ гомохронності – критерий гомохронности
 ~ Грасгофа – критерий Грасгофа
 ~ Нуссельта – критерий Нуссельта
 ~ Нуссельта дифузійний – критерий Нуссельта диффузионный
 ~ Пекле – критерий Пекле
 ~ Пекле дифузійний – критерий Пекле диффузионный
 ~ подібності – критерий подобия
 ~ Прандтля – критерий Прандтля
 ~ Прандтля дифузійний – критерий Прандтля диффузионный
 ~ Рейнольдса – критерий Рейнольдса
 ~ Рейнольдса критичний – критерий Рейнольдса критический
 ~ Ричардсона – критерий Ричардсона
 ~ Ричардсона інтегральний – критерий Ричардсона интегральный
 ~ Скочинського – критерий Скочинского
 ~ Стентона – критерий Стентона
 ~ стійкості – критерий устойчивости
 ~ Стокса – критерий Стокса
 ~ Фруда – критерий Фруда
 ~Фур'є – критерий Фурье
 критичний – критический
 кріплення,- ння –1. (действие) крепление; 2.(конструкция) крепь
 ~ аварійне – крепление аварийное
 ~ захисне – крепь оградительная
 ~ із затяганням – крепление с затяжкой
 ~ індивідуальне захисне – крепь индивидуальная оградительная
 ~ попереднє – крепь предварительная
 ~ тимчасове – крепь временная
 кріптон,- ну – криптон
 крок,- ку - шаг
 ~ обвалення – шаг обрушения
 ~ обвалення безпосередньої покрівлі – шаг обрушения непосредственной кровли
 ~ обвалення основної покрівлі – шаг обрушения основной кровли
 ~ посадки – шаг посадки
 кросинг,- га - кроссинг
 ~ дільний – кроссинг участковый
 ~ типу обхідної виробки – кроссинг типа обходной выработки
 ~ типу перекидного моста (мосту) – кроссинг типа перекидного моста
 ~ трубчастий – кроссинг трубчатый
 крупність,- ності, (ор.) – ністю - крупность
 ~ зерен – крупность зерен
 ~ частинок – крупность частиц
 крупнодисперсний – крупнодисперсный

крутопадальний (крутопадний)- крутопадающий
крутопохилий – крутонаклонный
ксенон,- ну - ксенон
купол,- ла – купол
курвіметр,- курвиметр
курець,- рця – курильщик
куртка,- ки - куртка
~ протитеплова гірничорятувальна – куртка противотепловая
горноспасательная
кут,- та - угол
~ внутрішнього тертя – угол внутреннего трения
~ змочування крайовий – угол смачивания краевой
~ максимальних вертикальних зрушень – угол максимальных вертикальных
сдвижений
~ максимального осідання – угол максимального оседания
~ обвалення – угол обрушения
~ падіння пласта – угол падения пласта
~ повного зрушення – угол полного сдвижения
~ установки лопаток спрямовального апарата – угол установки лопаток
направляющего апарата
~ установлення лопаток робочого колеса вентилятора – угол установки лопаток
рабочего колеса вентилятора
куток, - тка – куток
кущ,- ща - куст
~ свердловин – куст скважин
кущовий – кустовой

Л

лабораторія,- рії - лаборатория
~ випробувальна – лаборатория испытательная
~ газоаналітична – лаборатория газоаналитическая
~ гірничорятувальна – лаборатория горноспасательная
~ дослідна – лаборатория исследовательская
~ науково – дослідна – лаборатория научно-исследовательская
~ хімічна – лаборатория химическая
лабораторний – лабораторный
лава,- ви – лава
~ гірничя – лава горная
ламінарний – ламинарный
лампа,- пи - лампа
~ аварійна – лампа аварийная
~ вибухобезпечна – лампа взрывобезопасная
~ газомірна – лампа газомерная
~ запобіжна – лампа предохранительная
~ з відбівним склом – лампа с отражающим стеклом
~ з червоним світлом – лампа с красным светом

~ індикаторна – лампа индикаторная
 ~ рудникова – лампа рудничная
 ~ сигнальна – лампа сигнальная
 лампова,- вої - ламповая
 ~ із самообслуговуванням – ламповая с самообслуживанием
 ~ підземна – ламповая подземная
 ~ рудникова – ламповая рудничная
 ~ шахтна – ламповая шахтная
 ланцюг,- га – цепь
 ~ аварійний – цепь аварийная
 ~ запобіжний – цепь предохранительная
 ~ управління – цепь управления
 ланцюговий – цепной
 лебідка,- ки – лебедка
 легкий – легкий
 легковибухний – легковзрываемый
 легкозаймистий – легковоспламеняющийся
 легколеткий – легколетучий
 легкорозчинний – легкорастворимый
 леткий – летучий
 лихо,- ха - бедствие
 ~ стихійне – бедствие стихийное
 лід, (род.) льоду – лед
 лікар,- ря – врач
 ~ рудниковий – врач рудничный
 ліквідаційний – ликвидационный
 ліквідація, - ції – ликвидация, погашение
 ~ аварій – ликвидация аварий
 ~ гірничодобувних об'єктів – ликвидация горнодобывающих объектов
 ~ зарядів, які відмовили – ликвидация отказавших зарядов
 ~ підприємства – ликвидация предприятия
 ~ пожежі – ликвидация пожара
 ~ свердловини – ликвидация скважины
 ~ шахтного ствола – ликвидация шахтного ствола
 ліквідування,- ння – (действие) устранение
 ліквідувати – ликвидировать
 лікувальний – лечебный
 лікувально-профілактичний – лечебно-профилактический
 лінеаризований – линеаризованный
 лінза,- зи – 1.(геология – форма залегания горных пород) мінза; 2.(оптика)
 линза
 лінійний – линейный
 лінія, - нії - линия
 ~ вибою – линия забоя
 ~ газозбірна – линия газосборочная

~ кривини – линия кривизны
 ~ найменшого опору – линия наименьшего сопротивления
 ~ обвалення,- линия обрушения
 ~ повітропровідна – линия воздухопроводная
 ~ повітряна – линия воздушная
 ~ сітки координат – линия сетки координат
 ~ спектра – линия спектра
 ліс,- су (материал для крепления) лес
 ~ кріпильний – лес крепежный
 ~ рудниковий – лес рудничный
 література,- ри - литература
 ~ спеціальна – литература специальная
 літологічний – литологический
 літосфера,- ри – литосфера
 літр,- ра - литр
 ~ за хвилину – литр в минуту
 ліхтар,- ря - фонарь
 ~шахтний – фонарь шахтный
 ліцензія,- зії – (разрешение) лицензия
 лічильник,- ка – (аппарат) счетчик
 ~ газовий – счетчик газовый
 ~ Гейгера – счетчик Гейгера
 ~ радіоактивності – счетчик радиоактивности
 локалізатор,- ра – локализатор
 локалізація,- ції – (результат) локализация
 ~ вибуху пилу – локализация взрыва пыли
 локалізування,- ння – (действие) локализация
 ~ аварій магістрального трубопроводу – локализация аварий магистрального трубопровода
 ~ осередку (вогнища) пожежі – локализация очага пожара
 локалізувати – локализовать
 локальний (місцевий) – локальный (местный)
 лопата,- ти – лопата
 лопатка,- ки - лопатка
 ~ вентилятора – лопатка вентилятора
 ~ вентиляторна здвоєна – лопатка вентилятора сдвоенная
 ~ вентилятора крилоподібна – лопатка вентилятора крыловидная
 ~ напрямна – лопатка направляющая
 лопать, - ті - лопасть
 ~ вентилятора – лопасть вентилятора
 люк,- ка - люк
 ~ автоматичний – люк автоматический
 ~ вантажний – люк погрузочный
 ~ випускний – люк выпускной
 ~ вугільний – люк угольный

~ лазу – люк лаза
 ~ оглядовий – люк смотровой
 люкс,- са – люкс
 люксметр,- ра – люксметр
 люмен,- на – люмен
 люмінесцентний – люминесцентный
 ляда,- ди - ляда
 ~ атмосферна – ляда атмосферная
 ~ вентиляторної установки атмосфера – ляда вентиляторной установки атмосфера
 ~ вентиляційна – ляда вентиляционная
 ~ відсікальна – ляда отсекающая
 ~ перекривальна (перекривна)- ляда перекрывающая
 ~ пожежна – ляда пожарная
 ~ ствола – ляда ствола
 ~ ствола пожежна – ляда ствола пожарная

М

магістраль,- лі - магистраль
 ~ водопровідна – магистраль водопроводная
 ~ газова – магистраль газовая
 ~ нагнітальна – магистраль нагнетательная
 ~ повітропровідна – магистраль воздухопроводная
 ~ трубопровідна – магистраль трубопроводная
 магістральний – магистральный
 майстер,- тра - мастер
 ~ буровий – мастер буровой
 ~ вентиляційний – мастер вентиляционный
 ~ гірничий – мастер горный
 майстер – підричник, (род.) майстра – підричника – мастер – взрывник
 майстерня,- ні – мастерская
 макромолекула,- ли – макромолекула
 макроскопічний – макроскопический
 макротріщина,- ни – макротрещина
 макротурбулентність,- ності (ор.) – ністю – макротурбулентность
 макрочастинка,- ки – макрочастица
 максимальний – максимальный
 максимум, - му - максимум
 ~ поглинання – максимум поглощения
 малоактивний – малоактивный
 малогазовий – малогазовый, негазообильный
 малогазоносний - малогазоносный
 малорозчинний – малорастворимый
 маневр,- ру - маневр
 ~ вентиляційний – маневр вентиляционный
 маневрування, - ння – маневрирование

манжета, - ти – манжета
~ ущільнювальна – манжета уплотнительная
манометр,- ра - манометр
~ газовий – манометр газовый
~ диференційний – манометр дифференциальный
~ контактний – манометр контактный
~ контрольний – манометр контрольный
~ мембранний – манометр мембранный
~ надлишкового тиску – манометр избыточного давления
~ повітряний – манометр воздушный
~ самописний – манометр самопишущий
~ сільфонний – манометр сифонный
~ скляний – манометр стеклянный
~ чашковий – манометр чашечный
манометричний – манометрический
маркіровка,- ки - маркировка
~ підрозділів – маркировка подразделений
маркшейдер,- ра – маркшейдер
маркшейдерський – маркшейдерский
маршрут,- ту – маршрут
~ руху гірничорятувальників – маршрут движения горноспасателей
маса,- си – масса
~ заряду – масса заряда
~ інертна – масса инертная
~ молекулярна – масса молекулярная
~ молярна – масса молярная
~ насипна – масса насыпная
~ повітряна – масса воздушная
~ приєднана – масса присоединенная
~ речовини – масса вещества
~ розжареного матеріалу – масса разогретого материала
~ тіла – масса тела
маска,- ки - маска
~ запобіжна – маска предохранительная
~ захисна – маска защитная
~ киснева аварійна – маска кислородная аварийная
~ протипилова – маска противопылевая
~ респіатора – маска респиратора
масловіддільник,- ка – маслоотделитель
маслостанція,- ції – маслостанция
масовий – массовый
масообмін,- ну - массообмен
масштаб,- бу – масштаб
~ турбулентності – масштаб турбулентности
~ турбулентності потоку - масштаб турбулентности потока

~ електромоделювання – масштаб електромоделювання
 матеріал,- лу - материал
 ~ важкогорючий – материал трудногорючий
 ~ вибуховий – материал взрывчатый
 ~ випробуваний – материал испытываемый
 ~ вогнезахисний – материал огнезащитный
 ~ вогнестійкий – материал огнестойкий
 ~ вогнетривкий – материал огнеупорный
 ~ горючий – материал горючий
 ~ для фільтра – материал для фильтра
 ~ ізоляційний – материал изоляционный
 ~ пальний – материал горючий
 ~ радіоактивний – материал радиоактивный
 машина,- ни - машина
 ~ бурильна – машина бурильная
 ~ водоохолоджувальна – машина водоохлаждающая
 ~ водоохолоджувальна пересувна – машина передвижная водоохлаждающая
 ~ електронна обчислювальна – машина электронная вычислительная
 ~ електрична – машина электрическая
 ~ повітродувна – машина воздуходувная
 ~ пожежна – машина пожарная
 ~ холодильна – машина холодильная
 ~ холодильна фреонова – машина холодильная фреоновая
 медпункт,- ту – медпункт
 ~ підземний – медпункт подземный
 ~ шахтний – медпункт шахтный
 межа,- жі – предел, черта
 ~ безпека – предел безопасности
 ~ безпечного ведення робіт – граница безопасного ведения работ
 ~ вибуховості – предел взрываемости
 ~ вибуховості верхня – предел взрывчатости верхний
 ~ вибуховості вугільного пилу – предел взрываемости угольной пыли
 ~ вибуховості нижня – предел взрывчатости нижний
 ~ вибуховості сірчаного й сульфідного пилу – предел взрываемости серной и сульфидной пыли
 межа вибухонебезпечної запиленості – предел взрывоопасной запыленности
 ~ вільного струменя – граница свободной струи
 ~ вогнестійкості – предел огнестойкости
 ~ горіння й вибуху вугільного пилу концентраційна – предел горения и взрыва угольной пыли концентрационный
 ~ запалення – предел воспламенения
 ~ запалення метану – предел воспламенения метана
 ~ мультуди зрушення – граница мультуды сдвижения
 ~ надійності – предел надежности

~ насичення – предел насыщения
 межі, (род.) меж - пределы
 ~ вимірювань – пределы измерений
 ~ допустимі (припустимі) – пределы допустимые
 ~ функцій – пределы функций
 мембрана,- ни – мембрана
 мережа,- жі – сеть
 ~ вентиляційна – сеть вентиляционная
 ~ вибухова – сеть взрывная
 ~ виробок – сеть выработок
 ~ газозбірна – сеть газосборная
 ~ газопровідна – сеть газопроводная
 ~ газорозподільна – сеть газораспределительная
 ~ електровибухова – сеть электровзрывная
 ~ зовнішня вентиляторна – сеть внешняя вентиляторная
 ~ зрошувальна – сеть оросительная
 ~ нерозгалужена – сеть неразветвленная
 ~ обчислювальна – сеть вычислительная
 ~ повітропровідна – сеть воздухопроводная
 ~ розгалужена – сеть разветвленная
 ~ свердловин – сеть скважин
 ~ свердловин нерівномірна – сеть скважин неравномерная
 ~ свердловин рівномірна – сеть скважин равномерная
 ~ теплова – сеть тепловая
 ~ тріщин – сеть трещин
 ~ трубопровідна – сеть трубопроводная
 мерзлота, - ти - мерзлота
 ~ вічна – мерзлота вечная
 метал,- лу – металл
 метаморфізм, - му - метаморфизм
 ~ вугілля – метаморфизм угля
 метан,- ну – метан
 ~ вільний – метан свободный
 ~ газоподібний – метан газообразный
 ~ сорбований – метан сорбированный
 метановиділення, - ння метановыделение
 ~ в лавах - метановыделение в лавах
 ~ до тупикових виробок – метановыделение в тупиковые выработки
 ~ звичайне – метановыделение обыкновенное
 ~ з вироблених просторів – метановыделение из выработанных пространств
 ~ з відбитого вугілля – метановыделение из отбитого угля
 ~ з відслоненої поверхні вугільного пласта – метановыделение с обнаженной поверхности угольного пласта
 ~раптове – метановыделение внезапное

~ суфлярне – метановыделение суфлярное
 метановизначник,- ка метаноопределитель
 метановий – метановый
 метановість,- вості, (ор.) – вістю – метанообильность
 ~ абсолютна – метанообильность абсолютная
 ~ виробок шахтопласта – метанообильность виробок шахтопласта
 ~ відносна – метанообильность относительная
 ~ гірничих виробок – метанообильность горных виробок
 ~ добувної ділянки – метанообильность добычного участка
 ~ очисної виробки – метанообильность очистной виробки
 ~ підготовчої виробки – метанообильность подготовительной виробки
 метановмісний – метаносодержащий
 метаноемність,- ності, (ор.)- ністю - метаноемкость
 ~ вугілля – метаноемкость угля
 метанометр - метанометр
 метанонасиченість,- ності - метанонасыщенность
 метаносний – метаносный
 метаносність, - ності, (ор.)-ністю - метаносность
 ~гірських порід – метаносность горных пород
 ~ пласта залишкова – метаносность пласта остаточная
 ~ природна – метаносность природная
 ~ вугільного пласта – метаносность угольного пласта
 ~ пластів – метаносность пластов
 метан-реле – метан-реле
 метеорологічний – метеорологический
 метил,- лу – метил
 метод,- ду – метод; способ
 ~ аналітичний – метод аналитический
 ~ вимірювання депресії природної тяги – метод измерения депрессии
 естественной тяги
 ~ вимірювання метану – метод измерения метана
 ~ гідростатичний – метод гидростатический
 ~ осадження пилового аерозолі – метод осаждения пылевого аэрозоля
 ~ вибухових робіт – метод взрывных работ
 ~ визначення інтенсивності пиловідкладення – метод определения
 интенсивности пылеотложения
 ~ визначення ознак аварії – метод определения признаков аварии
 ~ вимірювання – метод измерения
 ~ вимірювання запиленості ваговий – метод измерения запыленности весовой
 ~ вимірювання запиленості електричний – метод измерения запыленности
 электрический
 ~ вимірювання запиленості електрометричний – метод измерения запыленности
 электрометричный

- ~ вимірювання запиленості комбінований – метод измерения запыленности воздуха комбинированный
- ~ вимірювання запиленості оптичний – метод измерения запыленности оптический
- ~ вимірювання запиленості повітря – метод измерения запыленности воздуха
- ~ вимірювання запиленості повітря непрямий - метод измерения запыленности воздуха косвенный
- ~ вимірювання запиленості повітря прямий - метод измерения запыленности воздуха прямой
- ~ вимірювання масовий – метод измерения массовый
- ~ виявлення пожежі – метод обнаружения пожара
- ~ гірничостатичний – метод горно-статический
- ~ гірничотехнічний – метод горно-технический
- ~ гігроскопічний – метод гигроскопический
- ~ глушення (глушіння) метод глушения
- ~ глушіння свердловини – метод глушения скважины
- ~ гравіметричний – метод гравиметрический
- ~ графічний – метод графический
- ~ графоаналітичний – метод графоаналитический
- ~ дегазації хіршбахський – метод дегазации хиршбахский
- ~ дифузійного насичення – метод диффузионного насыщения
- ~ дослідження аналітичний – метод исследования аналитический
- ~ дослідно-статистичний – метод опытно-статистический
- ~ експериментальний – метод экспериментальный
- ~ експериментально-аналітичний – метод экспериментально-аналитический
- ~ електричної аналогії – метод электрической аналогии
- ~ емпіричний – метод эмпирический
- ~ ізотермічної адсорбції – метод изотермической адсорбции
- ~ індивідуального вивчення пилу – метод индивидуального изучения пыли
- ~ моделювання – метод моделирования
- ~ наближений – метод приближенный
- ~ нагнітання – метод нагнетания
- ~ найменших квадратів – метод наименьших квадратов
- ~ обробки результатів – метод обработки результатов
- ~ оптичний – метод оптический
- ~ осадження пилового аерозолю – метод осаждения пылевого аэрозоля
- ~ регулювання – метод регулирования
- ~ розрахування витрати повітря – метод расчета расхода воздуха
- ~ розрахування за контуром – метод расчета по контуру
- ~ розрахування за точками – метод расчета по точкам
- ~ седиментаційний – метод седиментационный
- ~ ситовий – метод ситовой
- ~ статистичний – метод статистический
- ~ суперпозиції – метод суперпозиции

~ тампонажу комплексний – метод тампонажа комплексный
 ~ тампонування – метод тампониования
 ~ фізичний – метод физический
 ~ фотометричний – метод фотометрический
 ~ цементациі – метод цементации
 методика,- ки - методика
 ~ вимірювань – методика измерений
 ~ експериментальних досліджень – методика экспериментальных исследований
 ~ розрахунку – методика расчета
 методичний - методический
 метро – метро
 метрологічний – метрологический
 метрологія,- гії – метрология
 метрополітен,- ну – метрополитен
 механізм,- му - механизм
 ~ повороту закрилків – механизм поворота закрылков
 ~ повороту лопаток – механизм поворота лопаток
 ~ регулятора – механизм регулятора
 механік, - ка - механик
 ~ головний – механик главный
 ~ шахти – механик шахты
 механіка,- ки - механика
 ~ газу – механика газа
 ~ геотехнічна – механика геотехническая
 ~ рідини та газу – механика жидкости и газа
 міграція,- ції - миграция
 ~ газу – миграция газа
 ~ гідрогеохімічна – миграция гидрогеохимическая
 ~ капілярна – миграция капиллярная
 ~ метану – миграция метана
 між – (предлог) между
 між пластами (міжпластовина) – междупластье
 міжвідомчий – междуведомственный
 міжгалузевий – межотраслевой
 міжмолекулярний – межмолекулярный
 міжпластовий – междупластовый
 міжсвердловинний – межскважинный
 міжшаровий – междуслоевой
 мікробарограф, - фа – микробарограф
 мікробарометр,- ра – микробарометр
 мікробіологічний – микробиологический
 мікроклімат,- ту - микроклимат
 ~ вибою – микроклимат забоя
 ~ кар'єру – микроклимат карьера
 ~ шахти – микроклимат шахты

мікроманометр – ра – микроманометр
 мікрон,- на – микрон
 мікропористість,- тості, (ор.)- тістю – микропористость
 мікроскоп,- па – микроскоп
 мікросхема,- ми - микросхема
 ~ виробок шахти – микросхема выработок шахты
 мікротермометр,- ра – микротермометр
 мікротріщина,- ни – микротрещина
 мікротурбулентність,- ності, (ор.) – ністю – микротурбулентность
 мікрочастинка,- ки – микрочастица
 мілібар,- ра (единица измерения) миллибар
 мілісекунда,- ди – (единица измерения) миллисекунда
 мінералогічний – минералогический
 мініметр,- ра – миниметр
 мінімальний – минимальный
 мінімум,-му – минимум
 міра,- ри – мера, степень, предел
 ~ багатогазовості – степень газообильности
 ~ дегазації вугільного пласта – степень дегазации угольного пласта
 ~знепилення – степень обеспыливания
 ~ метаморфізму – степень метаморфизма
 ~ насичення – степень насыщения
 ~ осадження – степень осаждения
 ~ освітленості – степень освещенности
 ~ подібності – степень подобия
 ~ пористості – степень пористости
 ~ розрідження – степень разжижения
 ~ схильності до самозаймання – степень склонности к самовозгоранию
 ~ уловлювання – степень улавливания
 міст, (род.) моста - мост
 ~ вентиляційний – мост вентиляционный
 ~ повітряний – мост воздушный
 місткість,- кості - емкость
 ~ аварійна – емкость аварийная
 місце,- ця - место
 ~ буріння – место бурения
 ~ вибуху – место взрыва
 ~ вимірювання - место измерения
 ~ випадку – место происшествия
 ~ витоку – место утечки
 ~ включення в респіратори – место включения в респираторы
 ~ вузьке – место узкое
 ~ закладання свердловини – место заложения скважины
 ~ прориву – место прорыва
 ~ робоче – место рабочее

місцевий – местный
 міцність,- ності – крепость
 ~ порід – крепость пород
 ~ порід середньозважена – крепость пород средневзвешенная
 модель,- лі - модель
 ~ геометрична – модель геометрическая
 ~ дослідна – модель опытная
 ~ потоку – модель потока
 ~ руху – модель движения
 ~ фізична – модель физическая
 моделювання,- ння - моделирование
 ~ за середньою швидкістю – моделирование по средней скорости
 ~ комп'ютерне – моделирование компьютерное
 ~ розподілу витоків – моделирование распределения утечек
 моделювати – моделировать
 модуль, ля - модуль
 ~ вектора – модуль вектора
 можливий – возможный, вероятный
 мокрий – мокрый
 молекула,- ли – молекула
 молекулярний – молекулярный
 моль,-ля – моль
 молярний – молярный
 момент,- ту момент
 ~ вибуху – момент взрыва
 ~ виміру – момент измерения
 ~ інерції – момент инерции
 моніторинг,- гу - мониторинг
 ~ біосфери – мониторинг биосферы
 мономолекулярний – мономолекулярный
 монтаж,- жу - монтаж
 ~ вибухових мереж – монтаж взрывных сетей
 ~ схеми – монтаж схемы
 мортира,- ри - мортира
 ~ пилокидальна – мортира пылеметная
 мотопомпа,- пи - мотопомпа
 ~ пожежна – мотопомпа пожарная
 мутьда,- ди - мутьда
 ~ зрушення (зсунення) – мутьда сдвижения
 ~ обвалювання – мутьда обрушения
 ~ осідання – мутьда оседания
 мур, - ру – стена
 мюрг,- га – мюрг

Н

набійка,- ки – (матеріал) забойка

~ водяна – забойка водяная
 ~ глиняна – забойка глиняная
 набійник,- ка (набивач,- ча) – забойник
 набухання,- ння - набухание
 ~ гірської породи – набухание горной породы
 ~ підшви – набухание почвы
 навантаження,- ння (навантажування,- ння)- нагрузка, нагружение, погрузка
 ~ вентиляційне – нагрузка вентиляционная
 ~ допускне (допустиме, припустиме) – нагрузка допускаемая
 ~ максимальне – нагрузка максимальная
 ~ мінімальне – нагрузка минимальная
 ~ на вибій – нагрузка на забой
 ~ на довкілля (навколишнє середовище)- нагрузка на окружающую среду
 ~ на лаву – нагрузка на лаву
 ~ на одного респіраторника середнє – нагрузка на одного респираторщика
 середня
 ~ на очисний вибій – нагрузка на очистной забой
 ~ на очисний вибій із газового фактору – нагрузка на очистной забой по
 газовому фактору
 ~ небезпечне – нагрузка опасная
 ~ пилове – нагрузка пылевая
 навищення,- ння – навеска
 навколишній – окружающий
 навчальний – учебный
 навчання,-ння – учение, обучение
 нагляд,- ду - надзор
 ~ вентиляційний – надзор вентиляционный
 ~ гірничий – надзор горный
 ~ гірничотехнічний – надзор горнотехнический
 ~ технічний – надзор технический
 нагнітальний – нагнетательный
 нагнітання,- ння - нагнетание
 ~ води – нагнетание воды
 ~ води в масив імпульсне – нагнетание воды в массив импульсное
 ~ повітря – нагнетание воздуха
 ~ розчину під час тампонування – нагнетание раствора при тампонировании
 ~ до вугільного пласта – нагнетание в угольный пласт
 ~цементу – нагнетание цемента
 ~ повітря – нагнетать воздух
 нагнітач,- ча – нагнетатель
 нагнічуваний – нагнетаемый
 нагрів,- ву (результат) нагрів
 нагрівання,- ння – (действие нагрів; нагревание)
 ~ рідини – нагревание жидкости
 ~ тіла – нагревание тела

нагрітий – нагретый
 надійний – надежный
 надійність – ності, (ор.) – ністю – надежность (прочность)
 ~ апаратури шахтної автоматики – надежность аппаратуры шахтной автоматики
 ~ вентиляторної установки – надежность вентиляторной установки
 ~ вентиляційної мережі – надежность вентиляционной сети
 надкатегорний; надкатегорійний - сверхкатегорийный
 надлишковий – избыточный
 надмірний – чрезмерный
 надробка,- ки (результат) - надработка
 ~ попередня – надработка предварительная
 надроблений – надработанный
 надроблення,- ння – (действие надработка)
 ~ пластів – надработка пластов
 надувний – надувной
 надходження,- ння - поступление
 ~ повітря – поступление воздуха
 надшахтний – надшахтный
 наймати на роботу – нанимать на работу
 наказ,- зу – приказ
 накладати – накладывать, налагать
 ~ заборону – налагать запрет
 нанесення,- ння - нанесение
 ~ збитку – нанесение ущерба
 ~ покриття - нанесение покрытия
 наносити (нанести) – (несовершенный) наносить; (совершенный) нанести
 ~ покриття на поверхню – наносить покрытие на поверхность
 наплення,- ння – напыление
 напис,- су (надпис,- су) надпись
 напіврозпад,- ду – полураспад
 напір,- пору - напор
 ~ безрозмірний,- напор безразмерный
 ~ вентилятора – напор вентилятора
 ~ геометричний – напор геометрический
 ~ гідродинамічний – напор гидродинамический
 ~ гідростатичний – напор гидростатический
 ~ динамічний – напор динамический
 ~ на трубопроводі – напор на трубопроводе
 ~ повний – напор полный
 ~ статичний – напор статический
 ~ швидкісний – напор скоростной
 напластування,- ння – напластование
 направлення,- ння (направлення,- ння) (действие) направление
 напрацювання, - ння – наработка

~ на відмову – наработка на отказ
 напруга,- ги - напряжение
 ~ в мережі – напряжение в сети
 ~ допустима (припустима) – напряжение допустимое
 ~ іскрова – напряжение искровое
 напрям,- му – (линия движения) направление
 ~ буріння – направление бурения
 ~ діагональний – направление диагональное
 ~ за азимутом – направление по азимуту
 ~ зустрічний – направление встречное
 ~ потоку – направление потока
 ~ руху – направление движения
 ~ свердловин – направление скважин
 ~ сили – направление силы
 ~ тріщин – направление трещин
 нарощування,- ння - наращивание
 ~ труб – наращивание труб
 ~ трубопроводу – наращивание трубопровода
 ~ шнекових штанг – наращивание шнековых штанг
 наряд,- ду – наряд, предписание
 насадок, - дка - насадок
 ~ трубний – насадок трубный
 насипка,- ки (насыпания,- ння) – (техника) насыпка
 насичений – насыщенный; (химия) предельный
 ~ метаном – насыщенный метаном
 насиченість,- ності (ор.)- ністю - насыщенность
 ~ метаном – насыщенность метаном
 насичення,- ння (насычування,- ння) - насыщение
 ~ киснем – насыщение кислородом
 ~ повітря – насыщение воздуха
 наслідок,- дку – последствие, следствие, результат, исход
 ~ катастрофічний – последствие катастрофическое
 ~ліквідації аварії – последствие ликвидации аварии
 насос,- са (помпа, - пи) - насос
 ~ аварійний – насос аварийный
 ~ аспіраційний – насос аспирационный
 ~ буровий – насос буровой
 ~ вакуумний – насос вакуумный
 ~ свердловинний – насос скважинный
 насосна,- ної – (помещение) насосная
 насув,- ву – надвиг
 ~ антиклінальний – надвиг антиклинальный
 натиск,- ку – (результат) напор, нажим
 ~ гідростатичний – напор гидростатический

натиснення,- ння (натискування,- ння, натискання, -ння) – (действие) напор,
нажим, нажатие
~ повітря – напор воздуха
натрій,- рію – (химический элемент) натрий
~ хлористий – натрий хлористый
натяг,- ння – натяжение
~ поверхневий – натяжение поверхностное
наука,- ки – наука
~ гірнича – наука горная
науковий – научный
науково - научно
~ обґрунтований – научно-обоснованный
науково-технічний – научно-технический
начальник,- ка - начальник
~ діляниці шахти – начальник участка шахты
~ зміни – начальник смены
~ шахти – начальник шахты
наявність,- ності - наличие
~ засобів ліквідації аварії – наличие средств ликвидации аварии
неавтоматизований – неавтоматизированный
неавтономний – неавтономный
неактивний – неактивный
небезпека,- ки - опасность
~ вибуху – опасность взрыва
~ загазування – опасность газификации
~ пожежі – опасность пожара
небезпечний - опасный
~ за газом (щодо газу) опасный по газу
~ за гірськими ударами – опасный по горным ударам
~ за метаном (щодо метану) – опасный по метану
~ за пилом (щодо пилу) – опасный по пыли
~ за проривом води (щодо проривів води)- опасный по прорыву воды
~ за проривом пульпи (щодо проривів пульпи)- опасный по прорыву пульпы
~ за раптовими викидами (щодо раптових викидів) – опасный по внезапным выбросам
небезпечність,- ності, (ор.)- ністю - опасность
~ електричного струму – опасность электрического тока
невибухлий – невзорвавшийся
негазовий – негазовый
негативний – отрицательный
неглибокий – неглубокий
негорючий (непалий) – негорючий
недопустимий (неприпустимий) – недопустимый
нестача,- чі, брак,- ку - нехватка

~ повітря – нехватка воздуха
 недренований – недренованный
 незаземлений – незаземленный
 незаймистий – невоспламеняющийся
 незаймистість,- тості, (ор.)- тістю – невоспламеняемость
 незалежний - независимый
 незамкнений – незамкнутый
 нездійснений (нездійснимий)- неосуществимый, невыполнимый
 незімкнений – несомкнутый
 незмочуваність,- ності, (ор.)- ністю - несмачиваемость
 незмочування,- ння – несмачивание
 низхідний – нисходящий
 неізолюваний – изолированный
 нейтралізатор,- ра – нейтрализатор
 нейтралізація,- ції - нейтрализация
 ~ вугільного пилу – нейтрализация угольной пыли
 нейтралізований – нейтрализованный
 нелеткий – нелетучий
 ненасичений – ненасыщенный
 необачність,- ності, (ор.) – ністю – неосмотрительность
 необережність,- ності, (ор.) – ністю – неосторожность
 необхідність,- ності, (ор.)- ністю – необходимость
 неоднорідний – неоднородный
 неокислий – (свойство) неокисляющийся
 неон,- ну - неон
 неперервний – непрерывный
 nereверсивний – nereверсивный
 nereверсований – nereверсируемый
 нерівноважний – неравновесный
 нерівномірний – неравномерный
 нерівномірність, - ності, (ор.)- ністю - неравномерность
 ~ газодинамічного процесу – неравномерность газодинамического процесса
 неспалимий – негорюемый
 несправність,- ності, (ор.)- ністю – неисправность
 неспрацювання,- ння (неспрацьовування, ння) – несрабатывание
 неприємливий – неблагоприятный
 несталий – неуставившийся
 нестационарний – нестационарный
 нестисливість,- вості, (ор.) – вістю – несжимаемость
 нестійкий – неустойчивый
 нестійкість,- кості – неустойчивость
 нетоксичний – нетоксичный
 неуважність,- ності, (ор.)-ністю – невнимательность
 неусталений – неуставившийся, неустойчивый

нешкідливий – безвредный
 нещасний (нещасливий)- (о случае на производстве) несчастный
 нещільний – неплотный
 нещільність,- ності, (ор.) – ністю – неплотность
 нещільно - неплотно
 ~ пригнаний – неплотно пригнанный
 нижній – нижний
 низьконапірний – низконапорный
 низькотемпературний – низкотемпературный
 ніша,- ші – ниша
 номінальний – номинальный
 номограма,- ми – номограмма
 норма, ми - норма
 ~ аеродинамічних параметрів – норма аэродинамических параметров
 ~ витоків (втрата) – норма утечек
 ~ гранично допустима – норма предельно допустимая
 ~ гранично допустимої запиленості повітря – норма предельно допустимой
 запыленности воздуха
 ~ осланцювання – норма осланцевания
 ~ пилу санітарна – норма пыли санитарная
 ~ повітря – норма воздуха
 нормалізація,- ції - нормализация
 ~ процесів знепилювання – нормализация процессов обеспыливания
 ~ теплових умов – нормализация тепловых условий
 нормальний – нормальный
 норматив,- ву – норматив
 нормативний – нормативный
 нормування,- ння- нормирование
 ~ витрат повітря – нормирование расхода воздуха
 ~ витоків повітря – нормирование утечек воздуха
 ноші – носилки
 нуль,- ля - нуль
 ~ абсолютний – нуль абсолютный
 ~градусів – ноль градусов
 нульовий – нулевой
 нумерація,- ції – нумерация
 нумерувати – нумеровать
 ньютон,- на – (единица измерения) ньютон

О

об'єм,- му – объем
 оббирання,- ння – (геология) обборка
 ~ вибою – обборка забоя
 ~ покрівлі – обборка кровли
 обвал,- лу – обвал, обрушение

~ непередбачений – обрушение непредвиденное
 ~ штучний – обрушение искусственное
 обвалення,- ння (обвалювання,- ння) – 1. (геология) обрушение; 2.(геология) посадка
 ~ вибухом – обрушение взрывом
 ~ покрівлі – посадка кровли
 ~ покрівлі вибухове – посадка кровли взрывная
 ~ покрівлі первинне – посадка кровли первичная
 ~ покрівлі штучне – посадка кровли искусственная
 ~ стінок свердловини – обвал стенок скважины
 обвалюватися – обваливаться, обрушиваться
 обвідний – обводной, обводный, огибающий
 обводнений – обводненный
 обводненість,- ності, (ор.) – ністю - обводненность
 ~ пласта – обводнение пласта
 обволікати (обволокти) – обволакивать, обволочь
 обгорілий – обгорелый
 обгороджування,- ння – (действие) ограждение
 обгоряти – обгорать
 обґрунтований – обоснованный
 обґрунтування,- ння – обоснование
 обдув,- ву – обдув
 обдування,- ння - обдувка
 ~ повітрям – обдувка воздухом
 оберт,- ту - оборот
 ~ двигуна – оборот двигателя
 ~ за хвилину – оборот в минуту
 обертання,- ння – 1. (процесс) вращение; 2.(в круговом движении) вращение
 ~ стрілки приладу – вращение стрелки прибора
 об'єднання,- ння - объединение
 ~виробниче – объединение производственное
 об'єкт,- та – объект
 ~ підвищеної небезпеки – объект повышенной опасности
 ~ регулювання – объект регулирования
 об'єктив,- ва - объектив
 об'єм,- му (обсяг,- гу)- объем
 ~ газу активний – объем газа активный
 ~ молярний – объем молярный
 ~ пласта вигорілий – объем пласта выгоревший
 ~ повітря – объем воздуха
 ~ пор – объем пор
 ~ пустот (порожнин) – объем пустот
 ~ свердловини – объем скважины
 ~ частинки – объем частицы
 обзолення,- ння – озоление

обігрів,- ву – (результат) обогрев
 обігрівання,- ння – (действие) обогрев
 ~ шахтного ствола – обогрев шахтного ствола
 обладнання,- ння (устаткування,- ння) - оборудование
 ~ гірничорятувальне – оборудование горноспасательное
 ~ для контролю – оборудование для контроля
 ~ для нагнітання води в масив – оборудование для нагнетания воды в массив
 ~ лабораторне – оборудование лабораторное
 ~ маслонаповнене – оборудование маслонаполненное
 ~ пожежонебезпечне – оборудование пожароопасное
 ~ противикидне – оборудование противовыбросное
 ~ протипожежне – оборудование противопожарное
 область,- ті – 1.(диапазон) область; 2. (территория) область
 ~ впливу гірничої виробки – область влияния горной выработки
 ~ знижених напружень – область пониженных напряжений
 ~ зсуву гірських порід – область сдвижения горных пород
 ~ опорного тиску – область опорного давления
 ~ підвищених напружень – область повышенных напряжений
 ~ підвищеного тиску – область повышенного давления
 ~ прогину масиву – область прогиба массива
 ~ промислового використання вентилятора – область промышленного
 использования вентилятора
 ~ розвантажування – область разгрузки
 облік,- ку - учет
 ~ кількості відділень гірничорятувальників, які виконують роботу в
 загазованому середовищі – учет количества отделений горноспасателей,
 которые выполняют работу в загазованной среде
 обмазувати - обмазывать
 ~ глиною – обмазывать глиной
 обмеження,- ння - ограничение
 ~ швидкості – ограничение скорости
 обмежувач,- ча (обмежник,- ка)- ограничитель
 ~ підйому (піднімання) –ограничитель подъема
 обмерзання,- ння – обмерзание, обледенение
 обмивання,- ння - обмывка
 ~ виробок – обмывка выработок
 обмін,- ну - обмен
 ~ повітря – обмен воздуха
 оболонка,- ки – 1. оболочка; 2. рубашка
 ~ вибухонепроникна – оболочка взрывонепроницаемая
 ~ запобіжна – оболочка предохранительная
 ~ запобіжна вибухова – оболочка предохранительная взрывчатая
 ~ запобіжна невибухова – оболочка предохранительная невзрывчатая
 ~ захисна – оболочка защитная

~ тепловирівнювальна – рубашка тепловыравнивающая
 обрив,- ву - обрыв
 ~ дротів – обрыв проволоки
 ~ канату – обрыв каната
 ~ ланцюга – обрыв цепи
 ~ фази – обрыв фазы
 обробка,- ки – обработка, разделка, обделка
 ~ результатів експериментальних досліджень – обработка результатов
 експериментальных исследований
 ~ результатів спостережень – обработка результатов наблюдений
 обсаджувати - обсаживать
 ~ свердловину – обсаживать скважину
 обслуговування,- ння (обслуговування,- ння)- обслуживание
 ~апаратури керування – обслуживание аппаратуры управления
 обстановка,- ки – (положение вещей) обстановка
 ~ пилова – обстановка пылевая
 обстеження,- ння – обследование
 обтікання,- ння - обтекание
 ~ навколо тіла – обтекание вокруг тела
 обтікати – обтекать
 обтічник,- ка – обтекатель
 обхід,- ходу - обход
 ~ гірничих виробок – обход горных выработок
 обчислення,- ння (обчислювання,- ння) – исчисление, вычисление
 ~ графічне – вычисление графическое
 ~ математичне – вычисление математическое
 очищення,- ння – (действие) очистка
 обшивати - обшивать
 ~ дошками – обшивать досками
 об'єкт, - та - объект
 ~ аварійний – объект аварийный
 огляд, - ду – осмотр, обзор, освидетельствование
 ~ візуальний – осмотр визуальный
 ~ медичний – освидетельствование медицинское
 ~ профілактичний – осмотр профилактический
 огорожа, жі – ограждение
 оглядання,- ння - осмотр
 ~ візуальний – осмотр визуальный
 осідання,- ння – оседание
 одиниця,- ці - единица
 ~ абсолютна – единица абсолютная
 ~ виміру – единица измерения
 ~ маси – единица массы
 ~ механічна – единица механическая
 ~ опору – единица сопротивления

~ теплова – единица тепловая
 одіяло, - ла – одеяло
 ~ гірничорятувальне – одеяло горноспасательное
 одяг, - гу – одежда
 ознака, - ки - признак
 ~ газу – признак газа
 ~ класифікаційна – признак классификационный
 ~ пожежі зовнішня – признак пожара внешний
 ~ пожежна – признак пожарный
 озон, - ну – озон
 окис, - су (оксид, - ду) - окись
 ~ вуглецю – окись углерода
 ~ сірки – окись серы
 окисняний (окисдований) окисленный
 окиснення, - ння - окисление
 ~ атмосферне – окисление атмосферное
 ~ вугілля – окисление угля
 ~ низькотемпературне – окисление низкотемпературное
 оклад, - да (изделие) оклад
 ~ дверний – оклад дверной
 оконтурювання, - ння - оконтуривание
 ~ пожежі – оконтуривание пожара
 оксид, - ду – оксид, окисел
 ~ азоту – окисел азота
 ~ вуглецю – оксид углерода
 ~ вуглецю умовний – оксид углерода условный
 ~ сірки – окисел серы
 окуляр, - ра – окуляр
 окуляри, - рів - очки
 ~ захисні – очки защитные
 опади, - дів – (метеорология) осадки (мн.)
 ~ атмосферні - осадки атмосферные
 оперативний – оперативный
 оператор, - ра – оператор
 ~ газового контролю – оператор газового контроля
 операція, - ції - операция
 ~ усунення несправностей – операция устранения неисправностей
 опік, - ку – ожог
 опір, (род.) опору – резистор, сопротивление
 ~ аеродинамічний питомий – сопротивление аэродинамическое удельное
 ~ вентиляційний – сопротивление вентиляционное
 ~ виробок вентиляційний – сопротивление выработок вентиляционное
 ~ диханню – сопротивление дыханию
 ~ еквівалентний умовний вентиляційної мережі – сопротивление эквивалентное
 условное вентиляционной сети

~ заземлення – сопротивление заземления
 ~ звуження виробки – сопротивление сужения выработки
 ~ ізоляції – сопротивление изоляции
 ~ кріплення - сопротивление крепи
 ~ лобовий – сопротивление лобовое
 ~ мережі виробок – сопротивление сети выработок
 ~ місцевий – сопротивление местное
 ~ питомий – сопротивление удельное
 ~ повітря – сопротивление воздуха
 ~ повітряного потоку – сопротивление воздушного потока
 ~ повороту виробки – сопротивление поворота выработки
 ~ простору питомий аеродинамічний – сопротивление удельное аэродинамическое
 ~ розширення виробки – сопротивление расширения выработки
 ~ руху – сопротивление движению
 ~ руху повітря – сопротивление движению воздуха
 ~ тертя - сопротивление трению
 ~ трубопроводу – сопротивление трубопровода
 оповіщення,- ння - оповещение
 ~ аварійне – оповещение аварийное
 ~ загальношахтне аварійне – оповещение общешахтное аварийное
 ~ про аварію – оповещение об аварии
 опрацювання,- ння - обработка
 ~ помилок – обработка ошибок
 опробування,- ння (опробування,- ння) - (геология) опробование
 ~ періодичне – опробование периодическое
 ~ пилу – опробование пыли
 опромінювання, - ння – облучение
 опромінювати – облучать
 оптика,- ки – оптика
 оптимальний – оптимальный
 оптичний – оптический
 опускання,- ння - опускание
 ~ покрівлі на костри – опускание кровли на костры
 ~ покрівлі плавне – опускание кровли плавное
 орган,- ну – орган
 ~ місцевий Держнаглядохоронпраці – орган местный Госнадзорохрантруда
 організація,- ції - организация
 ~ праці – организация труда
 ордината,- ти – ордината
 ореол,- лу - ореол
 ~ полум'я – ореол пламени
 орт,- та - орт
 ~ вентиляційний – орт вентиляционный

осад,- ду – осадок
 осадження, - ння - осаждение
 ~ пилу – осаждение пыли
 освіта, - ти – (педагогика) образование
 ~ гірничча – образование горное
 освітлення,- ння – освещение, свет
 ~ аварійне – освещение аварийное
 ~ рудникове – освещение рудничное
 осередок, дку – (источник распространения) очаг
 ~ аварії – очаг аварии
 ~ горіння – очаг горения
 ~ пилоутворення – очаг пылеобразования
 ~ пожежі – очаг пожара
 ~ порушення – очаг нарушения
 ~ самозаймання – очаг самовозгорания
 ~ самонагрівання вугілля – очаг самонагревания угля
 осідання,- ння - оседание
 осланцювання,- ння (осланцювання,- ння) осланцевание
 ~гірничих виробок механічне – осланцевание горных выработок механическое
 ~ гірничих виробок ручне – осланцевание горных выработок ручное
 ~ гірничої виробки – осланцевание горной выработки
 оснащення,- ння – оснащение
 гірничорятувальне – оснащение горноспасательное
 особа - лицо
 ~ посадова – лицо должностное
 особливо – особенно, особо
 ~ вибухобезпечний – особо взрывобезопасный
 ~ небезпечний – особо опасный
 осушення,- ння (осушування,- ння) - осушение
 осушування,- ння - осушка
 ~ газу – осушка газа
 ~ газу абсорбційне – осушка газа абсорбционная
 осьовий – осевой
 отвір, (род.) отвору - отверстие
 ~ вентиляційний – отверстие вентиляционное
 ~ виробки еквівалентний – отверстие выработки эквивалентное
 ~ еквівалентний – отверстие эквивалентное
 ~ усмоктувальний – отверстие всасывающее
 ~ шахти еквівалентний – отверстие шахты эквивалентное
 отвори,- ів - проемы
 ~ внутрішньої шахти копра – проемы внутренней шахты копра
 оточення,- ння окружение
 ~ пожежі – окружение пожара
 отруєння,- ння - отравление

~ газом – отравление газом
 ~ смертельнонебезпечно – отравление смертельно опасное
 отруйний – ядовитый
 отруйність,- ності – ядовитость
 охолодження,- ння (результат) охлаждение
 ~ випарне – охлаждение испарительное
 ~ повітряне – охлаждение воздушное
 ~ циркуляційне – охлаждение циркуляционное
 охолоджування,- ння – (действие) охлаждение
 ~повітря – охлаждение воздуха
 ~ повітрям – охлаждение воздухом
 ~ шахтного повітря штучне – охлаждение шахтного воздуха искусственное
 охолоджувач,- ча – охладитель
 охорона,- ни - охрана
 ~ пожежна – охрана пожарная
 ~ праці – охрана труда
 очейдка,- ки – глазоедка
 очисний – очистной
 очистка,- ки – (результат) очистка
 ~ повітря – очистка воздуха
 ~ свердловин – очистка скважин
 оцінка,- ки – оценка
 ~ параметрів провітрювання прогнозна – оценка параметров проветривания
 прогнозна

II

падання,- ння – (действие) падение
 ~ дебіту – падение дебита
 ~ тиску – падение давления
 пакет,- та - пакет
 ~індивідуальний – пакет индивидуальный
 палати – пылать
 палахкотіти – полыхать
 паливо,- ва - топливо
 ~ газоподібне – топливо газоподобное
 ~ пиловугільне – топливо пылеугольное
 ~ пилоподібне – топливо пылевидное
 панель,- лі (часть пласта) панель
 пара,- ри (пар воды и др. жидкостей) пар
 ~ водяна – пар водяной
 ~ насичена – пар насыщенный
 ~ хладоагенту – пар хладоагента
 паралель,- лі – параллель
 паралельний – параллельный
 параметр,- ра - параметр
 ~ аеродинамічний – параметр аэродинамический

~ вентилятора режимний – параметр вентилятора режимный
 ~ геометричний – параметр геометрический
 ~ еквівалентний – параметр эквивалентный
 ~ попереднього зволоження масиву – параметр предварительного увлажнения массива
 ~ регулювання – параметр регулирования
 ~ руху – параметр движения
 ~ теплофізичний – параметр теплофизический
 ~ термодинамічний – параметр термодинамический
 ~ шахтного повітря – параметр шахтного воздуха
 ~ дегазаційних свердловин – параметр дегазационных скважин
 ~ схеми – параметр схемы
 параметричний – параметрический
 парашут,- та - парашют
 ~ гальмовий – парашют тормозной
 ~ шахтний – парашют шахтный
 парогенератор,- ра – парогенератор
 пароутворення,- ння (пароутворювання,- ння) – парообразование
 пасивний – пассивный
 паскаль,- ля (единица измерения) паскаль
 паспорт,- та - паспорт
 ~ буропідричних робіт – паспорт буровзрывных работ
 ~ виїмкової ділянки – паспорт выемочного участка
 ~ гірничої виробки – паспорт горной выработки
 ~ кріплення – паспорт крепления
 ~ санітарно - технічний – паспорт санитарно-технический
 ~ свердловини – паспорт скважины
 паста,- ти - паста
 ~ змочувально- зв'язувальна – паста смачивающе – связующая
 пастоподібний (паствидний) – пастообразный
 патент, - ту – патент
 патрон,- на - патрон
 ~ вибухової речовини – патрон взрывчатого вещества
 ~ водяної набійки – патрон водяной забойки
 ~ для фільтра – патрон для фильтра
 ~ повітроочисний – патрон воздухоочистительный
 ~ респіатора фільтрувально-поглинальний – патрон респиратора
 фільтрувально поглинающий
 патрубок,- бка - патрубок
 ~ всмоктуючий вакуум-насоса – патрубок всасывающий вакуум-насоса
 ~ вхідний – патрубок входной
 пентан,- ну – пентан
 первинний – первичный
 перевантажувальний – перегрузочный
 перевернення,- ння – переворачивание, опрокидывание

~вентиляційної струмини – опрокидывание вентиляционной струи
 перевищення,- ння - превышение
 ~ швидкості – превышение скорости
 перевищувати - превышать
 ~ допустиме навантаження – превышать допустимую нагрузку
 перевірка,- ки (результат) проверка
 ~ барометра – проверка барометра
 перевіряння,- ння – проверка
 перегородка,- ки - перегородка
 ~ вентиляційна – перегородка вентиляционная
 ~ дощата – перегородка дощатая
 ~ жалюзійна – перегородка жалюзийная
 ~ напівпроникла – перегородка полупроницаемая
 ~ пиловловлювальна – перегородка пылеулавливающая
 ~ пориста – перегородка пористая
 ~ фільтрувальна – перегородка фильтровальная
 перегрів, - ву – (результат) перегрев
 перегрівання,- ння – (действие) перегрев
 перегрітий – перегретый
 передвісник,- ка - предвестник
 ~ раптового викиду вугілля й газу – предвестник внезапного выброса угля и газа
 перекидання,- ння - опрокидывание
 ~ вентиляційної струмини – опрокидывание вентиляционной струи
 перекис,- су (недокис,- су) - перекись
 ~ водню (водень - пероксид) –перекись водорода
 ~ перекріплювання,- ння – перекрепление
 ~ гірничої виробки – перекрепление горной выработки
 перемикач,- ча - переключатель
 ~ потоку повітря – переключатель потока воздуха
 ~ трубопроводу – переключатель трубопровода
 перемичка,- ки – перемычка
 ~ аварійна - перемычка аварийная
 ~ барикадна – перемычка
 ~ бетонна – перемычка бетонная
 ~ бетонітна,- перемычка бетонитовая
 ~ бетонітна без врубу – перемычка бетонитовая без вруба
 ~ бетонітна з врубом – перемычка бетонитовая с врубом
 ~ брущата – перемычка брусчатая
 ~ вентиляційна глуха –перемычка вентиляционная глухая
 ~ вибухозахисна – перемычка взрывозащитная
 ~ вибухостійка – перемычка взрывоустойчивая
 ~ вловлювальна – перемычка улавливающая
 ~ водозатримувальна – перемычка водоудерживающая
 ~ водотривка – перемычка водопорная

~ глинобитна – перемычка глинобитная
 ~ глухі вибухостійкі – перемычки глухие взрывоустойчивые
 ~ глухі вогнестойкі – перемычки глухие огнестойкие
 ~ ґратчасті – перемычки решетчатые
 ~ допоміжна – перемычка вспомогательная
 ~ дощата (дощана) – перемычка дощатая
 ~ дощата, обшита прогумованою стрічкою без врубу – перемычка дощатая, обшитая прорезиненой лентой без вруба
 ~ дощата, обмазана глиною або цементним розчином – перемычка дощатая, обмазанная глиной или цементным раствором
 ~ жорстка – перемычка жесткая
 ~ закладувальна – перемычка закладочная
 ~ залізобетонна – перемычка железобетонная
 ~ запобіжна – перемычка предохранительная
 ~ захисна – перемычка ограждающая
 ~ зі шлакоблоків – перемычка из шлакоблоков
 ~ із замулюванням – перемычка с заиливанием
 ~ ізоляційна – перемычка изоляционная
 ~ клинчаста – перемычка клинчатая
 ~ легкорозбірна – перемычка легкоразборная
 ~ надувна – перемычка надувная
 ~ парашутна – перемычка парашютная
 ~ парусинова – перемычка парусиновая
 ~ пінопластова – перемычка пенопластовая
 ~ подвійна – перемычка двойная
 ~ противикидна – перемычка противовыбросная
 ~ протипожежна – перемычка противопожарная
 ~ регулятор – перемычка-регулятор
 ~ рудникова – перемычка рудничная
 ~ тимчасова – перемычка временная
 ~ фільтрувальна – перемычка фильтровальная
 ~ цегляна (цеглова) – перемычка кирпичная
 ~ чуракова – перемычка чураковая
 ~ чуракова без врубу – перемычка чураковая без вруба
 ~ шахтна – перемычка шахтная
 ~ шпренгельна – перемычка шпренгельная
 перемичкою відгороджений – перемычкой отгороженный
 перемішування, - ння - перемешивание
 ~ у процесі вимірювання концентрації – перемешивание в процессе измерения концентрации
 перемішувати – перемешивать
 перенасичений – перенасыщенный
 перенесення, - ння – (действие) перенос
 ~ енергії – перенос энергии

~ маси – перенос массы
 ~ тепла – перенос тепла
 переохолоджений – переохлажденный
 переохолодження,- ння (переохолоджування, ння)- переохлаждение
 перепад,- ду - перепад
 ~ температури повітря граничний – перепад температуры воздуха предельный
 ~ температурний – перепад температурный
 ~ тиску – перепад давления
 перепустка – пропуск
 перерва,- ви (перерив,- ву) - перерыв
 ~ в роботі – перерыв в работе
 переріз,- зу – (поверхностей тел) сечение
 ~ виробки арковий – сечение выработки арочное
 ~ виробки круглий – сечение выработки круглое
 ~виробки прямокутний – сечение выработки прямоугольное
 ~ мульди зрушення – сечение мульды обрушения
 ~ поперечний – сечение поперечное
 ~ потоку живий – сечение потока живое
 ~ поздовжній – сечение продольное
 ~трапецієподібний – сечение трапециевидное
 ~ склепистої форми – сечение сводчатой формы
 ~ лави вільний – сечение лавы свободное
 ~ потоку живий – сечение потока живое
 ~ трубопроводу – сечение трубопровода
 ~ у світлі – сечение в свету
 ~ шахтного ствола – сечение шахтного ствола
 ~ перерозподіл,- лу – перераспределение
 перетворювати (перетворити) преобразовать
 ~ на газ – превращать в газ
 ~ одну форму енергії на іншу – преобразовывать одну энергию в другую
 перетин,- ну – пересечение
 ~ гірничих виробок – пересечение горных выработок
 ~ діагональний – пересечение диагональное
 ~ ізоліній – пересечение изолиний
 ~ тріщин – пересечение трещин
 перетиск,- ку - пережим
 ~ пласта – пережим пласта
 перетік,- току - переток
 ~ газу – переток газа
 перехрестя,- стя – перекресток
 перехрещування,- ння – перекрещивание
 перешкода,- ди – помеха
 перила,- рил – перила
 периметр,- ра - периметр
 ~змочений – периметр смоченный

~ змочування – периметр смачивания
 ~ середньозважений – периметр средневзвешенный
 період,- ду - период
 ~ пульсації – период пульсации
 ~ розмикання,- период размыкания
 ~ самозапалювання інкубаційний – период самовозгорания инкубационный
 ~ самозатухання – период самозатухания
 періодичність,- ності (ор.)- ністю - периодичность
 ~ контролю – периодичность контроля
 ~ осланцювання гірничих виробок – периодичность осланцевания горных
 виработок
 ~ протипилових заходів – периодичность противопылевых мероприятий
 перо,- ра - перо
 ~ записувальне – перо записывающее
 перпендикуляр,- ра – перпендикуляр
 персонал,- лу - персонал
 ~ лампової – персонал ламповой
 перфорація,- ції - перфорация
 ~ обсадних труб – перфорация обсадных труб
 ~ свердловин – перфорация скважин
 перфорований – перфонированный
 петля,- лі - петля
 ~ для гака – петля для крюка
 ~каната – петля каната
 ~канатна – петля канатная
 пил,- лу - пыль
 ~ антрацитовий – пыль антрацитовая
 ~ атмосферний – пыль атмосферная
 ~буровий – пыль буровая
 ~ великий – пыль крупная
 ~вибуховий – пыль взрывчатая
 ~ вибухонебезпечний – пыль взрывоопасная
 ~ виробничий - пыль производственная
 ~ відкладний – пыль отложившаяся
 ~ вторинний – пыль вторичная
 ~ вугільний – пыль угольная
 ~ вуглепорідний – пыль углепородная
 ~ горючий – пыль горючая
 ~грубодисперсний – пыль крупнодисперсная
 ~дисперсний – пыль дисперсная
 ~ завислий у повітрі – пыль взвешенная в воздухе
 ~ зольний – пыль зольная
 ~ інертний – пыль инертная
 ~ колчеданний – пыль колчеданная
 ~ мінеральний – пыль минеральная

~ незаряджений – пыль незаряженная
 ~ нетоксичний – пыль нетоксичная
 ~ органічний – пыль органическая
 ~ осілий – пыль осевшая
 ~ первинний – пыль первичная
 ~ порідний – пыль породная
 ~ промисловий – пыль промышленная
 ~ радіоактивний – пыль радиоактивная
 ~ респірабельний – пыль респирательная
 ~ рудниковий – пыль рудничная
 ~ сланцевий – пыль сланцевая
 ~ силікозонебезпечний – пыль силикозоопасная
 ~ сухий – пыль сухая
 ~ токсичний – пыль токсичная
 ~ тонкодисперсний – пыль тонкодисперсная
 ~ вуглепорідний – пыль углепородная
 ~ уловлений фільтром – пыль, уловленная фильтром
 ~ шкідливий – пыль вредная
 ~ , що витає – пыль витающая
 пилити – пылить
 пиловентиляційний – пылевентиляционный
 пиловибухобезпека,- ки – (пиловибухобезпечність,- ності, (ор.)- ністю) –
 пылевзрывобезопасность
 пиловибухозахист, - ту – пылевзрывозащита
 пиловибухонебезпечність,- ності, (ор.)- ністю - пылевзрывоопасность
 ~ гірничих виробок – пылевзрывоопасность горных выработок
 пиловиділення,- ння (пиловиділяння,- ння) – пылевыведение
 пиловий – пылевой
 пиловимірювальний – пылеизмерительный
 пиловідвідний – пылеотводной
 пиловідділення,- ння – пылеотделение
 пиловіддільник,- ка – (техника) пылеотделитель
 ~ двоступеневий – пылесадитель двухступенчатый
 ~ електростатичний – пылеотделитель электростатический
 ~ інерційний – пылеотделитель инерционный
 ~ циклонний – пылеотделитель циклонный
 пиловідкладання,- ння – пылеотложение
 пиловідсмоктування,- ння – пылеотсасывание
 пиловідсмоктувач,- ча – (техника) пылеотсасыватель
 пиловловлювальний – пылеулавливающий
 пиловловлювання,- ння - пылеулавливание
 ~групове – пылеулавливание групповое
 ~ мокре – пылеулавливание мокрое
 ~ сухе – пылеулавливание сухое
 ~ централізоване – пылеулавливание централизованное

пиловловлювач,- ча - пылеуловитель
 ~ акустичний – пылеуловитель акустический
 ~ вибійний – пылеуловитель забойный
 ~ електростатичний – пылеуловитель электростатический
 ~ жалюзійний – пылеуловитель жалюзийный
 ~ мокрий – пылеуловитель мокрый
 ~ рудниковий – пылеуловитель рудничный
 ~ сухий – пылеуловитель сухой
 ~ циклонний – пылеуловитель циклонный
 пиловмісний – пылесодержащий
 пиловсмоктувач,- ча - пылесос
 ~ комбайна –пылесос комбайна
 пилогасіння,- ння – пылегашение
 пилосбірник,- ка – пылесборник
 пилосв'язування,- ння – пылесвязывание
 пилосконцентратор,- ра - пылесконцентратор
 ~ ежекторний – пылесконцентратор ежекторный
 пиломір,- ра - пылемер
 ~ акустичний – пылемер акустический
 ~ денситометричний – пылемер денситометрический
 ~ електрометричний – пылемер электрометрический
 ~ оптичний – пылемер оптический
 ~ радіоізотопний – пылемер радиоизотопный
 ~ рудниковий – пылемер рудничный
 ~ фотоелектричний – пылемер фотоэлектрический
 пилонабірник,- ка - пыленаборник
 ~ ежекторний портативний – пыленаборник ежекторный портативный
 пиленепроникний – пыленепроницаемый
 пиленепроникність,- ності, (ор.) – ністю – пыленепроницаемость
 пилоосаджувач,- ча - пылеосадитель
 ~ інерційний – пылеосадитель инерционный
 пилоочисник,- ка - пылеочиститель
 ~ пилоподавлення,- ння – пылеподавление
 пилоподібний, пилюватий – пылевидный
 пилоприбирання,- ння – пылеуборка
 пилоприймач,- ча – пылеприемник
 пилопробонабірник,- ка – пылепробонаборник
 пилопровід,- воду – пылепровод
 пилосистема,- ми – пылесистема
 пилосос,- са – пылесос
 пилоутворення,- ння – пылеобразование
 пилоутворювальний – пылеобразующий
 пильність,- ності – пыльность
 питний (о воде) питьевой
 питомий – удельный

північ,- ночі – север
 північний – северный
 північно-західний – северо-западный
 північно-східний – северо-восточный
 півперіод,- ду – полупериод
 піврозпад,- ду – полураспад
 підведення,- (действие) подвод
 ~газу – подведение газа
 ~повітря – подвод воздуха
 підвищений – приподнятый, повышенный
 підвищення,- ння (підвищування,- ння) – повышение
 підвіска,- ки - подвеска
 ~ труб – подвеска труб
 підвісний – подвесной
 підвішування,- ння – (действие) подвеска
 підвішувати – подвешивать
 підводити – подводить
 підготовка,- ки – (результат) подготовка
 ~ виїмкових стовпів – подготовка выемочных столбов
 ~ пластова – подготовка пластовая
 ~ польова – подготовка полевая
 ~ шахтного поля панельна – подготовка шахтного поля панельная
 ~ шахтного поля пластова – подготовка шахтного поля пластовая
 ~ шахтного поля погоризонтна – подготовка шахтного поля погоризонтная
 ~шахтного поля польова – подготовка шахтного поля полевая
 підготовлений - подготовленный
 ~ до вибуху – подготовленный к взрыву
 ~ до заряджання – подготовленный к заряджанию
 підготовлення,- ння – (действие) подготовка
 підготовно-заключний – подготовительно-заключительный
 підготовчий (підготовний) – подготовительный
 підготування,- ння - подготовка
 ~ газу – подготовка газа
 ~ проби – подготовка пробы
 піддавати - подвергать
 ~ аналізу – подвергать анализу
 піддування,- ння - поддувание
 ~ ґрунту – поддувание почвы
 підземний – подземный
 підігрів,- ву – подогрев
 підігрівання,- ння - подогрев
 ~ повітря – подогрев воздуха
 ~ теплове – подогрев тепловой
 підігрівати – подогревать

підігрівач,- ча (підігрівник,- ка) – подогреватель
 підігрітий – подогретый
 підйом,- му – 1. подъем; 2. (геологія) восстание
 ~ аварійний – подъем аварийный
 ~ клітьовий – подъем клетевой
 ~ сходами – подъем по лестницам
 ~скіповий – подъем скиповой
 підмости,- тів - подмости
 ~ для буріння – подмости для бурения
 піднімання,- ння – (увеличение) подъем
 ~ температури – подъем температуры
 підняття,- вого – (геологія) восстающий
 ~ вентиляційне – восстающий вентиляционный
 ~ флангове – восстающий фланговый
 ~ капілярне – поднятие капиллярное
 ~ пласта – восстание пласта
 підрахунок,- нку – подсчет
 підри́вник,- ка - взрывник
 підри́вання,- ння – подрывка; подрыв; взрывание
 ~безполум'яне – взрывание беспламенное
 ~ короткосповільнене – взрывание короткозамедленное
 ~ накладними зарядами – взрывание накладными зарядами
 ~ негабариту – взрывание негабарита
 ~ розвантажувальне – взрывание разгрузочное
 ~ струсне – взрывание сотрясательное
 ~ шпурів – взрывание шпуров
 обробка,- ки - подработка
 ~ випереджальна – подработка опережающая
 оброблюваний – подрабатываемый
 оброблювання,- ння (обробляння,- ння) – (действие) подработка
 ~ пласта – подработка пласта
 підрозділ,- лу - подразделение
 ~ працівники реанімаційно-протишокових груп – работники реанимационных
 противошоковых групп
 підсвіження,- ння - подсвежение
 ~ вентиляційної струмини – подсвежение вентиляционной струи
 підсмоктування,- ння (действие) подсос
 ~ повітря – подсос воздуха
 підстанція,- ції – подстанция
 ~ дільнича – подстанция участковая
 ~ пересувна – подстанция передвижная
 ~ центральна – подстанция центральна
 ~ трансформаторна – подстанция трансформаторная
 підтоплений – подтопленный
 підтоплення,- ння – подтопление

піна,- ни - пена
 ~ вогнегасильна – пена огнегасительная
 ~ легка – пена лёгкая
 ~ повітряно-механічна – пена воздушно-механическая
 ~ рідка – пена жидкая
 ~ хімічна – пена химическая
 піноподібний – пенообразный
 піноствол,- ла – пеноствол
 піноутворення,- ння – пенообразование
 піноутворювач,- ча – пенообразователь
 піроліз,- зу – пиролиз
 пісок,- ку – песок
 піч, (род.) печі – печь
 ~ вентиляційна – печь вентиляционная
 ~ розрізна – печь разрезная
 план,- ну - план
 ~ вентиляційний – план вентиляционный
 ~ вентиляційної мережі – план вентиляционной сети
 ~ запобігання аварій – план предупреждения аварий
 ~ календарний – план календарный
 ~ ліквідації аварій – план ликвидации аварии
 ~ оперативний ліквідації аварії – план оперативный ликвидации аварии
 пласт,- та - пласт
 ~ газовий – пласт газовый
 ~ газonosний – пласт газonosный
 ~ захищений – пласт защищаемый
 ~ зближений газonosний – пласт сближенный газonosный
 ~ підзахисний – пласт подзащитный
 ~ підроблений – пласт подработанный
 ~ підроблювальний – пласт подрабатывающий
 ~ пожежонебезпечний – пласт пожароопасный
 ~ схильний до самозаймання – пласт, склонный к самовозгоранию
 ~ , небезпечний за гірськими ударами – пласт опасный по горным ударам
 ~ зближені – пласты сближенные
 площа,- щі – площадь
 ~ оголена – площадь обнаженная
 ~ газonosна – площадь газonosная
 ~ дренавання – площадь дренирования
 ~ живого перерізу – площадь живого сечения
 ~ перерізу – площадь сечения
 ~ поперечного перерізу виробки – площадь поперечного сечения выработки
 пневмопривід,- вода – (механизм) пневмопривод
 побілка,- ки - побелка
 ~ гірничих виробок – побелка горных выработок
 повертати – поворачивать

поверх,- ху – этаж
 поверхнево-активний – поверхностно-активный
 поверхня,- ні – поверхность
 ~ вибою – поверхность забоя
 ~ вибухозахисна – поверхность взрывозащитная
 ~ відслонена – поверхность обнаженная
 ~ газовиділення – поверхность газовой выделения
 ~ гідростатична – поверхность гидростатическая
 ~ змочування – поверхность смачивания
 ~ нагріву – поверхность нагрева
 ~ контакту – поверхность контакта
 ~ обвалення – поверхность обрушения
 ~ пилу – поверхность пыли
 ~ пилу питома – поверхность пыли удельная
 ~ підроблена – поверхность подработанная
 ~ тріщини – поверхность трещины
 ~ шорстка – поверхность шероховатая
 поверховий – этажный
 поздовжній – продольный
 повідомлення, ння – сообщение, извещение
 ~ про виникнення аварії – сообщение о возникновении аварии
 повітродувка,- ки – воздуходувка
 повітрозбірник,- ка - воздухоборник
 повітромірний - воздухомерный
 повітронагрівач,- ча – воздухонагреватель
 повітронагрівник,- ка (техника) воздухонагреватель
 повітронепрониклий – воздухонепроницаемый
 повітронепроникність,- ності, (ор.)- ністю – воздухонепроницаемость
 повітрообмін,- ну – воздухообмен
 повітроохолоджувач,- ча – (повітроохолодник,- ка) – воздухоохладитель
 повітроочисник,- ка - воздухоочиститель
 ~ сухий – воздухоочиститель сухой
 повітропостачання,- ння – воздуподавание
 повітропровід,- воду - воздуховод
 ~ вентиляційний – воздуховод вентиляционный
 повітропроникний – воздухопроницаемый
 повітропроникність,- ності, (ор.)- ністю – воздухопроницаемость
 повітророзподілення,- ння – воздураспределение
 повітророзподільний – воздураспределительный
 повітророзподільник,- ка – воздураспределитель
 повітря,- ря - воздух
 ~ атмосферне – воздух атмосферный
 ~ безпилове – воздух беспыльный
 ~ важке – воздух тяжелый
 ~ видихуване (що видихається) – воздух выдыхаемый

~ вихідне – воздух исходящий
~ відпрацьоване – воздух отработанный
~ відсмоктане – воздух отсосанный
~ вологе – воздух влажный
~ гаряче – воздух горячий
~ забруднене – воздух загрязненный
~ загазоване – воздух газифицированный
~ залишкове – воздух остаточный
~ запилене – воздух запыленный
~ застійне – воздух застойный
~ затхле – воздух затхлый
~ зіпсоване – воздух испорченный
~ знепилене – воздух обеспыленный
~ мертво – воздух мертвый
~ нагнічуване – воздух нагнетаемый
~ надлишкове – воздух избыточный
~ нагріте – воздух нагретый
~ ненасичене – воздух ненасыщенный
~ , необхідне для горіння – воздух, необходимый для горения
~ нерухоме – воздух неподвижный
~ озоноване – воздух озонированный
~ отруйне – воздух отравленный
~ охолоджене – воздух охлажденный
~ охолоджувальне – воздух охлаждающий
~ очищене у фільтрі – воздух, очищенный в фильтре
~ первинне – воздух первичный
~ перегріте – воздух перегретый
~ підвідне – воздух подводимый
~ підігріте – воздух подогретый
~ поступальне (надходильне) – воздух поступающий
~ припливне – воздух приточный
~ розріджене – воздух разреженный
~ рудникове – воздух рудничный
~ свіже – воздух свежий
~ сире – воздух сырой
~ стиснене – воздух сжатый
~ сухе – воздух сухой
~ холодне – воздух холодный
~ циркульоване – воздух циркуляционный
~ чисте – воздух чистый
~ шахтне – воздух шахтный
повітряний – воздушный
повітряно-пінний – воздушно-пенный
повітряно-сухий – воздушно сухой
поворот,- ту – поворот, возврат, возвращение

~ закрилків – поворот закрылков
 ~ свердловин – поворот скважин
 поворотний – поворотный
 пов'язка,- ки – повязка
 погасати (згасити) – погасить
 погаснути (згаснути) – погаснуть
 погашення,- ння - погашение
 ~ гірничої виробки – погашение горной выработки
 гасити - гасить
 ~ шум – гасить шум
 погіршення,- ння - ухудшение
 ~ гірничо-геологічних умов – ухудшение горно-геологических условий
 поглинання,- ння (поглинення,- ння) - поглощение
 ~ фізико-хімічне – поглощение физико-химическое
 ~ фізичне – поглощение физическое
 ~ хімічне – поглощение химическое
 поглинати – поглощать
 поглинач,- ча – поглотитель
 поглинений (поглинутий) поглещенный
 погодження,- ння – согласование
 подавальний – подающий
 подавання,- ння (действие)подача
 подавати - подавать
 ~ газ – подавать газ
 ~ живлення – подавать питание
 ~ команду – подавать команду
 ~ сифоном – подавать сифоном
 подавлення,- ння – подавление
 подання,- ння – подача, представление
 ~ води – подача воды
 подача,- чі – 1. (движение вперед) подача; 2.(производительность машины)
 подача
 ~ вентилятора – подача вентилятора
 ~ вентиляторної установки – подача вентиляторной установки
 ~ масова – подача массовая
 ~ насоса – подача насоса
 ~ повітря – подача воздуха
 ~ сифоном – подача сифоном
 подібний – подобный
 подібність,- ності, (ор.)- ністю - подобие
 ~ геометрична – подобие геометрическое
 ~ динамічна – подобие динамическое
 ~ кінематична – подобие кинематическое
 ~ механічна – подобие механическое
 ~ потоків геометрична – подобие потоков геометрическое

~ потоків динамічна – подобие потоков динамическое
 ~ потоків дифузійна – подобие потоков диффузионное
 ~ потоків кінематична – подобие потоков кинематическое
 ~ потоків теплова – подобие потоков тепловое
 поділ,- лу - деление
 ~ проби – деление пробы
 поділка,- ки – (фрагмент на шкале) деление
 ~ шкали – деление шкалы
 поділяти – делить; подразделять
 подія,- дії – событие
 ~ випадкова – событие случайное
 ~ достовірна, віровигідна – событие достоверное
 подразник,- ка – раздражитель
 подрібнений - измельченный
 ~ подрібнення проби – измельчение пробы
 подушка,- ки – (геология, техника) подушка
 ~ водяна – подушка водяная
 ~ газова – подушка газовая
 ~ запобіжна – подушка предохранительная
 ~ повітряна – подушка воздушная
 поєднання,- ння – соединение, сопряжение, сочетание
 поєднування,- ння (поєднання,- ння) – соединение
 поєднувати – соединять
 пожежа,- жі - пожар
 ~ в закладенні – пожар в закладке
 ~ через зовнішніх причин – пожар от внешних причин
 ~ через самозаймання – пожар от самовозгорания
 ~ екзогенна – пожар экзогенный
 ~ ендогенна – пожар эндогенный
 ~ наземна – пожар наземный
 ~ підземна – пожар подземный
 ~ рудникова – пожар рудничный
 пожежний – пожарный
 пожежобезпечний – пожаробезопасный
 пожежогасіння,- ння – пожаротушение
 пожежонебезпека,- ки (пожежонебезпечність, - ності, (ор.)-ністю)
 пожароопасность
 позакатегорійний – внекатегорийный
 позбавлений - лишенный
 ~ домішок – лишенный примесей
 позитивний – положительный
 позиція,- ції – (спецификация) позиция
 позначати - обозначать
 ~ позиції приладів – обозначать позиции приборов
 позначення,- ння – обозначение

позначка,- ки – (знак) отметка, метка
 ~ абсолютна – отметка абсолютная
 ~ висоти – отметка высоты
 поїзд,- да – поезд, состав
 ~ вантажний – поезд грузовой
 ~ вугільний – поезд угольный
 ~ протипожежний підземний – поезд противопожарный подземный
 покажчик,- ка – показатель, указатель
 ~ числа обертів – показатель оборотов
 показання,- ння - показание
 ~ барометра – показание барометра
 ~ індикатора – показание индикатора
 ~ кататермометра – показание кататермометра
 ~ приладу – показание прибора
 показник,- ка – (степень) показатель
 ~ багатогазовості – показатель газообильности
 ~ багатометановості – показатель метанообильности
 ~ барометричного тиску – показатель барометрического давления
 ~ безвідмовності – показатель безотказности
 ~ вибухонебезпеки – показатель взривоопасности
 ~ визначальний (визначувальний) – показатель определяющий
 ~ витрати – показатель расхода
 ~ газівіддачі – показатель газоотдачи
 ~ дії вибуху – показатель действия взрыва
 ~ ефективності – показатель эффективности
 ~ заломлення – показатель преломления
 ~ запиленості атмосфери ваговий – показатель запыленности атмосферы
 весовий
 ~ коніметричний – показатель кониметрический
 ~ міри запиленості повітря – показатель степени запыленности воздуха
 ~ міри масовий – показатель степени массовый
 ~ нормативний – показатель нормативный
 ~ розрахунковий – показатель расчетный
 ~ степеня – (математика) – показатель степени
 ~ температури – показатель температуры
 ~ швидкості – показатель скорости
 ~ щільності суфлярів – показатель плотности суфляров
 показність,- ності, (ор.) – ністю - представительность
 ~ проб – представительность проб
 поклад,- ду – (геология) залежь
 ~ газовий – залежь газовая
 покривати - покривать
 ~ кожухом – покривать кожухом
 покриття,- ття – (то, что покрывают) покрытие
 ~ вогнезахисне – покрытие огнезащитное

~ вогнестійке – покрытие огнестойкое
 ~ захисне – покрытие защитное
 ~ ізоляційне – покрытие изоляционное
 ~ фрикційне – покрытие фрикционное
 покрівля,- лі – (геология) кровля
 поле,- ля - поле
 ~ бремсбергове – поле бремсберговое
 ~ виїмкове – поле выемочное
 ~ вихрове – поле вихревое
 ~ уклонне – поле уклонное
 ~ шахтне – поле шахтное
 полиця,- ці - полка
 ~ заслону – полка заслона
 поліпшення,- ння (поліпшування,- ння) – улучшение
 політропний (політропічний) – политропический
 пологий – пологий
 полум'я,- м'я - пламя
 ~ вибуху – пламя взрыва
 ~ кіптяве – пламя коптящее
 ~ коротке – пламя короткое
 полюс,- са - полюс
 ~ струмини – полюс струи
 помилка,- ки – ошибка; заблуждение
 ~ в обчисленні – ошибка в вычислении
 ~ вимірювання – ошибка измерения
 ~ експерименту – ошибка эксперимента
 ~ приладу – ошибка прибора
 ~ середньоквадратична – ошибка среднеквадратичная
 ~ спостереження – ошибка наблюдения
 ~ статистична – ошибка статистическая
 ~ у вимірюванні – ошибка в измерении
 ~ формули – ошибка формулы
 поміст,- мосту – помост, полук
 ~ буровий – полук буровой
 ~ запобіжний – полук предохранительный
 pompa,- пи (насос,- са) – насос, pompa
 пониження,- ння - понижение
 ~ рівня – понижение уровня
 поновлений – возобновленный, восстановленный
 поновлення,- ння – возобновление, восстановление
 ~ роботи – возобновление работы
 попередження,- ння - предупреждение
 ~ газодинамічного явища – предупреждение газодинамического явления
 ~ про вихід из ладу – предупреждение о выходе из строя

попереджувальний – попереджальний – предупреждающий,
предупредительный, упреждающий

попіл,- пелу – попел, зола

поправка,- ки – поправка, изменение, исправление

~ на помилку приладу – поправка на ошибку прибора

~ на число Рейнольдса – поправка на число Рейнольдса

попутний – попутный

попущення,- ння – (каната) ослабление

пори, (род) пор (мн.) – (геология) поры

~ капілярні – поры капиллярные

порив, - ву - порыв

~ вітру – порыв ветра

пористий – пористый

пористість,- тості, (ор.)- тістю - пористость

~ відкрита – пористость открытая

~ вугілля відкрита – пористость угля открытая

~ вугілля ефективна – пористость угля эффективная

~ вугілля закрыта – пористость угля закрытая

~ вугілля питома – пористость угля удельная

~ газова – пористость газовая

~ загальна – пористость общая

~ закрыта – пористость закрытая

~ капілярна – пористость капиллярная

~ насичена – пористость насыщенная

~ пласта – пористость пласта

поріг,- рога – (предел чего-либо) порог

~ видимості – порог видимости

~ чутливості – порог чувствительности

порода,- ди, (род.) (мн.) порід - порода

~ вміщувальна – порода вмещающая

~ водонепрониклива – порода водонепроницаемая

~ гірська – порода горная

~ гірська анізотропна – порода горная анизотропная

~ гірська ізотропна – порода горная изотропная

~ гірська нестійка – порода горная неустойчивая

~ гірська основна – порода горная основная

~ нестійка – порода неустойчивая

~ обводнена – порода обводненная

~ обрушена – порода обрушенная

~ перегоріла – порода перегоревшая

~ підірвана – порода взорванная

~ покрівлі – порода кровли

~ стійка – порода устойчивая

породи, рід - породы

~ навколишні – породы окружающие
 порожнина,- ни - полость
 ~ Вебера – полость Вебера
 ~ викиду – полость выброса
 ~ розшарування – полость расслоения
 поручні,- нів – поручни, перила
 порушення,- ння – нарушение
 ~ геологічне – нарушение геологическое
 ~ залягання пласта – нарушение залегания пласта
 ~ масиву – нарушение массива
 ~ правил безпеки – нарушение правил безопасности
 ~ правил технічної експлуатації – нарушение правил технической эксплуатации
 ~ пилогазового режиму – нарушение пылегазового режима
 ~ провітрювання – нарушение проветривания
 порядковий – порядковый
 порядок,- дку - порядок
 ~ відпрацювання зворотній – порядок отработки обратный
 ~ відроблення поля прямий – порядок отработки поля прямой
 ~ послідовний – порядок последовательный
 ~ розробки свити пластів – порядок разработки свиты пластов
 посада,- ди – должность
 посилати - посылать
 ~ імпульси – посылать импульсы
 посилення,- ння - усиление
 ~ кріплення – усиление крепи
 посипати – сыпать
 посібник,- ка (підручник,- ка) - пособие
 ~ із дегазації вугільних шахт – руководство по дегазации угольных шахт
 ~ із ізоляції вироблених ділень та виробок, що тимчасово зупинені і не використовуються у шахтах – руководство по изоляции отработанных участков и выработок, которые временно остановлены и не используются на шахтах
 ~ із ведення гірничорятувальних робіт в умовах підвищеної температури – руководство по ведению горноспасательных работ в условиях повышенной температуры
 ~ із проектування вентиляції вугільних шахт – руководство по проектированию вентиляции угольных шахт
 ~ із корекції, відновлення функціонального стану та підвищення працездатності гірничорятувальників – руководство по коррекции, восстановлению трудоспособности горноспасателей
 ~ із використання дегазації при пожежах у шахтах – руководство по использованию дегазации при пожарах в шахтах
 ~ послідовний – последовательный
 пост,- та - пост

~ керування – пост управления
 ~ кнопочний – пост кнопочный
 постав,- ву – (устройство) став
 ~ вентиляційних труб – став вентиляционных труб
 ~ буровий – став буровой
 ~ бурових штанг – став буровых штанг
 ~ дегазаційного трубопроводу – став дегазационного трубопровода
 ~ конвеєра – став конвейера
 ~ труб – став труб
 постанова,- ви - постановление
 ~ завдань, задач – постановка задач
 посування,- ння - подвигание
 ~ вибою – подвигание забоя
 ~ очисного вибою – подвигание очистного забоя
 потенціал,- лу - потенциал
 ~ векторного поля – потенциал векторного поля
 ~ вибухових речовин – потенциал взрывчатых веществ
 ~ іскріння – потенциал искрения
 ~ термодинамічний – потенциал термодинамический
 ~ хімічний – потенциал химический
 потенційний – потенциальный, возможный
 потенціометр,- ра - потенциометр
 ~ автоматичний – потенциометр автоматический
 ~ самописний – потенциометр самопишущий
 потік,- току - поток
 ~ безнапірний – поток безнапорный
 ~ висхідний вентиляційний – поток восходящий вентиляционный
 ~ відмов – поток отказов
 ~ вільний – поток свободный
 ~ енергії – поток энергии
 ~ ламінарний – поток ламинарный
 ~ нерівномірний – поток неравномерный
 ~ неусталий – поток неустановившийся
 ~ обмежений – поток ограниченный
 ~ обтікальний – поток обтекающий
 ~ паралельний – поток параллельный
 ~ пиловий – поток пылевой
 ~ повітря – поток воздуха
 ~ повітря вихідний – поток воздуха исходящий
 ~ повітряний – поток воздушный
 ~ пульсувальний – поток пульсирующий
 ~ речовини дифузійний молекулярний – поток вещества диффузионный
 молекулярный
 ~ речовини конвекційний – поток вещества конвекционный
 ~ речовини турбулентний – поток вещества турбулентный

~ тепловий – поток тепловой
 ~ турбулентний – поток турбулентный
 ~ фільтраційний – поток фильтрационный
 ~ частинок – поток частиц
 потіння, - ння - потение
 ~ вибою – потение забоя
 потіти – потеть
 потоки, - ків - потоки
 ~ кінематично подібні – потоки кинематически подобные
 потреба, - би - потребность
 ~ в повітрі теоретична – потребность в воздухе теоретическая
 потріскування, - ння – потрескивание
 потужність, - ності, (ор.)- ністю – мощность, толщина
 ~ вентилятора – мощность вентилятора
 ~ вентилятора споживана – мощность вентилятора потребляемая
 ~ викиду – мощность выброса
 ~ двигуна – мощность двигателя
 ~ електрична – мощность электрическая
 ~ корисна – мощность полезная
 ~ міжпластовини – мощность междупластья
 ~ насоса (помпи) – мощность насоса
 ~ пласта – мощность пласта
 ~ пласта корисна – мощность пласта полезная
 ~ пласта повна – мощность пласта полная
 ~ пласта робоча – мощность пласта рабочая
 ~ повна виймана – мощность полная вынимаемая
 ~ приводу – мощность привода
 ~ споживана – мощность потребляемая
 ~ теплова – мощность тепловая
 похибка, - ки - погрешность
 ~ абсолютна – погрешность абсолютная
 ~ вимірювання – погрешность измерения
 ~ виражена у відсотках – погрешность, выраженная в процентах
 ~ відносна – погрешность относительная
 ~ засобів вимірювання – погрешность средств измерения
 ~ ймовірна – погрешность вероятная
 ~ приладу – погрешность прибора
 похил, - лу – наклон
 похилий – наклонный
 початковий – начальный, исходный
 поширення, - ння – распространение
 пошкодження, - ння - повреждение
 ~ ізоляції – повреждение изоляции
 ~ кабелю – повреждение кабеля
 пояс, - са - пояс

~ запобіжний – пояс предохранительный
 ~ запобіжний із мотузом – пояс предохранительный с бечевой
 ~ рятувальний – пояс спасательный
 правила,- вил - правила
 ~ безпеки – правила безопасности
 ~ безпеки галузеві – правила безопасности отраслевые
 ~ безпеки міжгалузеві – правила безопасности межотраслевые
 ~ охорони споруд – правила охраны сооружений
 ~ перевезення вибухових речовин – правила перевозки взрывчатых веществ
 ~ поведінки працівників шахти під час виникнення та ліквідації аварії – правила поведения работников шахты при возникновении и ликвидации аварии
 ~ протипожежні – правила противопожарные
 ~ санітарні – правила санитарные
 ~ техніки безпеки – правила техники безопасности
 ~ технічної експлуатації – правила технической эксплуатации
 право,- ва - право
 ~ гірниче – право горное
 працівник,- ка - работник
 ~ лампової – работник ламповой
 працівники реанімаційно-протишокових груп – работники реанимационных противошоковых групп
 препарат,- ту - препарат
 ~ пиловий – препарат пылевой
 при - при
 ~ використанні – при использовании
 ~ під час провітрювання – при проветривании
 ~ у разі загрози – при угрозе
 ~ у разі зупинки – при остановке
 ~ у разі несправності – при неисправности
 прибирання, - ння – уборка
 ~ мокре – уборка мокрая
 ~ обмиттям – уборка обмывкой
 ~ пилу – уборка пыли
 ~ штибу – уборка штыба
 привід,- вода – (техника, механизм) привод
 придушення,- ння - подавление
 ~ пилу – подавление пыли
 ~ шумів – подавление шумов
 призма,- ми – призма
 прилад,- ду - (аппарат) прибор
 ~ автоматичний – прибор автоматический
 ~ аспіраційний – прибор аспирационный
 ~ вибуховий – прибор взрывной
 ~ вимірювальний – прибор измерительный

~ газовий вимірний – прибор газовый измерительный
 ~ для автоматичного запису – прибор для автоматической записи
 ~ для аналізу газоподібних продуктів згорання – прибор для анализа газообразных продуктов сгорания
 ~ для вимірювання випарювань – прибор для измерения испарений
 ~ для вимірювання витрати газів – прибор для измерения расхода газов
 ~ для вимірювання вологості – прибор для измерения влажности
 ~ для відбирання проб повітря – прибор для отбора проб воздуха
 ~ для відбору проб пилу – прибор для отбора проб пыли
 ~ оптичний – прибор оптический
 ~ пиловимірний – прибор пылеизмерительный
 ~ пиловимірювальний оптичний – прибор пылеизмерительный оптический
 ~ фільтруючої дії – прибор фильтрующего действия
 примикати - примыкать
 приміщення,- ння - помещение
 ~ вентиляторної – помещение вентиляторной
 примусовий – принудительный
 принцип,- пу - принцип
 ~ суперпозиції – принцип суперпозиции
 припинити – прекратить, остановить
 ~ роботу – прекращать работу
 приплив,- ву (техника) приток
 ~ води – приток воды
 ~ повітря – приток воздуха
 припливний – приточный
 припустимий (допустимий) – допускаемый, допустимый
 прирівнювати (прирівняти) – приравнивать, приравнять
 ~ до нуля – приравнивание к нулю
 природний – естественный, природный, натуральный
 природно-вологий – естественно-влажный
 природоохоронний – природоохранный
 присисання,- ння – (действие) присос, подсос
 ~ повітря – подсос воздуха
 прискорення, - ння – (результат) ускорение
 ~ сили тяжіння – ускорение силы тяжести
 пристрій,- рою – приспособление, прибор, устройство
 ~ вентилятора реверсивний – устройство вентилятора реверсивное
 ~ вентиляційний – устройство вентиляционное
 ~ вертлюговий (вертлюжний) устройство вертлюжное
 ~ вибуховий – устройство взрывное
 ~ витяжний – устройство вытяжное
 ~ відсмоктувальний – устройство отсасывающее
 ~ вогнегасний – устройство огнетушительное
 ~ водорозбризкувальний – устройство водоразбрызгивающее

- ~ впускний - устройство впускное
- ~ для проміжного підключення до лінії зв'язку – устройство для промежуточного подключения к линии связи
- ~ дозувальний (дозуючий) - устройство дозирующее
- ~ захисний – устройство защитное, устройство ограждающее
- ~ звуковий сигнальний – устройство звуковое сигнальное
- ~ змішувальний – устройство смесительное
- ~ знепильний – устройство обеспыливающее
- ~ зрошувальний – устройство оросительное
- ~ калориферний – устройство калориферное
- ~ контрольно-вимірювальний – устройство контрольно-измерительное
- ~ повітрязабиральний – устройство воздухозаборное
- ~ повітророзподільний – устройство воздухораспределительное
- ~ попереджувальної сигналізації – устройство предупредительной сигнализации
- ~ пусковий – устройство пусковое
- ~ реверсивний – устройство реверсивное
- ~ реєструвальний – устройство регистрирующее
- ~ розподільний – устройство распределительное
- ~ системи автоматичного регулювання – устройство системы автоматического регулирования
- ~ у дегазаційних установках противибуховий – устройство в дегазационных установках противовзрывное
- ~ фрикційний – устройство фрикционное
- ~ шлюзовий автоматизований – устройство шлюзовое автоматизированное
- ~ шумозахисний – устройство шумозащитное
- ~ шумоізолювальний – устройство шумоизолирующее
- притікати – притекать
- притока,- ки – приток
- притяжіння,- ння - притяжение
- ~ взаємне – притяжение взаимное
- притягати – притягивать
- прихований – скрытый
- причина,- ни - причина
- ~ вибуху – причина взрыва
- ~ пожежі – причина пожара
- проба,- бу – (образец) проба
- ~ аналітична – проба аналитическая
- ~ для аналізу вмісту вологи – проба для анализа содержания влаги
- ~ для визначання гранулометричного складу – проба для определения гранулометрического состава
- ~ лабораторна – проба лабораторная
- ~ на вогнестійкість – проба на огнестойкость
- ~ на займистість – проба на воспламеняемость

~ на іскробезпечність – проба на искробезопасность
 ~ пилова – проба пылевая
 ~ пилу – проба пыли
 ~ пилу вагова – проба пыли весовая
 ~ пилу рахункова – проба пыли счетная
 ~ повітря – проба воздуха
 пробій,- бою - пробой
 ~ ізоляції – пробой изоляции
 пробка,- ки – пробка
 ~ клапана – пробка клапана
 ~ крана – пробка крана
 проблема,- ми - проблема
 ~ пилова – проблема пылевая
 пробовідбирач, - ча – пробоотборник, пробоотбиратель
 ~ автоматичний – пробоотборник автоматический
 пробовідбірник,- ка – пробоотборщик
 проведення,- ння - проведение
 ~ виробки- проведение выработки
 провис,- су (место прогиба) провес
 ~ каната – провес каната
 провітрювання,- ння – проветривание
 ~ висхідне – проветривание восходящее
 ~ відокремлене (часткове) – проветривание обособленное (частичное)
 ~ всмоктувальне – проветривание всасывающее
 ~ гірничих виробок – проветривание горных выработок
 ~ гірничих виробок низхідне – проветривание горных выработок нисходящее
 ~ головне – проветривание главное
 ~ діагональне – проветривание диагональное
 ~ за рахунок дифузії – проветривание за чет диффузии
 ~ за рахунок загальношахтної депресії – проветривание за счет общешахтной депрессии
 ~ за рахунок природної тяги – проветривание за счет естественной тяги
 ~ знепилювальне – проветривание обеспыливающее
 ~ кар'єру – проветривание карьера
 ~ кар'єру природне – проветривание карьера естественное
 ~ комбіноване – проветривание комбинированное
 ~ крізне (наскрізне) – проветривание сквозное
 ~ місцеве – проветривание местное
 ~ нагнітальне – проветривание нагнетательное
 ~ низхідне – проветривание нисходящее
 ~ послідовне – проветривание последовательное
 ~ примусове - проветривание принудительное
 ~ природне – проветривание естественное
 рудників – проветривание рудников

~ співнаправлене (співспрямоване) проветривание сонаправленное
 ~ шахти важке – проветривание шахты трудное
 ~ шахти легке – проветривание шахты легкое
 ~ флангове – проветривание фланговое
 ~ центральне – проветривание центральное
 ~ циркуляційне – проветривание циркуляционное
 ~ часткове – проветривание частичное
 ~ шахти – проветривание шахты
 ~ штучне – проветривание искусственное
 провітрювати – проветривать
 проводка,- ки - проводка
 ~ електрична – проводка электрическая
 прогин, - ну – прогиб, проседание
 прогноз,- зу - прогноз
 ~ багатометановості – прогноз метанообильности
 ~ викиднебезпечності поточний – прогноз выбросоопасности текущий
 ~ газовиділення – прогноз газовыделения
 ~ метановості вугільних шахт – прогноз метанообильности угольных шахт
 ~ температури повітря – прогноз температуры воздуха
 прогнозування,- ння – прогнозирование
 програма,- ми – программа
 програмування,- ння – программирование
 прогрес,- су - прогресс
 ~ науково-технічний – прогресс научно-технический
 прогрівання,- ння – прогрев, прогревание
 продування,- ння – продувка, продувание
 ~ свердловини – продувка скважины
 продукт,- ту - продукт
 ~ вибуху – продукт взрыва
 ~ горіння – продукт горения
 продуктивність, - ності (ор.) – ністю - производительность
 ~ агрегату – производительность агрегата
 ~ буріння – производительность бурения
 ~ вугледобувного комбайна по метану – производительность угледобывающего комбайна по метану
 ~ вентилятора – производительность вентилятора
 ~ комбайна очисного – производительность комбайна очистного
 ~ комбайна прохідницького – производительность комбайна проходческого
 ~ насоса – производительность насоса
 ~ свердловини – производительность скважины
 проект,- ту - проект
 ~ гірничого підприємства – проект горного предприятия
 ~ провадження (проведення) робіт – проект производства (ведения) работ
 ~ технічний – проект технический

проектний – проектный
 проектування,- ння - проектирование
 ~ шахт – проектирование шахт
 проектувати – проектировать
 проекція,- ції - проекция
 ~ аксонометрична – проекция аксонометрическая
 ~ вертикальна – проекция вертикальная
 ~ горизонтальна – проекция горизонтальная
 прозорість, - рості - прозрачность
 ~ води – прозрачность воды
 пройти – проходить
 прокачка,- ки – (результат) прокачка
 ~ свердловини – прокачка скважини
 прокладка,- ки – 1. (предмет) прокладка; 2.(результат действия) прокладка
 ~ газопроводу – прокладка газопровода
 ~ герметизувальна – прокладка герметизирующая
 ~ гумова – прокладка резиновая
 ~ повстяна – прокладка войлочная
 ~ трубопроводу – прокладка трубопровода
 променезаломлення,- ння (променезаломлювання,- ння)- лучепреломление
 промені,- нів – лучи
 промерзання,- ння - промерзание
 ~ ґрунту – промерзание грунта
 опромінювання,- ння – облучение
 промивання,- ння – (действие) промывка, промывание
 ~ під час буріння шпурів – промывка при бурении шпуров
 ~ свердловини – промывка скважини
 ~ шпуру – промывка шпура
 промивка,- ки – (результат) промывка
 ~ при бурінні свердловини – промывка при бурении скважини
 промисловість,- вості,- (ор.) – вістю - промышленность
 ~ вугільна – промышленность угольная
 ~ гірнича – промышленность горная
 ~ нерудна – промышленность нерудная
 ~ паливна – промышленность топливная
 ~ соляна – промышленность соляная
 ~ шахтобудівельна – промышленность шахтостроительная
 промінь,- еня - луч
 ~ відбитий – луч отраженный
 ~ заломлений – луч преломленный
 ~ когерентний – луч когерентный
 ~ світла – луч света
 промсанітарія,- рії – промсанитария
 проникати – проникать
 проникнення,- ння – (результат) проникновение

~ метану – проникновение метана
 проникність,- ності, (ор.)- ністю - проницаемость
 ~ абсолютна – проницаемость абсолютная
 ~ відносна – проницаемость относительная
 ~ привибійної зони – проницаемость призабойной зони
 пронумерований – пронумерованный
 пропан,- ну – пропан
 пропілен,- ну – пропилен
 пропласток (прошарок), - тку - пропласток
 ~ вугільний – пропласток угольный
 ~ породний – пропласток породный
 пропозиція,- ції - предложение
 ~ раціоналізаторська – предложение рационализаторское
 пропорційний – пропорциональный
 пропорція,- ції – пропорция
 прорив,- ву - прорыв
 ~ води – прорыв воды
 ~ води раптовий – прорыв воды внезапный
 ~ газу – прорыв газа
 ~ газу з підшви пласта – прорив газа с почвы пласта
 ~ замулюваної пульпи – прорыв заиловочной пульпы
 ~ метану – прорыв метана
 ~ пливунів – прорыв пливунів
 ~ повітря – прорыв воздуха
 проріз,- зу - проем
 ~ дверний – проем дверной
 просвердлювання,- ння – просверливание
 просвердлювати – просверливать
 просвітлення,- ння - освещение
 ~ шахтної води – освещение шахтной воды
 просочування,- ння – просачивание, пропитка
 ~ пласта капілярне – пропитка пласта капиллярная
 простій,- тою – (установки, машины) простой
 ~ аварійний – простой аварийный
 ~ вимушений – простой вынужденный
 простір,- тору - пространство
 ~ бункерний – пространство бункерное
 ~ вироблений – пространство выработанное
 ~ закріпний – пространство закрепное
 ~ затрубний – пространство затрубное
 ~ закладний – пространство закладываемое
 ~ мертвий – пространство мертвое
 ~ очисний – пространство очистное
 ~ повітряний – пространство воздушное
 ~ привибійний – пространство призабойное

~ робочий – пространство рабочее
 ~ , що за кріпленням – пространство закрепное
 ~ , що закріплене – пространство закрепное
 просторовий – пространственный
 простягання,- ння - простираие
 ~ пласта – простираие пласта
 просування,- ння (просовування,- ння) – (действие) продвижение, продвижение
 ~ вибою – продвижение забоя
 просунення,- ння – (результат) продвижение
 протиаварійний – противоаварийный
 противикидний – противовыбросный
 противогаз,- за – противогаз
 протипиловий – противопопылевой
 протипожежний – противопожарный
 протитечійний – противоточный
 протяжність,- ності, (ор.) – ністю – протяженность
 професія,- сії – профессия
 профзахворювання,- ння – профзаболевание
 профілактика,- ки - профилактика
 ~ антракозу – профилактика антракоза
 ~ пневмоконіозу – профилактика пневмокониоза
 ~ протипожежна – профилактика противопожарная
 профілактичний – профилактический
 профогляд,- ду – профосмотр
 прохід,- ходу - проход
 ~ безпечний – проход безопасный
 ~ вільний – проход свободный
 прохідник,- ка – проходчик
 проходка,- ки - проходка
 ~ буропідривна – проходка буровзрывная
 ~ виробки – проходка выработки
 ~ свердловини – проходка скважины
 профілактика - профилактика
 ~ підземних пожеж – профилактика подземных пожаров
 прошарок,- рку (пропласток,- тку) – слой, прослойка, прослойка. прослой
 ~ вугільний – прослойка угольный
 ~ вуглистий – прослойка углистая
 ~ повітряний – прослойка воздушная
 ~ порідний – прослойка пород
 прошарок,- рку - слой
 ~ дифузійний пограничний – слой диффузионный пограничный
 ~ нейтральний температурний – слой нейтральный температурный
 ~ пінний – слой пенный
 ~ пограничний – слой пограничный
 ~ теплоізоляційний – слой теплоизоляционный

процедура,- ри - процедура
 ~ контролю – процедура контроля
 процес,- су - процесс
 ~ адіабатичний – процесс адиабатический
 ~ адіабатний – процесс адиабатный
 ~ аерогазодинамічний – процесс аэрогазодинамический
 ~ виділення газів – процесс выделения газов
 ~ динамічний – процесс динамический
 ~ екзогенний – процесс экзогенный
 ~ ендогенний – процесс эндогенный
 ~ зрушення (зсування) порід – процесс сдвижения пород
 ~ ізотермічний – процесс изотермический
 ~ нестаціонарний – процесс нестационарный
 ~ перехідний – процесс переходной
 ~ перехідний газодинамічний – процесс переходной газодинамический
 ~ пилотвірний – процесс пылеобразующий
 ~ поглинання газу – процесс поглощения газа
 ~ стаціонарний – процесс стационарный
 ~ стиснення – процесс сжатия
 ~ стиснення адіабатний – процесс сжатия адиабатный
 ~ стиснення ізотермічний – процесс сжатия изотермический
 ~ стиснення політропний – процесс сжатия политропный
 приріст,- ту - прирост
 ~ газовиділення на дільниці внаслідок дегазації - прирост газовыделения на
 участке вследствие дегазации
 проект, - ту - проект
 ~ протипожежного захисту шахти – проект противопожарной защиты шахты
 пружній – упругий
 пружність,- ності, (ор.)- ністю - упругость
 ~ гірських порід – упругость горных пород
 ~ пари – упругость пара
 прямотечійний – (гидравлика) прямоточный
 психрометр,- ра - психрометр
 ~ аспіраційний – психрометр аспирационный
 ~ записувальний – психрометр записывающий
 ~ конденсаційний – психрометр конденсационный
 ~ рудниковий – психрометр рудничный
 психрометрія,- рії – психрометрия
 пуаз,- за - (единица динамической вязкости) - пуаз
 пузирчик,- ка - пузырек
 ~ газовий – пузырек газовый
 ~ повітряний – пузырек воздушный
 пульпа,- пи - пульпа
 ~ глиниста – пульпа глинистая
 ~ закладальна – пульпа закладочная

~ замулювальна – пульпа заиловочная
 пульсація,- ції - пульсация
 ~ витрати – пульсация расхода
 ~поперечна – пульсация поперечная
 ~ тиску – пульсация давления
 ~ тиску насоса- пульсация давления насоса
 пульт,- та - пульт
 ~ керування – пульт управления
 ~ керування виїмковим комплексом – пульт управления выемочным комплексом
 ~ машиніста – пульт машиниста
 пункт,- ту - пункт
 ~ вибуховий – пункт взрывной
 ~ вимірювальний – пункт измерительный
 ~ диспетчерський – пункт диспетчерский
 ~ командний – пункт командный
 ~ контрольний – пункт контрольный
 ~ медичний – пункт медицинский
 ~ навантажувальний – пункт погрузочный
 ~ шахти (навчальний) учбовий – пункт шахты учебный
 пуск,- ку - пуск
 ~ аварійний – пуск аварийный
 пускач,- ча – пускатель
 пустота,- ти - пустота
 ~ капілярна – пустота капиллярная
 путівка,- ки – путевка
 пучок,- чка - пучок
 ~ променів – пучок лучей
 ~ світла – пучок света

Р

радіан,- на – радиан
 радіатор,- ра – (теплообменник) радиатор
 радіація,- ції – радиация
 ~ природна – радиация естественная
 ~ іонізуюча – радиация ионизирующая
 радій,- дію – (химический элемент) радий Ra
 радіоактивний – радиоактивный
 радіоактивність,- ності, (ор.)- ністю - радиоактивность
 ~ гірських порід – радиоактивность горных пород
 ~ природна – радиоактивность природная
 ~ руд – радиоактивность руд
 радіозв'язок,- ку - радиосвязь
 ~ гірничий – радиосвязь горная
 ~ підземний – радиосвязь подземная
 радіонуклід,- да – радионуклид

радіосигнал,- лу – радиосигнал
 радіус,- са - радиус
 ~ вибуху – радиус взрыва
 ~ воронки вибуху – радиус воронки взрыва
 ~ впливу дренажної свердловини – радиус впливання дренажної скважини
 ~ впливу свердловини – радиус впливання скважини
 ~ гідравлічний – радиус гидравлический
 ~ депресії – радиус депрессии
 ~ дренажу свердловини – радиус дренажа скважини
 ~ ефективний – радиус эффективный
 ~ кривизни – радиус кривизны
 ~ кривої – радиус кривой
 ~ розвантажування – радиус разгрузки
 ~ склепіння – радиус свода
 радон,- ну – (химический элемент) радон, Rn
 район,- ну – (местность) район
 ~ вугленосний – район угленосный
 ~ газonosний – район газonosный
 ~ дренажу – район дренажа
 ~ пошуків – район поисков
 ~ рудний – район рудный
 рама – ми - рама
 ~ кріпильна – рама крепления
 ~ кріплення – рама крепи
 ~ металева – рама металлическая
 ~ станка – рама станка
 ранцевий – ранцевый
 раптовий – внезапный
 рахування,- ння – (действие) счет, подсчитывание
 рахунок,- нку - счет
 ~ розрахунковий – счет расчетный
 раціональний – рациональный
 реабілітація,- ції - реабилитация
 ~ робітника післязмінна – реабилитация работника послесменная
 реагент,- ту – (вещество) реагент
 ~ активувальний – реагент активизирующий
 ~ для тампонажу – реагент для тампонажа
 ~ змочувальний – реагент смачивающий
 реагент-змочувач,- ча – реагент-смачиватель
 ~ для гасіння та профілактики ендогенних пожеж – реагент для тушения или
 профілактики ендогенных пожаров
 реакція,- ції - реакция
 ~ екзотермічна – реакция экзотермическая
 ~ ендотермічна – реакция эндотермическая
 ~ окислювально-відновна – реакция окислительно-восстановительная

~ ланцюгова – реакция цепная
 ~ приєднання – реакция присоединения
 ~ хімічна – реакция химическая
 реалізовувати – реализовывать
 ребро,- ра - ребро
 ~ охолоджувальне – ребро охлаждающее
 реверс,- реверс
 ~ повітряного струменя – реверс воздушной струи
 реверсивний – реверсивный
 реверсивність,- ності, (ор.)- ністю – реверсивность
 реверсія,- сії – (опрокидывание) реверсия
 ~ вентиляційної струмини – реверсия вентиляционной струи
 реверсор,- ра – реверсор
 реверсування,- ння - реверсирование
 ~ вентиляційної струмини – реверсирование вентиляционной струи
 ~ повітряного середовища – реверсирование воздушной среды
 ~ примусове – реверсирование принудительное
 ~ самочинне – реверсирование самопроизвольное
 реверсувати – реверсировать
 ревізія,- зії - ревизия
 ~ каната – ревизия каната
 регенеративний – регенеративный
 регенератор,- ра – регенератор
 регенерація, - ції - регенерация
 ~ повітря – регенерация воздуха
 регіональний – региональный
 реєстрація,- ції - регистрация
 ~ сигналів – регистрация сигналов
 регульований – регулируемый
 регулювальний – регулировочный
 регулювання,- ння – регулировка, регулирование
 ~ автоматичне – регулирование автоматическое
 ~ вентиляторами без перемички – регулирование вентиляторами без перемычки
 ~ вентиляторами з перемичкою – регулирование вентиляторами с перемычкой
 ~ вентиляторів – регулирование вентиляторов
 ~ витрати повітря – регулирование расхода воздуха
 ~ вручну – регулирование вручную
 ~ дистанційне – регулирование дистанционное
 ~ дросельне – регулирование дроссельное
 ~ заслінкою – регулирование заслонкой
 ~ збільшенням опору виробки – регулирование увеличением сопротивления
 виробки
 ~ з допомогою допоміжного вентилятора – регулирование с помощью
 вспомогательного вентилятора

- ~ зменшенням опору виробки – регулирование уменьшением сопротивления выработки
- ~ зміною аеродинамічного опору мережі – регулирование изменением аэродинамического сопротивления сети
- ~ зміною кута похилу (нахилу) лопаток вентилятора – регулирование изменением наклона лопаток вентилятора
- ~ зміною частоти обертання колеса вентилятора – регулирование изменением частоты вращения колеса вентилятора
- ~ кількості повітря – регулирование количества воздуха
- ~ надходження повітря в шахту – регулирование поступления воздуха в шахту
- ~ насоса – регулирование насоса
- ~ негативне – регулирование отрицательное
- ~ оперативне – регулирование оперативное
- ~ подачі – регулирование подачи
- ~ позитивне – регулирование положительное
- ~ теплового режиму шахт – регулирование теплового режима шахт
- ~ тяги – регулирование тяги
- ~ швидкості – регулирование скорости
- регулювати – регулировать
- регулятор,- ра (устройство) устройство
- ~ витрат повітря – регулятор расхода воздуха
- ~ концентрації – регулятор концентрации
- ~ рівня – регулятор уровня
- ~ тиску – регулятор давления
- ~ тяги – регулятор тяги
- ~ швидкості – регулятор скорости
- ~ шиберний – регулятор шиберный
- редуктор,- ра – (механизм; прибор) редуктор
- ~ тиску – редуктор давления
- редукувальний (редукційний) – редуцирующий
- редукування,- ння – редуцирование
- реєстрація,- ції – (результат) регистрация
- ~ автоматична – регистрация автоматическая
- ~ результатів вимірювання – регистрация результатов измерений
- ~ сигналів – регистрация сигналов
- режим,- му - режим
- ~ аварійний – режим аварийный
- ~ безаварійний – режим безаварийный
- ~ буріння – режим бурения
- ~ буріння з промивкою – режим бурения с промывкой
- ~ вентиляції – режим вентиляции
- ~ вентиляції аварійний – режим вентиляции аварийный
- ~ вентиляції із закорочуванням вентиляційних струменів – режим вентиляции с закорачиванием вентиляционных струй

- ~ вентиляції із зупиненням вентилятора – режим вентиляции с остановкой вентилятора
- ~ вентиляції із місцевим реверсуванням потоку повітря – режим вентиляции с местным реверсированием потока воздуха
- ~ вентиляції, існуючий до виникнення аварії - режим вентиляции, существующий до возникновения аварии
- ~ вентиляції комбінований – режим вентиляции комбинированный
- ~ вентиляційний – режим вентиляционный
- ~ водонапірний – режим водонапорный
- ~ газовий – режим газовый
- ~ «газової шапки» – режим “газовой шапки”
- ~ газонапірний – режим газонапорный
- ~ газопиловий – режим газопылевой
- ~ гідравлічний – режим гидравлический
- ~ гравітаційний – режим гравитационный
- ~ забезпечення безпеки – режим обеспечения безопасности
- ~ короткого замикання – режим короткого замыкания
- ~ кінематичний – режим кинематический
- ~ місцевого реверсування – режим местного реверсирования
- ~ нестационарний – режим нестационарный
- ~ нормальний – режим нормальный
- ~ нульовий – режим нулевой
- ~ окиснювально-відновлювальний – режим окислительно-восстановительный
- ~ ослаблений – режим ослабленный
- ~ перехідний – режим переходной
- ~ пиловий – режим пылевой
- ~ пилогазовий – режим пылегазовый
- ~ помпажний – режим помпажный
- ~ промивання – режим промывки
- ~ проміжний – режим промежуточный
- ~ протипиловий вентиляційний – режим противопылевой вентиляционный
- ~ реверсивний – режим реверсивный
- ~ рециркуляції – режим рециркуляции
- ~ роботи вентилятора – режим работы вентилятора
- ~ роботи вибою – режим работы забоя
- ~ роботи електроприводу – режим работы электропривода
- ~ роботи насосів – режим работы насосов
- ~ роботи приводу – режим работы привода
- ~ роботи свердловини – режим работы скважины
- ~ роботи цеху – режим работы цеха
- ~ робочий – режим рабочий
- ~ розчиненого газу – режим растворенного газа
- ~ розширеного газу – режим расширившегося газа
- ~ руху ламінарний – режим движения ламинарный

~ санітарний – режим санитарный
 ~ сталий – режим установившийся, устойчивый
 ~ стаціонарний – режим стационарный
 ~ руху турбулентний – режим движения турбулентный
 ~ шахти пиловий – режим шахты пылевой
 ~ шахти тепловий – режим шахты тепловой
 резерв,- ву - резерв
 ~ аварійний – резерв аварийный
 ~ подавання – резерв подачи
 резервний – резервный
 резервуар,- ра - резервуар
 ~ відстійний – резервуар отстойный
 ~ для газу – резервуар для газа
 ~ запасний – резервуар запасной
 ~ змішувальний – резервуар смесительный
 ~ напірний – резервуар напорный
 ~ природний – резервуар природный
 резервування,- ння – резервирование
 резервувати – резервировать
 резистор,- ра - резистор
 ~ еталонний – резистор эталонный
 результат,- ту - результат
 ~ вимірювання – результат измерения
 ~ достовірний – результат достоверный
 ~ остаточний, кінцевий – результат окончательный
 ~ наближений – результат приближенный
 ~ шуканий – результат искомый
 рейка,- ки – рельс
 рекомендований – рекомендуемый
 рекомендації - рекомендации
 ~ до вибору ефективних режимів провітрювання шахт при аваріях –
 рекомендации по выбору эффективных режимов проветривания шахт при
 авариях
 реконсервація,- ції - реконсервация
 ~ свердловини – реконсервация скважины
 реконструкція,- ції - реконструкция
 ~ шахти – реконструкция шахты
 реконструювати – реконструировать
 рекультивація, ції - рекультивация
 ~ відвалів – рекультивация отвалов
 рекуперативний – рекуперативный
 реле - реле
 ~ тиску – реле давления
 ~ часу – реле времени

ремонт,- ту - ремонт

~ аварійний – ремонт аварийный

~ гірничих виробок – ремонт горных выработок

~ запобіжний – ремонт предупредительный

~ капітальний – ремонт капитальный

~ плановий – ремонт плановый

~ свердловини – ремонт скважины

реометр,- ра - реометр

~ кульковий повітряний – реометр шариковый воздушный

~ рідинний – реометр жидкостный

реостат,- та – реостат

репер,- ра – репер

респіратор,- ра - респиратор

~ гірничорятувальний – респиратор горноспасательный

~ допоміжний – респиратор вспомогательный

~ захисний – респиратор защитный

~ з маскою і переговорним пристроєм – респиратор с маской и переговорным устройством

~ ізолювальний – респиратор изолирующий

~ кисневий – респиратор кислородный

~ на хімічно зв'язаному кисні – респиратор на химически связанном кислороде

~ протипиловий – респиратор противопылевой

~ протипиловий безклапанний – респиратор противопылевой бесклапанный

~ протипиловий клапанний – респиратор противопылевой клапанный

~ рудниковий – респиратор рудничный

~ рудниковий ізолювальний регенеративний – респиратор рудничный изолирующий регенеративный

~ фільтрувальний – респиратор фильтрующий

рецидив,- ву - рецидив

~ пожежі – рецидив пожара

рециркулювання,- ння (действие)рециркуляция

рециркуляція,- ції – (результат) рециркуляция

~ газу – рециркуляция газа

~ повітря – рециркуляция воздуха

~ пожежних газів – рециркуляция пожарных газов

речовина,- ни – вещество, состав

~ агресивна – вещество агрессивное

~ вибухова – вещество взрывчатое

~ вибухова запобіжна – вещество взрывчатое предохранительное

~ вибухова малогазова – вещество взрывчатое малогазовое

~ вибухова незапобіжна – вещество взрывчатое не предохранительное

~ вибухонебезпечна – вещество взрывоопасное

~ вогнегасна – вещество огнетушащее

~ горюча – вещество горючее

~ зависла – вещество взвешенное

~ зв'язувальна – вещество связывающее
 ~ інертна – вещество инертное
 ~ летка – вещество летучее
 ~ неорганічна – вещество неорганическое
 ~ органічна – вещество органическое
 ~ отруйна – вещество ядовитое
 ~ поверхнево-активна – вещество поверхностно-активное
 ~ радіоактивна – вещество радиоактивное
 ~ розчинена – вещество растворенное
 ~ суспендована – вещество взвешенное
 ~ хімічна – вещество химическое
 ~ шкідлива – вещество вредное
 ~ , що випаровується – вещество испаряющееся
 речовинний – (состоящий из вещества) вещественный
 решітка,- ки – (переплетение) решетка
 ~ вентиляційна – решетка вентиляционная
 ~ запобіжна – решетка предохранительная
 ~ захисна – решетка ограждающая
 рихлення,- ння - рыхление
 ~ вугільного масиву – рыхление угольного массива
 риштак,- ка – рештак
 рівень,- вня - уровень
 ~ вибухозахисту – уровень взрывозащиты
 ~ води – уровень воды
 ~ геодезичний – уровень геодезический
 ~ гідростатичний – уровень гидростатический
 ~ запиленості – уровень запыленности
 ~ запиленості повітря – уровень запыленности воздуха
 ~ конденсації – уровень конденсации
 ~ припустимий – уровень допустимый
 ~ шуму – уровень шума
 рівновага,- ги – равновесие
 ~ відносна – равновесие относительное
 ~ гідростатична – равновесие гидростатическое
 ~ динамічна – равновесие динамическое
 ~ статична – равновесие статическое
 ~ термодинамічне – равновесие термодинамическое
 ~ фазова – равновесие фазовое
 ~ хімічна – равновесие химическое
 рівновагий (рівноважний) – равновесный
 рівномірний – равномерный
 рівняння,- ння - уравнение
 ~ Бернуллі – уравнение Бернулли
 ~ Ван-дер-Ваальса – уравнение Ван-дер-Ваальса

~ вентиляційної мережі диференціальне – уравнение вентиляционной сети
 дифференциальное
 ~ витрати – уравнение расхода
 ~ гідростатики основне – уравнение гидростатики основное
 ~ дифузії – уравнение диффузии
 ~ Ейлера – уравнение Эйлера
 ~ емпіричне – уравнение эмпирическое
 ~ Жуковського – уравнение Жуковского
 ~ звичайне диференційне – уравнение обыкновенное дифференциальное
 ~ Ленгмюра – уравнение Лэнгмюра
 ~ напірної характеристики – уравнение напорной характеристики
 ~ нелінійне диференційне – уравнение нелинейное дифференциальное
 ~ нерозривності – уравнение неразрывности
 ~ подібності – уравнение подобия
 ~ потоку газу – уравнение потока газа
 ~ потоку рідини – уравнение потока жидкости
 ~ рівноваги – уравнение равновесия
 ~ руху – уравнение движения
 ~ руху повітря у виробі – уравнение движения воздуха в выработке
 ~ стану газу – уравнение состояния газа
 рідина,- ни – (вещество) жидкость
 ~ гідророзриву – жидкость гидроразрыва
 ~ емульсійна промивальна – жидкость эмульсионная промывочная
 ~ ідеальна – жидкость идеальная
 ~ нестислива – жидкость несжимаемая
 ~ охолодна (охолоджувальна) – жидкость охлаждающая
 ~ перегріта – жидкость перегретая
 ~ піноутворювальна – жидкость пенообразующая
 ~ промивальна – жидкость промывочная
 ~ розриву робоча – жидкость разрыва рабочая
 ~ стислива – жидкость сжимаемая
 різак,- ка – (газовый) резак
 ~ ацетиленовий – резак ацетиленовый
 ~ газовий – резак газовый
 різець,- зця - резец
 ~ буровий – резец буровой
 різниця,- ці – разность, разница, различие
 ~ температур – разность температур
 ~ тисків – разность давлений
 річний – годовой
 рішення,- ння - решение
 ~ науково-технічне – решение научно-техническое
 робити - делать
 ~ перев'язку – делать перевязку
 робітник – ка – рабочий

робітник – змінник, (род.) робітника - змінника – рабочий сменщик
 робітники,- ків - рабочие
 ~ підземні – рабочие подземные
 ~ підприємства – рабочие предприятия
 робота,- ти - работа
 ~ аварійна – работа аварийная
 ~ безаварійна – работа безаварийная
 ~ вентилятора – работа вентиляторов
 ~ вентилятора стійка – работа вентилятора устойчивая
 ~ вентиляторів паралельна – работа вентиляторов параллельная
 ~ вентиляторів послідовна – работа вентиляторов последовательная
 ~ вентиляторів сумісна – работа вентиляторов совместная
 ~ вибуху повна ідеальна – работа взрыва полная идеальная
 ~ дослідницька – работа исследовательская
 ~ науково-дослідна – работа научно- исследовательская
 ~ небезпечна – работа опасная
 ~ немеханізована – работа немеханизированная
 ~ тертя – работа трения
 роботи,- біт - работы
 ~ аварійні – работы аварийные
 ~ аварійно-рятувальні – работы аварийно- спасательные
 ~ буропідривні – работы буровзрывные
 ~ бурові – работы буровые
 ~ вантажні – работы погрузочные
 ~ вибухові (підривні) – работы взрывные
 ~ газонебезпечні – работы газоопасные
 ~ газополум'яні – работы газопламенные
 ~ гірничі – работы горные
 ~ гірничі кесонні – работы горные кессонные
 ~ гірничі підземні – работы горные подземные
 ~ гірничорятувальні – работы горноспасательные
 ~ дослідні – работы исследовательские
 ~ закладальні – работы закладочные
 ~ кесонні – работы кесонные
 ~ науково-дослідні – работы научно-исследовательские
 ~ неаварійного характеру – работы неаварийного характера
 ~ очисні – работы очистные
 ~ із заряджування – работы по заряджанию
 ~ прохідницькі – работы проходческие
 ~ рятувальні – работы спасательные
 ~ електрозварювальні – работы электросварочные
 родовища,- вищ – месторождения
 родовище,- ща - месторождение
 ~ вугілля – месторождение угля
 ~ газове – месторождение газовое

~ руд, схільних до самозаймання – месторождение руд, склонных к самовозгоранию
 роза,- зи – (метеорология) роза
 ~ вітрів – роза ветров
 розбавлювання,- ння (розбавлення,- ння) – разбавление
 розбавляти - разбавлять
 розбирання,- ння - разборка
 ~ завалу – разборка завала
 розблокувати – разблокировать, снимать блокировку
 розбризкувати – разбрызгивать
 розбурити (розбурювати) – разбурить (разбуривать)
 розвантаження,- ння - разгрузка
 ~ пласта – разгрузка пласта
 ~ суміжного пласта – разгрузка смежного пласта
 розведений (розбавлений) – разбавленный
 розвилка,- ки – развилка
 розвіданий – разведанный
 розвідати – разведать
 розвідка,- ки – (обследование) разведка, поиск, изыскание
 розвідування,- ння – (действие) разведка, поиск
 розвідувати – разведывать
 розворот,- ту (результат) разворот
 ~ лопаток – разворот лопаток
 розв'язання,- ння, (розв'язування,- ння) - решение
 ~ задачі – (действие) решение задачи
 ~ методом підбору – решение задачи методом подбора
 розв'язок,- зку – (результат) решение
 ~ задачі – решение задачи
 ~ наближений – решение приближенное
 ~ частинний – решение частное
 ~ числовий (розв'язання числове) – решение численное
 ~ розв'язувати – развязывать, решать
 ~ задачу – решать задачу
 ~ питання (проблему) решать вопрос (проблему)
 розгазування,- ння - разгазирование
 ~ гірничих виробок – разгазирование горных выработок
 розгалужений (розгалужувальний) – разветвляющий, разветвленный
 розгалуження,- ння - разветвление
 ~ трубопроводу – разветвление трубопровода
 розгалужуватися – разветвляться, ветвиться
 розгляд,- ду – рассмотрение
 розглядати – рассматривать
 роздільник,- ка - разделитель
 ~ пилу – разделитель пыли
 розділяти (поділяти) - разделять

~ на фракції – разделять на фракции
 роздрібнений – размельченный
 розжарювати – раскалять
 розігрів,- ву – (результат) разогрев
 розігрівання,- ння – (действие) разогрев
 розігрівати – разогревать
 розімкнення,- ння – размыкание
 розкид,- ду – (результат) разброс
 ~ величин даних – разброс величин данных
 ~ випадковий – разброс случайный
 ~ значень – разброс значений
 розкладання,- ння – (действие) разложение
 ~ в ряд Фур'є – разложение в ряд Фурье
 розконсервація,- ції – (результат) расконсервация
 ~ свердловини – расконсервация скважины
 розкосина,- ни – (геология) раскоска
 ~ верхня – рскоска верхня
 ~ двобічна – раскоска двустороння
 ~ нижня – раскоска нижня
 ~ однобічна – раскоска одностороння
 розкриття,- ття – (результат) раскрытие, вскрытие
 ~ родовища – вскрытие месторождения
 розлам,- му - разлом
 ~ глибинний – разлом глубинный
 ~ підшви виробки – разлом подошвы выработки
 ~ регіональний – разлом региональный
 розмикання,- ння - размыкание
 ~ миттєве – размыкание мгновенное
 розмикати - размыкать
 ~ коло – (электричество) – размыкать цепь
 розмір,- ру - размер
 ~ начорно – размер вчерне
 ~ у світлі – размер в свету
 ~ частинок – размер частиц
 розмірність,- ності, (ор.)- ністю - размерность
 ~ величини – размерность величины
 розміщення,- ння (розміщування,- ння) – (действие) размещение
 ~ гірничорятувальників в межах видимості – размещение горноспасателей в пределах видимости
 ~ протипожежних засобів – размещение противопожарных средств
 ~ свердловин – размещение скважин
 ~ свердловин батареїне – размещение скважин батареиное
 ~ лінійне – размещение скважин линейное
 рознім,- му – (место) разъём
 розосередження,- ння - рассредоточение

~ заряду – рассредоточение заряда
 розпад,- ду (результат) распад
 ~ радіоактивний – распад радиоактивный
 розпилення,- ння (розпорошення,- ння) – действие распыление
 ~ води вибухом – распыление воды взрывом
 ~ тонке – распыление тонкое
 розпилювати (розпилити)- распылять, распыливать, распылить
 розпізнавання,- ння – распознаение, опознание
 ~ сигналу – опознание сигнала
 розповсюдження,- ння – распространение
 розповсюджуваний – распространяющийся
 розподіл,- лу – (результат) распределение, деление
 ~ безладний (хаотичний)- распределение беспорядочное
 ~ газу – распределение газа
 ~ енергії – распределение энергии
 ~ повітря – распределение воздуха
 ~ повітря природний – распределение воздуха естественное
 ~ тепла – распределение тепла
 розпушування,- ння (підпушування,- ння)- разрыхление
 ~ попереднє – разрыхление предварительное
 розрахований – рассчитанный
 розраховувати – рассчитывать
 розрахунки - ків – расчеты
 розрахунок,- нку - расчет
 ~ вентиляційного вікна – расчет вентиляционного окна
 ~ вентиляційної мережі – расчет вентиляционной сети
 ~ витрати повітря – расчет расхода воздуха
 ~ витрати повітря для вибоїв – расчет расхода воздуха для забоев
 ~ витрати повітря для ділянок – расчет расхода воздуха для участков
 ~ витрати повітря для камер – расчет расхода воздуха для камер
 ~ витрати повітря для тупиків – расчет расхода воздуха для тупиков
 ~ витрати повітря для шахт – расчет расхода воздуха для шахт
 ~ витрати повітря за вихлопними газами – расчет расхода воздуха по
 выхлопным газам
 ~ витрати повітря за кількістю людей – расчет расхода воздуха по количеству
 людей
 ~ витрати повітря за пилом – расчет расхода воздуха по пыли
 ~ витрати повітря за постійним газовиділенням – расчет расхода воздуха по
 постоянному газовыделению
 ~ витрати повітря за витратою вибухових речовин – расчет расхода воздуха по
 расходу взрывчатых веществ
 ~ витрати повітря повний для шахти – расчет расхода воздуха полный для
 шахты
 ~ витрати повітря при масових вибухах – расчет расхода воздуха при массовых
 взрывах

~ дверних отворів – расчет дверных проемов
 ~ депресії природної тяги – расчет депрессии естественной тяги
 ~ депресії шахти – расчет депрессии шахты
 ~ кількості повітря за витратами вибухових речовин – расчет расхода воздуха по количеству взрывчатых веществ
 ~ пластинчатих поворотних регуляторів – расчет пластинчатых поворотных регуляторов
 ~ повітряних завіс – расчет воздушных завес
 ~ тепловий – расчет тепловой
 ~ тепловий горизонтальних виробок – расчет тепловой горизонтальных выработок
 ~ тепловий очисних виробок – расчет тепловой очистных выработок
 ~ тепловий підготовчих вибоїв – расчет тепловой подготовительных забоев
 ~ тепловий похилих виробок – расчет тепловой наклонных выработок
 ~ тепловий шахтних стволів – расчет тепловой шахтных стволов
 ~ тяговий – расчет тяговый
 розрив,- ву – (результат) разрыв
 ~ зв'язки – разрыв связи
 ~ пласта – разрыв пласта
 ~ пласта гідравлічний – разрыв пласта гидравлический
 ~ тектонічний – разрыв пласта тектонический
 розріджений – разреженный
 розрідження,- ння - разрежение
 ~ в дегазаційних мережах – разрежение в дегазационных сетях
 розріджування,- ння (розрідження,- ння) - разрежение
 ~ повітря – разрежение воздуха
 розріджувати повітря – разрежать воздух
 розріз,- зу – карьер, разрез
 розробка,- ки - разработка
 ~ виїмкового поля – разработка выемочного поля
 ~ відкрита – разработка открытая
 ~ відкритим способом – разработка открытым способом
 ~ родовища – разработка месторождения
 ~ шахтного поля – разработка шахтного поля
 розряд,- ду (електричество) разряд
 ~ дуговий – разряд дуговой
 ~ електричний – разряд электрический
 ~ іскровий – разряд искровой
 ~ статичної електрики – разряд статического электричества
 розсіл,- солу – рассол
 розсічка,- ки – (результат) рассечка
 ~ лави – рассечка лавы
 розсланцювання,- ння – рассланцевание
 розслідування,- ння - расследование
 ~ аварії – расследование аварии

розташування,- ння – расположение

~ діагональне – расположение диагональное

~ свердловин – расположение скважин

~ стволів діагональне – расположение стволов диагональное

~ стволів комбіноване – расположение стволов комбинированное

~ стволів флангове – расположение стволов фланговое

~ стволів центральне – расположение стволов центральное

~ стволів центрально-віднесене – расположение стволов центрально-отнесенное

~ стволів центрально-здвоєне – расположение стволов центрально-сдвоенное

розчин,- ну - раствор

~ буровий – раствор буровой

~ вапняний – раствор известковый

~ вапняно-цементний – раствор известково-цементный

~ водний – раствор водный

~ глинистий – раствор глинистый

~ глиноцементний – раствор глиноцементный

~ змочувально-зв'язувальний – раствор смачивающе-связывающий

~ промивальний – раствор промывочный

~ силікатний – раствор силикатный

~ тампонажний – раствор тампонажный

~ цементний – раствор цементный

розчинний – растворимый

розчинність,- ності - растворимость

~ газу – растворимость газа

~ метану – растворимость метана

розчіпляти - расцеплять

~ вагонетки – расцеплять вагонетки

розчленування,- ння - расчленение

~ пласта гідравлічне – расчленение пласта гидравлическое

розшар, - ру – (действие) расслоение

~ гірничих порід – расслоение горных пород

розширення,- ння (результат) расширение

~ отвору – расширение отверстия

розширювання,- ння (действие) расширение

ролик,- ка - ролик

~ конвеєра – ролик конвейера

ротаметр,- ра – ротаметр

ртутний – ртутный

рубильник,- ка – рубильник

руда,- ди – руда

руддвір, (род.) руддвора й руддвору – руддвор

рудник,- ка - рудник

~ підземний – рудник подземный

~ пожежонебезпечний – рудник пожароопасный

~ силікоzoneбезпечний – рудник силикозоопасный

~ соляний – рудник соляной
 ~, небезпечний що до метану – рудник, опасный по метану
 ~, небезпечний що до силікозу – рудник, опасный по силикозу
 рудниковий – рудничный
 рудовоз, - воза - рудовоз
 ~ дизельний – рудовоз дизельный
 рудоскат, - ту – рудоскат
 рудоспуск, - ку – рудоспуск
 руйнування, - ння - разрушение
 ~ вибухове – разрушение взрывное
 ~ гідрострумінне – разрушение гидроструйное
 ~ катастрофічне – разрушение катастрофическое
 ~ теплове - разрушение тепловое
 ~ термічне – разрушение термическое
 ~ ударне – разрушение ударное
 рукав, - ва – (техника) рукав, шланг
 ~ буровий – рукав буровой
 ~ високого тиску – рукав высокого давления
 ~ повітропровідний – рукав воздухопроводный
 ~ пожежний – рукав пожарный
 рукавиця, - ці – рукавица, перчатка
 ~ ізоляційна – перчатка изоляционная
 ~ робоча – перчатка рабочая
 рулетка, - ки – рулетка
 рух, - ху - движение
 ~ безладний – движение беспорядочное
 ~ гравітаційний – движение гравитационное
 ~ за інерцією – движение по инерции
 ~ ламінарний – движение ламинарное
 ~ несталій – движение неустановившееся
 ~ повітря – движение воздуха
 ~ повітря висхідний – движение воздуха восходящее
 ~ повітря вихроподібний – движение воздуха вихрообразное
 ~ повітря горизонтальний – движение воздуха горизонтальное
 ~ повітря зворотноточний – движение воздуха возвратноточное
 ~ повітря низхідний – движение воздуха нисходящее
 ~ повітря примусовий – движение воздуха принудительное
 ~ повітря природний – движение воздуха естественное
 ~ повітря прямооточний – движение воздуха прямооточное
 ~ повітря стаціонарний – движение воздуха стационарное
 ~ тепловий – движение воздуха тепловое
 ~ турбулентний – движение турбулентное
 ~ фільтраційний – движение фильтрационное
 рухомість, - мості, (ор.)- містю – подвижность
 ~ повітря – подвижность воздуха

ряд,- ду – ряд, семейство
~ свердловин – ряд скважин
~ степеневий – ряд степенной
~ Тейлора – ряд Тейлора
~ Фур'є – ряд Фурье
рятівник,- ка – (о человеке) спасатель

С

сальник,- ка – (изделие) уплотнение, сальник
~ буровий прохідний – сальник буровой проходной
сальник-вертлюг,- га – сальник-вертлюг
самодифузія,- зії – самодиффузия
самозагорання,- ння – самовозгорание
самозаймання,- ння – самовозгорание, самовоспламенение
~ вугілля – самовозгорание угля
самозаписувач,- ча (самописець,- сця) – самописец
самонагрівання,- ння – самонагревание
самоокислення,- ння - самоокисление
~ вугілля – самоокисление угля
самопис,- са – самописец
самописний – самопишущий
саморятувальник,- ка – (прибор) самоспасатель
~ ізолювальний – самоспасатель изолирующий
~ фільтрувальний – самоспасатель фильтрующий
~ шахтний – самоспасатель шахтный
саморятування,- ння – самоспасение
санітарія,- рії - санитария
~ промислова – санитария промышленная
санітарний – санитарный
санітарно-захисний – санитарно-защитный
свердел,- для – сверло
свердло,- для - сверло
~ бурове – сверло буровое
свердловина,- ни - скважина
~ бурова – скважина буровая
~ вентиляційна – скважина вентиляционная
~ викривлена – скважина искривленная
~ випереджальна – скважина опережающая
~ висхідна – скважина восходящая
~ висхідна дренажна – скважина восходящая дренажная
~ витяжна – скважина вытяжная
~ газова – скважина газовая
~ горизонтальна – скважина горизонтальная
~ дегазаційна – скважина дегазационная
~ діюча – скважина действующая
~ законсервована – скважина законсервированная

~ контрольна – скважина контрольная
 ~ низхідна – скважина нисходящая
 ~ обсаджена – скважина обсаженная
 ~ одиночна – скважина одиночная
 ~ передова – скважина передовая
 ~ похила – скважина наклонная
 ~ розвідувальна – скважина разведочная
 ~ рятувальна – скважина спасательная
 ~ тампонажна – скважина тампонажная
 ~ , що дає газ – скважина, дающая газ
 свідчення,- ння - свидетельство
 ~ про випробування – свидетельство об испытании
 свіжий – свежий
 свіжовідбитий – (об ископаемом) свежеотбитый
 свіжопідірваний – свежевзорванный
 світа,- ти – (геология) свита
 ~ вугленосна – свита угленосная
 ~ газоносна – свита газоносная
 ~ пластів – свита пластов
 світильник,- ка - светильник
 ~ аварійний – светильник аварийный
 ~ вибухобезпечний – светильник взрывобезопасный
 ~ вибухозахищений – светильник взрывозащищенный
 ~ головний – светильник головной
 ~ рудниковий – светильник рудничный
 ~ шахтний – светильник шахтный
 світло, ла – освещение, свет, огонь
 ~ природне – свет естественный
 свічення,- ння (світіння,- ння) – (свечение – о лампах) горение
 свічка,- ки – (техника) свеча
 ~ бурильна – свеча бурильная
 ~ бурильних труб – свеча бурильных труб
 седиментатор,- ра – седиментатор
 седиментація, – ції – (оседание частиц) седиментация
 сезонний – сезонный
 сейсмічний – сейсмичный
 сейсмоакустика,- ки – сейсмоакустика
 сейсмоапаратура,- ри – сейсмоаппаратура
 сейсмограма,- ми – сейсмограмма
 сейсмограф,- фа – сейсмограф
 сейсмометр,- ра – сейсмометр
 сеймостанція,- ції – сеймостанция
 секторний – секторный
 секундомір,- ра – секундомер
 секційний – секционный

секція,- ції – секция
 ~ калорифера – секция калорифера
 ~ кріплення – секция крепи
 селітра,- ри - селитра
 ~ аміачна – селитра аммиачная
 сенсорний – сенсорный
 сепаратор,- ра – сепаратор
 сепарація,- ції – (результат) сепарация
 ~ повітряна – сепарация воздушная
 ~ газу – сепарация газа
 середнє - среднее
 ~гармоничне – среднее гармоническое
 середній – средний
 середньодобовий – среднесуточный
 середньомісячний – среднемесячный
 середовище,- ша - среда
 ~ газоповітряне – среда газовойвоздушная
 ~ дисперсійне – среда дисперсионная
 ~ запобіжне – среда предохранительная
 ~ захисне – среда защитная
 ~ навколишнє – среда окружающая
 ~ охолоджувальне – среда охлаждающая
 ~ повітряне – среда воздушная
 ~ рухоме – среда подвижная
 ~ циркулювальне – среда циркулирующая
 сигнал,- лу - сигнал
 ~ аварійний – сигнал аварийный
 ~ аварійного повідомлення – сигнал аварийного сообщения
 ~ блокувальний – сигнал блокировочный
 ~ вимірювального приладу – сигнал измерительного прибора
 ~ дозвільний – сигнал разрешительный
 ~ звуковий – сигнал звуковой
 ~ пожежний – сигнал пожарный
 ~ попереджувальний – сигнал предупредительный
 ~ попередній – сигнал предварительный
 ~ пусковий – сигнал пусковой
 ~ робочий – сигнал рабочий
 ~ світловий – сигнал световой
 ~ сейсмічний – сигнал сейсмический
 ~тривоги – сигнал тревоги
 сигналізатор,- ра - сигнализатор
 ~ вибухонебезпечних газів – сигнализатор взрывоопасных газов
 ~ електронний – сигнализатор электронный
 ~ метану – сигнализатор метана
 ~ перегріву – сигнализатор перегрева

~ погасання полум'я – сигнализатор погасання пламени
 сигналізація,- ції - сигнализация
 ~ аварійна – сигнализация аварийная
 ~ ароматична – сигнализация ароматическая
 ~ диспетчерська – сигнализация диспетчерская
 ~ запитна – сигнализация запросная
 ~ звукова – сигнализация звуковая
 ~ зорова – сигнализация зрительная
 ~ кодова звукова – сигнализация кодовая звуковая
 ~ контрольна – сигнализация контрольная
 ~ місцева аварійна – сигнализация местная аварийная
 ~ об'єктивна – сигнализация объективная
 ~ по голих дротах – сигнализация по голым проводам
 ~ попереджувальна – сигнализация предупредительная
 ~ ремонтна – сигнализация ремонтная
 ~ рудникова – сигнализация рудничная
 ~ світлова – сигнализация световая
 ~ стволова – сигнализация стволовая
 ~ шахтна – сигнализация шахтная
 сила,- ли - сила
 ~ адгезійна – сила адгезионная
 ~ ваги – сила тяжести
 ~ вибуху – сила взрыва
 ~ виштовхувальна – сила выталкивающая
 ~ відцентрова – сила центробежная
 ~ відштовхувальна – сила отталкивающая
 ~ відштовхування – сила отталкивания
 ~ гальмівна – сила торможения
 ~ гравітаційна – сила гравитационная
 ~ доцентрова – сила центростремительная
 ~ зчеплення – сила сцепления
 ~ інерції – сила инерции
 ~ капілярна – сила капиллярная
 ~ лобового опору – сила лобового сопротивления
 ~ молекулярна – сила молекулярная
 ~ набухання – сила набухания
 ~ натягнення – сила натяжения
 ~ натягу – сила натяжения
 ~ об'ємна – сила объемная
 ~ опору – сила сопротивления
 ~ осмотична – сила осмотическая
 ~ підіймальна (піднімальна) – сила подъемная
 ~ поверхнева – сила поверхностная
 ~ природна вентиляційна – сила естественная вентиляционная
 ~ притягання – сила притяжения

~ протидіюча – сила противодействующая
 ~ світла – сила света
 ~ сорбційна – сила сорбционная
 ~ тертя – сила трения
 ~ тиску рідини – сила давления жидкости
 ~ тяги – сила тяги
 ~ тяжіння – сила тяжести
 ~ удару – сила удара
 ~ рушійна – сила движущая
 силікагель,- лю - силикагель
 силікоз,- зу – силикоз
 силікозонебезпека,- ки – силикозоопасность
 силікозонебезпечний – силикозоопасный
 сильно - сильно
 ~ газоносний – сильно газоносный
 сильнообводнений – сильнообводненный
 символ,- лу – символ
 симетричний – симметричный
 синусоїда,- ди синусоида
 сирий – сырой, влажный
 сировина,- ни - сырье
 ~ вогнетривка – сырье огнеупорное
 система,- ми - система
 ~ автоматична – система автоматическая
 ~ автоматичного регулювання – система автоматического регулирования
 ~ автоматичного провітрювання – система автоматического проветривания
 ~ аспіраційна – система аспирационная
 ~ вентиляційна – система вентиляционная
 ~ вимірювань – система измерения
 ~ відкрита термодинамічна – система открытая термодинамическая
 ~ газопроводів – система газопроводов
 ~ гідравлічна – система гидравлическая
 ~ дегазації – система дегазации
 ~ дегазаційна – система дегазационная
 ~ дисперсна – система дисперсная
 ~ дренажу – система дренажа
 ~ елементів періодична – система элементов периодическая
 ~ єдина газопостачальна – система единая газоснабжающая
 ~ замкнута термодинамічна – система закрытая термодинамическая
 ~ замкнута термодинамічна – система замкнутая термодинамическая
 ~ зв'язку єдина автоматизована – система связи единая автоматизированная
 ~ зрошувальна – система оросительная
 ~ зрошувальна типова – система оросительная типовая
 ~ керування – система управления
 ~ керування автоматизована – система управления автоматизированная

- ~ керування дистанційна – система управления дистанционная
- ~ контролю – система контроля
- ~ контролю забруднення атмосфери – система контроля загрязнения атмосферы
- ~ контролю й сигналізації автоматична – система контроля и сигнализации автоматическая
- ~ контролю та захисту – система контроля и защиты
- ~ координат – система координат
- ~ критеріїв надійності – система критериев надежности
- ~ моніторингу виробничого травматизму – система мониторинга производственного травматизма
- ~ нарядна – система нарядная
- ~ одиниць міжнародна – система единиц международная
- ~ одиниць фізичних величин – система единиц физических величин
- ~ однофазна – система однофазная
- ~ опалювальна – система отопительная
- ~ оптична – система оптическая
- ~ охолодження повітря – система охлаждения воздуха
- ~ охолоджувальна – система охлаждения
- ~ охолоджувальна циркуляційна – система охлаждения циркуляционная
- ~ періодична – система периодическая
- ~ пиловідсмоктувальна – система пылеотсасывающая
- ~ пиловловлення – система пылеулавливания
- ~ пиловловлююча – система пылеулавливающая
- ~ пилопригнічування зрошувальна – система пылеподавления оросительная
- ~ планово – запобіжна (планово - попереджальна) – система планово-предупредительная
- ~ повітророзподілення – система воздухораспределения
- ~ пошукова – система поисковая
- ~ провітрювання флангова – система проветривания фланговая
- ~ провітрювання центральна – система проветривания центральная
- ~ провітрювання центрально-флангова – система проветривания центрально-фланговая
- ~ промивна – система промывочная
- ~ розвідки – система разведки
- ~ розробки – система разработки
- ~ розробки комбінована – система разработки комбинированная
- ~ розробки родовища – система разработки месторождения
- ~ розробки стелеуступна – система разработки потолкоуступная
- ~ розробки стовпова – система разработки столбовая
- ~ розробки суцільна – система разработки сплошная
- ~ розробки щитова – система разработки щитовая
- ~ теплопередавальна – система теплопередающая
- ~ термодинамічна – система термодинамическая
- ~ тріщин – система трещин
- ~ трубопроводів – система трубопроводов

~ управління вентиляцією – система управления вентиляцией
 ~ циркуляції охолоджувальної води – система циркуляции охлаждающей воды
 ~ циркуляції холодоносія – система циркуляции холодоносителя
 ~ шахти вентиляційна – система шахты вентиляционная
 ~ шахтних виробок – система шахтных выработок
 ~ шлюзів – система шлюзов
 сито,- та – сито
 ситовий – (об аналізе, составе) ситовый
 ситуація,- ції - ситуация
 ~ аварійна – ситуация аварийная
 ~ надзвичайна – ситуация чрезвычайная
 сигналізація,- ції - сигнализация
 ~ аварійна – сигнализация аварийная
 сідло,- ла - седло
 ~ клапана – седло клапана
 сіль, (род.) солі; (ор.) сіллю - соль
 ~ калійна – соль калийная
 ~ кам'яна – соль каменная
 сірка,- ки - сера
 ~ піритна – сера пиритная
 сірководень,- дню – сероводород
 сірковуглець,- цю – сероуглерод
 сірчистий – сернистый
 сітка, - ки - сеть
 ~ повітроочисна – сеть воздухоочистительная
 сітка-фільтр, (род.) сітки-фільтра – сетка-фильтр
 сіть, - ті – сеть
 скасовувати (скасувати) – отменять, отменить
 скасування,- ння – отмена, упразднение
 скат,- ту – (горная выработка) скат
 скафандр,- ра скафандр
 ~ гірничорятувальника – скафандр горноспасателя
 ~ протипиловий – скафандр противопылевой
 ~ тепловий – скафандр тепловой
 скид,- ду (геологія) сброс
 скіп,- па – скип
 склад,- ду – склад, содержание, состав
 ~ аварійний – склад аварийный
 ~ вибухових матеріалів – склад взрывчатых материалов
 ~ вибухових матеріалів базисний – склад взрывчатых материалов базисный
 ~ вугільний – склад угольный
 ~ гірських порід літологічний – состав горных пород литологический
 ~ гранулометричний – состав гранулометрический
 ~ дисперсний – состав дисперсный
 ~ пилу дисперсний – состав пыли дисперсный

~ підземний протипожежний – склад подземный противопожарный
 ~ повітря – состав воздуха
 ~ рудникового пилу дисперсний – состав рудничной пыли дисперсный
 ~ рудникового пилу речовинний – состав рудничной пыли вещественный
 ~ рудникової атмосфери – состав рудничной атмосфери
 ~ фракційний – состав фракционный
 складова, вої - составляющая
 ~швидкості – составляющая скорости
 склепіння,- ння – (несущий купол) свод
 ~ купольне (баневе) свод купольный
 ~ обвалення – свод обрушения
 склепистий - сводчатый
 скребковий – скребковый
 скрепер,- ра – скрепер
 скріплення,- ння (скріплювання,- ння) – скрепление, связывание
 ~ осілого пилу – связывание осевшей пыли
 скупчення,- ння - скопление
 ~ газу – скопление газа
 ~ загазування – скопление загазирования
 ~ метану – скопление метана
 ~ метану місцеве – скопление метана местное
 ~ метану об'ємне – скопление метана объемное
 ~ метану шарове – скопление метана слоевое
 сланець,- нцю - сланец
 ~ глинистий – сланец глинистый
 сланцевий – сланцевый
 сланцювання,- ння - сланцевание
 ~ гірничої виробки – сланцевание горной выработки
 слідство,- ва – (юридическое) следствие
 сліпий – (ствол шахтний) слепой
 служба,- би - служба
 ~ газового контролю – служба газового контроля
 ~ гірничорятувальна – служба горноспасательная
 ~ депресійна – служба депрессионная
 ~ диспетчерська – служба диспетчерская
 ~ нормалізації теплового режиму – служба нормализации теплового режима
 ~ оперативна диспетчерська – служба оперативная диспетчерская
 ~ охорони праці – служба охраны труда
 ~ пиловентиляційна – служба пылевентиляционная
 ~ прогнозу викидонебезпечності пластів – служба прогноза выбросоопасности пластов
 ~ протипожежна – служба противопожарная
 ~ профілактичних робіт – служба профилактических работ
 ~ рятувальна – служба спасательная
 смуга,- ги – полоса, каемка

~ бутова – полоса бутовая
 ~ виїмова – полоса вынимаемая
 ~ порідна – полоса породная
 ~ приштрекова – полоса околострековая
 собівартість,- тості – себестоимость
 сокира,- ри – топор
 сопло,- ла, (род.) сопла – (устройство) сопло
 ~ голчате – сопло игольчатое
 ~ інжекційне – сопло инъекционное
 ~ повітряне – сопло воздушное
 сорбент,- ту – сорбент
 сорбція,- ції – (поглощение) сорбция
 ~ газу – сорбция газа
 союз, - зу (спілка,- ки) - союз
 ~ професійний – союз профессиональный
 спалах,- ху – (газа, пыли) вспышка
 ~ метану – вспышка метана
 ~ світла – вспышка света
 спалахування,- ння – возгорание, воспламенение
 спецвзуття,- ття - спецобувь
 ~ для прохідників – спецобувь для проходчиков
 спеціалізація,- ції - специализация
 ~ «Охорона праці гірничої» – специализация «Охрана труда горная»
 спеціальність,- ності - специальность
 ~ гірничої – специальность горная
 спецодяг,- гу - спецодежда
 ~ гірничої – спецодежда горняка
 ~ шахтарський – спецодежда шахтерская
 спецпрофіль,- лю – спецпрофиль
 спирт,- ту - спирт
 ~ етиловий – спирт этиловый
 співудар,- ру – соударение, столкновение
 ~ частинок – столкновение частиц
 співударяння,- ння - соударение
 ~ молекул – соударение молекул
 ~ частинок – соударение частиц
 спікливість,- вості – спекаемость
 спливати – всплывать
 сповільнення,- ння - замедление
 ~ при електропідриванні – замедление при электровзрывании
 сплеск,- ка - всплеск
 ~ концентрації метану – всплеск концентрации метана
 сповісник,- ка (оповісник,- ка) – (техника) – извещатель, оповещатель
 ~ загазованості – извещатель загазованности
 ~ задимленості – извещатель задымленности

~ запиленості – извещатель запыленности
 ~ звуковий – извещатель звуковой
 сполучення,- ння - сопряжение
 ~ виробок – сопряжение выработок
 ~ каналу калорифера зі стволом – сопряжение канала калорифера со стволом
 ~ лави зі штреком – сопряжение лавы со штреком
 ~ приствольного двора зі стволом – сопряжение околоствольного двора со стволом
 споруда,- ди - сооружение
 ~ вентиляційна – сооружение вентиляционное
 ~ ізолювальна – сооружение изолирующее
 спосіб,- собу (метод,- ду) – способ, средство
 ~ боротьби з пилом мокрий – способ борьбы с пылью мокрый
 ~ боротьби з пилом пінний – способ борьбы с пылью пенный
 ~ буріння колонковий – способ бурения колонковый
 ~ буріння обертальний – способ бурения вращательный
 ~ буріння ударний – способ бурения ударный
 ~ бурошнековий – способ бурошнековый
 ~ вентиляції шахти – способ вентиляции шахты
 ~ вентиляції шахти всмоктувальний – способ вентиляции шахты всасывающий
 ~ вентиляції шахти комбінований – способ вентиляции шахты комбинированный
 ~ вентиляції шахти нагнітальний – способ вентиляции шахты нагнетательный
 ~ вибуховий – способ взрывной
 ~ виявлення екзогенних пожеж – способы выявления экзогенных пожаров
 ~ гасіння пожеж – способ тушения пожаров
 ~ захисту від пилу індивідуальний – способ защиты от пыли индивидуальный
 ~ локалізації вибухів метану пінний – способ локализации взрывов метана пенный
 ~ підготовки шахтного поля панельний – способ подготовки шахтного поля панельный
 ~ підготовки шахтного поля поверховий – способ подготовки шахтного поля этажный
 ~ підготовки шахтного поля погоризонтний – способ подготовки шахтного поля погоризонтный
 ~ послідовних наближень – способ последовательных приближений
 ~ проведення виробки – способ проведения выработки
 ~ проведення виробки буропідливний – способ проведения выработки буровзрывной
 ~ проведення виробки гідравлічний – способ проведения выработки гидравлический
 ~ проведення виробки комбайновий – способ проведения выработки комбайновый
 ~ проведення виробки механічний – способ проведения выработки механический

~ провітрювання – способ проветривания
 ~ провітрювання всмоктувальний – способ проветривания всасывающий
 ~ провітрювання комбінований – способ проветривания комбинированный
 ~ провітрювання нагнітальний – способ проветривания нагнетательный
 ~ регулювання – способ регулирования
 ~ регулювання теплових умов – способ регулирования тепловых условий
 ~ розкриття шахтного поля – способ вскрытия шахтного поля
 ~ розробки – способ разработки
 ~ розробки відкритий – способ разработки открытый
 ~ розробки підземний – способ разработки подземный
 спостереження,- ння - наблюдение
 ~ візуальне – наблюдение визуальное
 справа,- ви - дело
 ~ гірничорятувальна – дело горноспасательное
 спускати - спускать
 ~ воду – спускать воду
 спучування,- ння – (геология) вспучивание
 стабілізація,- ції - стабилизация
 ~ провітрювання шахти – стабилизация проветривания шахты
 ставка,- ки - ставка
 ~ тарифна – ставка тарифная
 стадія, - дії - стадия
 ~ розвитку горіння – стадия развития горения
 стаж, - жу - стаж
 ~ трудовий – стаж трудовой
 стала, - лої – постоянная
 ~ газова – постоянная газовая
 ~ гравітаційна – постоянная гравитационная
 ~ дифузії – постоянная диффузии
 ~ приладу – постоянная прибора
 ~ універсальна – постоянная универсальная
 стан,- ну – положение, состояние
 ~ аварійний – положение аварийное
 ~ відключений – положение отключенное
 ~ включення – положение включения
 ~ газоподібний – состояние газообразное
 ~ гірничих виробок – состояние горных выработок
 ~ завислий – состояние взвешенное
 ~ краплинний – состояние капельное
 ~ критичний – состояние критическое
 ~ напружений – состояние напряженное
 ~ насичення – состояние насыщения
 ~ нерівновагий (нерівноважний)- состояние неравновесное
 ~ несправний – состояние неисправное
 ~ неущільнений – состояние неуплотненное

~ пароподібний – состояние парообразное
 ~ повного насичення – состояние полного насыщения
 ~ покрівлі – состояние кровли
 ~ провітрювання аварійної ділянки – состояние проветривания аварийного участка
 ~ провітрювання шахти – состояние проветривания шахты
 ~ речовини агрегатний – состояние вещества агрегатное
 ~ рівноваги – состояние равновесия
 ~ справний – состояние исправное
 ~ усталений – состояние установившееся
 ~ часткового насичення – состояние частичного насыщения
 стандарт,- ту – стандарт
 державний – стандарт государственный
 стандартний – стандартный
 станина,- ни – (машина) станина
 ~ машини - станина машины
 ~ станок,- нка, (верстат,-та) - станок
 буровий - станок буровой
 станція,- ції – станция
 ~ вакуумна підземна – станция вакуумная подземная
 ~ вакуум-насосна – станция вакуум-насосная
 ~ вибухова – станция взрывная
 ~ газорозподільна – станция газораспределительная
 ~ гідрометрична – станция гидрометрическая
 ~ гірничорятувальна – станция горноспасательная
 ~ дослідна – станция исследовательская
 ~ замірна вентиляційна – станция замерная вентиляционная
 ~ заміру витрат повітря – станция замера расхода воздуха
 ~ зарядна – станция зарядная
 ~ змішувальна – станция смесительная
 ~ насосна протипожежна – станция насосная противопожарная
 ~ для газифікації вугілля – станция по газификации угля
 ~ сейсмічна – станция сейсмическая
 ~ телефонна загальношахтна – станция телефонная общешахтная
 ~ холодильна – станция холодильная
 статистика,- ки – статистика
 ~ гірнична – статистика горная
 ~ математична – статистика математическая
 ~ помилок – статистика ошибок
 статистичний – статистический
 статичний – статический
 статут,- ту - устав
 ~ державної воєнізованої гірничорятувальної служби – устав государственной горноспасательной службы
 ~ гірничий – устав горный

~ із організації і ведення гірничорятувальних робіт – устав по организации и ведению горноспасательных работ
 стійкий – устойчивый
 ступінь,- пеня – степень
 стаціонарність,- ності, (ор.)- ністю - стационарность
 ~ газодинамічного процесу – стационарность газодинамического процесса
 ствол,- ла - ствол
 ~ вентиляційний – ствол вентиляционный
 ~ допоміжний – ствол вспомогательный
 ~ клітьовий – ствол клетевой
 ~ повітровидавальний – ствол воздуховыдающий
 ~ повітро-пінний – ствол воздушно-пенный
 ~ повітроподавальний – ствол воздухоподающий
 ~ пожежний – ствол пожарный
 ~ свердловини – ствол скважины
 ~ скіповий – ствол скиповый
 ~ сліпий – ствол слепой
 ~ фланговий – ствол фланговый
 ~ центральний – ствол центральный
 ~ шахтний – ствол шахтный
 ~ що ліквідується, ліквідовується – ствол ликвидируемый
 стенд,- да - стенд
 ~ аеродинамічний – стенд аэродинамический
 стик,- ку – стык
 стисливість,- вості – сжимаемость
 стиск,- ку - сжатие
 ~ адіабатний (адіабатичний) сжатие адиабатическое
 ~ повітря – сжатие воздуха
 ~ стиснення,- ння - сжатие
 ~повітря – сжатие воздуха
 стисний (стисканий) – сжимаемый
 стійкість,- кості, (ор.)- кістю - устойчивость
 ~ провітрювання – устойчивость проветривания
 ~ руху – устойчивость движения
 стік, (род.) стоку – слив, сток
 ~ аварійний – сток аварийный
 стіл, (род.) стола й столу - стол
 ~ зарядний – стол зарядный
 стільці,- ців - стулья
 ~ трубопроводу опорні – стулья трубопровода опорные
 стінка,- ки - стенка
 ~ свердловини – стенка скважины
 стовбур,- ра – ствол
 стовп,- па - столб
 ~ виїмковий – столб выемочный

~ водяний – столб водяной
 ~ газоповітряний – столб газозводушний
 ~ за підняттям – столб по восстанію
 ~ за простяганням – столб по простиранію
 ~ повітряний – столб воздушний
 стовповий – столбовой
 стокс,- са – (єдиница вязкості) стокс
 стопор,- ра - стопор
 ~ автоматичний – стопор автоматический
 ~ запобіжний – стопор предохранительный
 сторона,- ни - сторона
 ~ вентилятора всмоктувальна – сторона вентилятора всасывающая
 кар'єру навітряна – сторона кар'єра наветренная
 ~ кар'єру підвітряна – сторона кар'єра подветренная
 стрес,- су – стресс
 стрибок,- бка - скачок
 ~ витрати повітря – скачок расхода воздуха
 ~ температури – скачок температуры
 стрибкуватий – скачкообразный
 стрілка,- ки - стрелка
 ~ інклінометра – стрелка инклинометра
 стрічка,- ки - лента
 ~ ізоляційна – лента изоляционная
 ~ конвеєрна – лента конвейерная
 струг,- га – струг
 струм,- му – ток
 ~ безпечний – ток безопасный
 ~ запалювальний – ток воспламеняющий
 ~ іскробезпечний – ток искробезопасный
 ~ короткого замикання – ток короткого замыкания
 струми,- мів - токи
 ~ блукаючі - токи
 ~ витікання – токи утечки
 струмина,- ни – (струміль,- меня) - струя
 ~ вентиляційна – струя вентиляционная
 ~ вентиляційна вихідна – струя вентиляционная исходящая
 ~ вентиляційна свіжа – струя вентиляционная свежая
 ~ висхідна – струя восходящая
 ~ витічна – струя вытекающая
 ~ вихідна – струя исходящая
 ~ відпрацьованого повітря – струя отработанного воздуха
 ~ вільна – струя свободная
 ~ вхідна – струя входная
 ~ газу – струя газа
 ~ горизонтальна – струя горизонтальная

~ зустрічна – струя встречная
 ~ нагнітальна – струя нагнетательная
 ~ надходжувальна – струя поступающая
 ~ низхідна – струя нисходящая
 ~ обмежена – струя ограниченная
 ~ підсвіжувальна повітряна – струя подсвежающая воздушная
 ~ повітря – струя воздуха
 ~ повітря вихідна – струя воздуха исходящая
 ~ повітря відроблена (відпрацьований) – струя воздуха отработанная
 ~ повітря калорифера вихідна – струя воздуха калорифера исходящая
 ~ повітря свіжа – струя воздуха свежая
 ~ повітряна – струя воздушная
 ~ свіжа – струя свежая
 ~ свіжого повітря – струя свежего воздуха
 ~ турбулентна вільна – струя турбулентная свободная
 струмінний – струйный
 стрясування, - ння – сотрясение
 ступінь, - пеня – степень, ступень
 ~ аерації – степень аэрации
 ~ вогнестійкості кріплення – степень огнестойкости крепи
 ~ газового тиску – степень газового давления
 ~ геотермічний – степень геотермическая
 ~ дегазації вугільного пласта – степень дегазации угольного пласта
 ~ дисоціації – степень диссоциации
 ~ запиленості – степень запыленности
 ~ метаморфізму – степень метаморфизма
 ~ метановості вугільних шахт – степень метанообильности угольных шахт
 ~ насичення – степень насыщения
 ~ окиснення – степень окисления
 ~ пожежної небезпеки об'єктів шахти – степень пожарной опасности объектов шахты
 ~ розрідження – степень разжиженности
 ~ схильності до самозаймання – степень склонности к самовозгоранию
 ~ сумарний - суммарный
 ~ суміжний – смежный, пограничный
 суміш, - ши – (смесь) состав, смесь
 ~ вибухова газова – смесь взрывчатая газовая
 ~ вибухових газів – смесь взрывчатых газов
 ~ газова – смесь газовая
 ~ газоповітряна – смесь газозадушная
 ~ горюча (пальна) смесь горючая
 ~ гримуча – смесь гремучая
 ~ займиста – смесь воспламеняющаяся
 ~ змочувально- зв'язуюча – смесь смачивающе-связывающая
 ~ метаноповітряна – смесь метанозадушная

~ парогасова – смесь парогасовая
 ~ пилоповітряна – смесь пылевоздушная
 сумка,- ки – сумка
 ~ командирська – сумка командирская
 супутник,- ка - спутник
 ~ пласта – спутник пласта
 ~ пласта надроблений – спутник пласта надработанный
 ~ пласта підроблений – спутник пласта подработанный
 суспендований – взвешенный
 суспензія,- зії - суспензия
 ~ повітряна – суспензия воздушная
 сутність,- ості - смысл
 ~ фізична – смысл физический
 суфляр,- ру - суфляр
 ~ метану – суфляр метана
 суфлярний – суфлярный
 сухий – сухой
 суцільний – сплошной
 сушарка,- ки (сушарня,- ня) - сушилка
 ~ повітряна – сушилка воздушная
 схема,- ми - схема
 ~ вентиляції – схема вентиляции
 ~ вентиляції вугільної шахти – схема вентиляции угольной шахты
 ~ вентиляції рудника – схема вентиляции рудника
 ~ водяного пожежогасіння – схема водяного пожаротушения
 ~ встановлення заслонів – схема установки заслонов
 ~ гасіння – схема гашения
 ~ дегазації – схема дегазации
 ~ з'єднання – схема соединения
 ~ зрошування – схема орошения
 ~ комбінована – схема комбинированная
 ~ конвективна – схема конвективная
 ~ охолодження повітря – схема охлаждения воздуха
 ~ пристрою водяних завіс – схема устройства водяных завес
 ~ підготовки – схема подготовки
 ~ провітрювання – схема проветривания
 ~ провітрювання бремсбергова – схема проветривания бремсберговая
 ~ провітрювання діагональна – схема проветривания диагональная
 ~ провітрювання ділянки зворотноструминна – схема проветривания участка возвратноточная
 ~ провітрювання ділянки прямоструминна – схема проветривания участка прямоточная
 ~ провітрювання виїмкової ділянки з видачею вихідного струменю на масив –
 схема проветривания выемочного участка с выдачей исходящей струи на массив

~ провітрювання дільниці з висхідним рухом повітря в лаві – схема проветривания участка с восходящим движением воздуха в лаве
 ~ провітрювання дільниці з горизонтальним рухом повітря в лаві – схема проветривания участка с горизонтальным движением воздуха в лаве
 ~ провітрювання дільниці залежна – схема проветривания участка зависимая
 ~ провітрювання дільниці незалежна – схема проветривания участка независимая
 ~ провітрювання дільниці з низхідним рухом повітря в лаві – схема проветривания участка с нисходящим движением воздуха в лаве
 ~ провітрювання дільниці з повністю відокремленим розбавленням шкідливостей по джерелах виділення – схема проветривания участка с полностью обособленным разбавлением вредностей по источникам выделения
 ~ провітрювання дільниці з послідовним розбавленням шкідливостей по джерелах виділення – схема проветривания участка с последовательным разбавлением вредностей по источникам выделения
 ~ провітрювання дільниці з частково відокремленим розбавленням шкідливостей по джерелах виділення – схема проветривания участка с частично обособленным разбавлением вредностей по источникам выделения
 ~ провітрювання кар'єру прямоструминна – схема проветривания карьера прямоточная
 ~ провітрювання кар'єру рециркуляційна – схема проветривания карьера рециркуляционная
 ~ провітрювання комбінована – схема проветривания комбинированная
 ~ провітрювання прямоструминна – схема проветривания прямоточная
 ~ провітрювання рециркуляційна – схема проветривания рециркуляционная
 ~ провітрювання секційна – схема проветривания секционная
 ~ провітрювання уклонна – схема проветривания уклонная
 ~ провітрювання флангова – схема проветривания фланговая
 ~ провітрювання центральна – схема проветривания центральная
 ~ провітрювання центральна з віднесеними стволами - схема проветривания центральная с отнесенными стволами
 ~ провітрювання центральна зі здвоєними стволами – схема проветривания центральная со сдвоенными стволами
 ~ регулювання – схема регулирования
 ~ розкриття – схема вскрытия
 ~ устрій водяних завес – схема устройства водяных завес
 схеми, (род.) – схем – схемы
 схильність, - ності, (ор.)- ністю – склонность
 ~ до самозаймання – склонность к самовозгоранию
 сходи,- дів – лестница
 сходинка,- ки - ступень
 ~ шахтного поля – ступень шахтного поля
 схожий (подібний) – похожий
 схрещування,- ння - скрещивание
 ~ гірничих виробок – скрещивание горных выработок

Т

табелъ,- ля – табель
~ мінімального оснащення – табель минимального оснащения
таблиця,- ці - таблица
~ ситового аналізу – таблица ситового анализа
табло - табло
~ світлове – табло световое
тампонаж,- жу - тампонаж
~ свердловини – тампонаж скважини
~ свердловини ліквідаційний – тампонаж скважини ликвидационный
тампонування,- ння – тампониование
тангенс,- са - тангенс
~ кута нахилу – тангенс угла наклона
тариф,- фу - тариф
~ на електроенергію – тариф на электроэнергию
тарування,- ння – тарирование
тахеометр,- ра – тахеометр
тахометр,- ра – тахометр
тектоніка,- ки тектоника
~ родовища – тектоника месторождения
телеавтоматика,- ки – телеавтоматика
телевимірювання,- ння – телеизмерение
телеконтроль,- лю – телеконтроль
телеметрія,- рії – телеметрия
телефон,- ну - телефон
~ шахтний – телефон шахтний
темперамент,- ту - темперамент
~ шахт газовий – темперамент шахт газовый
температура,- ри - температура
~ абсолютна – температура абсолютная
~ вибуху – температура взрыва
~ горіння – температура горения
~ допустима – температура допустимая
~ займання – температура загорания (возгорания)
~ займання (запалення) – температура воспламенения
~ заморожування – температура замораживания
~ запалення – температура воспламенения
~ запалення водню – температура воспламенения водорода
~ запалення вугільного пилу – температура воспламенения угольной пыли
~ запалення метану – температура воспламенения метана
~ запалення сірчаного пилу – температура воспламенения серной пыли
~ запалення сульфідного пилу – температура воспламенения сульфидной пыли
~ застигання – температура застывания
~ кипіння – температура кипения
~ конденсації фреону – температура конденсации фреона

~ критична – температура критическая
 ~ навколишнього середовища – температура окружающей среды
 ~ небезпечна – температура опасная
 ~ негативна – температура отрицательная
 ~ перегріву – температура перегрева
 ~ плавління – температура плавления
 ~ пластова – температура пластовая
 ~ повітря висока – температура воздуха высокая
 ~ повітря гранично допустима – температура воздуха предельно допустимая
 ~ порід нейтрального шару – температура пород нейтрального слоя
 ~ самозаймання – температура самовозгорания
 ~ спалаху – температура вспышки
 ~ термодинамічна – температура термодинамическая
 ~ точки роси – температура точки росы
 температурний – температурный
 температуропровідність,- ності, (ор.) – ністю – температуропроводность
 теорема,- ми – теорема
 теорія,- рії - теория
 ~ аеродинамічного розрахунку – теория аэродинамического расчета
 ~ вибуху в середовищі – теория взрыва в среде
 ~ дії вибуху в середовищі – теорія действия взрыва в среде
 ~ самозаймання – теория самовозгорания
 тепло,- ла - тепло
 ~ відпрацьоване – тепло отработанное
 ~ вихідне – тепло отходящее
 ~ конденсації – тепло конденсации
 тепловиділення,- ння – тепловыделение
 ~ гарячої води – тепловыделение горячей воды
 ~ гірників – тепловыделение горняков
 ~ від вугілля на конвеєрі – тепловыделение от угля на конвейере
 ~ електричних машин – тепловыделение от электрических машин
 ~ від місцевих джерел – тепловыделение от местных источников
 ~ від порід – тепловыделение от пород
 ~ під час стиснення – розширення повітря – тепловыделение при сжатии-
 расширении воздуха
 ~ від транспортованої копалини – тепловыделение от транспортируемого
 ископаемого
 ~ від трубопроводів (гарячих, холодних) – тепловыделение от трубопроводов
 (горячих, холодных)
 ~ до тупикової виробки – тепловыделение в тупиковую выработку
 ~ надлишкове (надмірне)- тепловыделение избыточное
 ~ під час праці людей – тепловыделение при работе людей
 ~ під час роботи машин і механізмів – тепловыделение при работе машин и
 механизмов

~ під час окислювальних процесів – тепловыделение при окислительных процессах
 тепловий – тепловой
 тепловипромінювання,- ння – теплоизлучение
 тепловіддача,- чі – теплоотдача
 тепловміст,- ту – теплосодержание
 теплоємність, - ності - теплоемкость
 ~гірських порід – теплоемкость горных пород
 ~ молекулярна – теплоемкость молекулярная
 ~ молярна – теплоемкость молярная
 ~ питома – теплоемкость удельная
 ~ повітря – теплоемкость воздуха
 теплоізолювати – теплоизолировать
 теплоізоляція,- ції - теплоизоляция
 ~ охолодна – теплоизоляция охладительная
 теплоносій,- сія – теплоноситель
 теплообмін,- ну – теплообмен
 теплообмінник,- ка - теплообменник
 ~ високого тиску – теплообменник высокого давления
 ~ пластинково-ребристий – теплообменник пластинчато- ребристий
 теплопередавання,- ння (теплопередача,- чі) – теплопередача
 теплопостачання,- ння – теплоснабжение
 теплопотік,- току – теплопоток
 теплопровідність,- ності, (ор.)- ністю - теплопроводность
 ~ гірських порід – теплопроводность горных пород
 теплопродуктивність, - ності – теплопроизводительность
 теплота,- ти - теплота
 ~ вибуху – теплота взрыва
 ~ деформації – теплота деформации
 ~ дисоціації – теплота диссоциации
 ~ згоряння (згорання) – теплота сгорания
 ~ згоряння метану – теплота сгорания метана
 ~ змочування – теплота смачивания
 ~ конденсації – теплота конденсации
 ~ окиснення – теплота окисления
 ~ реакції – теплота реакции
 ~ спалення при постійному об'ємі – теплота сгорания при постоянном объеме
 ~ пароутворення – теплота парообразования
 ~ питома – теплота удельная
 теплотехніка,- ки – теплотехника
 теплоутилізатор,- ра – теплоутилизатор
 термін,- ну - срок
 ~ відпрацювання поверху – срок отработки этажа
 ~ служби шахти – срок службы шахты
 термінологія,- гії - терминология

~ гірнича – терминология горная
 термічний – термический
 термобарометр,- ра – термобарометр
 термогазодинамічний – термогазодинамический
 термодинаміка,- ки - термодинамика
 ~ рудникова – термодинамика рудничная
 термодинамічний – термодинамический
 термодифузія,- зії – термодиффузия
 термоелемент,- та – термоэлемент
 термоізоляція,- ції – термоизоляция
 термометр,- ра - термометр
 ~ біметалевий – термометр биметаллический
 ~ газонаповнений – термометр газонаполненный
 ~ диференційний – термометр дифференциальный
 ~ максимальний – термометр максимальный
 ~ опору – термометр сопротивления
 ~ повітряний – термометр воздушный
 ~ ртутний – термометр ртутный
 термометричний – термометрический
 термометрія,- рії - термометрия
 ~ свердловини – термометрия скважины
 термоопір, - опору – термосопротивление
 термопара,- ри – термопара
 терморезистор,- ра – терморезистор
 термореле – термореле
 термос,- са – термос
 термостат,- та – термостат
 термостатування,- ння – термостатирование
 термохімія,- мії – термохимия
 тертя,- тя - трение
 ~ абразивне – трение абразивное
 ~ внутрішнє – трение внутреннее
 ~ каната – трение каната
 ~ ковзання – трение скольжения
 ~ об повітря – трение о воздух
 ~ поверхнєве – трение поверхностное
 техмінімум,- му – техминимум
 технік,- ка - техник
 ~ гірничий – техник горный
 ~ з буріння – техник по бурению
 техніка,- ка - техника
 ~ безпеки – техника безопасности
 ~ буріння – техника бурения
 ~ бурова –техника буровая
 ~ вибухових робіт – техника взрывных работ

~ гірнича – техника горная
 ~ моделювання – техника моделирования
 ~ провітрювання – техника проветривания
 ~ програмного забезпечення – техника программного обеспечения
 ~ програмування – техника программирования
 ~ прохідницька – техника проходческая
 технікум,- му - техникум
 ~ гірничий – техникум горный
 технологія,- гії - технология
 ~ ведення очисних робіт – технология ведения очистных работ
 ~ відкритих гірничих робіт – технология открытых горных работ
 ~ гірнича – технология горная
 ~ гірнича свердловини – технология горная скважины
 течія,- чії – течение, струя, поток
 ~ води – поток воды
 ~ ламінарна – течение ламинарное
 ~ повітря – струя воздуха
 ~ попутна – течение попутное
 ~ турбулентна – течение турбулентное
 тип,- пу – тип, вид
 ~ кріплення – тип крепи
 ~ перемичок – тип перемычек
 ~ потоку – тип потока
 ~ холодильної установки – тип холодильной установки
 тиск, - ску - давление
 ~ абсолютний – давление абсолютное
 ~ аеродинамічний – давление аэродинамическое
 ~ атмосферний – давление атмосферное
 ~ барометричний – давление барометрическое
 ~ вентилятора номінальний – давление вентилятора номинальное
 ~ вентилятора повний – давление вентилятора полное
 ~ вентилятора статичний – давление вентилятора статическое
 ~ водяного стовпа – давление водяного столба
 ~ вибуху – давление взрыва
 ~ газу – давление газа
 ~ газу парціальний – давление газа парциальное
 ~ гідродинамічний – давление гидродинамическое
 ~ гідростатичний – давление гидростатическое
 ~ гірський – давление горное
 ~ гірських порід – давление горных пород
 ~ динамічний – давление динамическое
 ~ капілярний – давление капиллярное
 ~ критичний – давление критическое
 ~ максимальний – давление максимальное
 ~ манометричний – давление манометрическое

~ мінімальний – давление минимальное
 ~ молекулярний – давление молекулярное
 ~ надмірний – давление избыточное
 ~ на мембрану – давление на мембрану
 ~ нагнітання – давление нагнетания
 ~ насичення – давление насыщения
 ~ насиченої пари – давление насыщенного пара
 ~ насоса надмірний – давление насоса избыточное
 ~ осмотичний – давление осмотическое
 ~ осьовий динамічний – давление осевое динамическое
 ~ пароутворення – давление парообразования
 ~ парціальний – давление парциальное
 ~ питомий – давление удельное
 ~ пластовий – давление пластовое
 ~ повітря – давление воздуха
 ~ повітря абсолютний – давление воздуха абсолютное
 ~ повітря повний – давление воздуха полное
 ~ початку конденсації – давление начала конденсации
 ~ приви́бійний – давление призабойное
 ~ рідини – давление жидкости
 ~ статичний надмірний – давление статическое избыточное
 ~ струменя – давление струи
 ~ у трубопроводі – давление в трубопроводе
 ~ швидкісний – давление скоростное
 ~ створюваний роботою вентилятора – давление, создаваемое работой вентилятора
 тіло,- ла – тело
 тканина,- ни - ткань
 ~ для фільтрів – ткань для фильтров
 ~ фільтрувальна – ткань фильтровальная
 тліючий (який (що)тліє) – тлеющий
 тління,- ння – тление
 тліти – тлеть
 товща,- щі - толща
 ~ пласта – толща пласта
 ~ породна – толща породная
 токсичний – токсичный
 тонкодисперсний – тонкодисперсный
 тонна,- ни – тонна
 топка,- ки - топка
 ~ пиловугільна – топка пылеугольная
 топологія, - гії - топология
 ~ мережі – топология сети
 торпедування,- ння - торпедирование
 ~ покрівлі передове – торпедирование кровли передовое

~ свердловини – торпедирование скважины
 точка,- ки - точка
 ~ виміру – точка измерения
 ~ замерзання – точка замерзания
 ~ заміру – точка измерения, замера
 ~ займання (запалення)– точка воспламенения
 ~ з'єднання – точка соединения
 ~ кипіння – точка кипения
 ~ контрольна – точка контрольная
 ~ критична – точка критическая
 ~ перетину – точка пересечения
 ~ потрійна – точка тройная
 ~ приєднання – точка присоединения
 ~ розгалуження – точка разветвления
 ~ роси – точка росы
 ~ спостереження – точка наблюдения
 ~ сходження каната – точка схода каната
 ~ температури плавлення – точка температуры плавления
 точність,- ності, (ор.)- ністю - точность
 ~ вимірювання – точность измерения
 ~ обробки – точность обработки
 травма,- ми - травма
 ~ виробнича – травма производственная
 травматизм,- му - травматизм
 ~ у гірничій промисловості – травматизм в горной промышленности
 травмонебезпека,- ки – травмоопасность
 транзистор,- ра – транзистор
 транспорт,- ту - транспорт
 ~ вугілля – транспорт угля
 ~ газопровідний – транспорт газопроводный
 ~ кар'єрний – транспорт карьерный
 ~ кар'єрний автомобільний – транспорт карьерный автомобильный
 ~ конвеєрний – транспорт конвейерный
 ~ локомотивний – транспорт локомотивный
 ~ підземний – транспорт подземный
 ~ рудниковий – транспорт рудничный
 ~ шахтний – транспорт шахтный
 транспортування,- ння - транспортировка
 ~ газу – транспортирование газа
 трансформатор,- ра - трансформатор
 ~ напруги – трансформатор напряжения
 трап,- пу - трап
 ~ ходовий – трап ходовой
 трест,- ту - трест
 ~ вугільний – трест угольный

тривалість,- лості, (ор.)- лістю – продолжительность, длительность
 ~ накопичення метану – продолжительность накопления метана
 ~ охолоджування – продолжительность охлаждения
 ~ перехідного процесу – прродолжительность переходного процесса
 ~ просочення – длительность пропитки
 ~ спостереження – длительность наблюдения
 ~ циклу – продолжительность цикла
 трикутник,- ка - треугольник
 ~ вибуховості – треугольник взрываемости
 трійник, - ка – тройник
 тріод,- да – триод
 тріскачка,- ки - трещетка
 ~ бурова – трещотка буровая
 тріщина,- ни - трещина
 ~ в покрівлі – трещина в кровле
 ~ велика – трещина большая
 ~ газоносна – трещина газоносная
 ~ газопровідна – трещина газопроводная
 ~ деформаційна – трещина деформационная
 ~ ендогенна – трещина эндогенная
 ~ кліважна – трещина кливажная
 ~ кліважу – трещина кливажа
 ~ нашарування – трещина напластования
 ~ осідання – трещина оседания
 ~ розвантаження – трещина разгрузки
 тріщинуватість,- тості - трещиноватость
 ~ гірничих порід – трещиноватость горных пород
 ~ природна – трещиноватость природная
 трос,- са - трос
 ~ заземлювальний – трос заземляющий
 труба,- би - труба
 ~ аеродинамічна – труба аэродинамическая
 ~ бурильна – труба бурильная
 ~ вентиляційна – труба вентиляционная
 ~ вентиляційна для витяжки – труба вентиляционная для вытяжки
 ~ витяжна – труба вытяжная
 ~ вихлопна – труба выхлопная
 ~ відвідна – труба отводная
 ~ відсмоктувальна – труба отсасывающая
 ~ водовідливна – труба водоотливная
 ~ водозбірна – труба водосборная
 ~ водозливна – труба водосливная
 ~ водопропускна – труба водопропускная
 ~ водоспускна – труба водоспускная
 ~ вуглеспускна – труба углеспускная

~ газовідвідна – труба газоотводная
 ~ газопроводу – труба газопровода
 ~ газовловлювальна – труба газоплавливающая
 ~ гнучка – труба гибкая
 ~ для нагнітання – труба для нагнетания
 ~ дренажна – труба дренажная
 ~ жорстка – труба жесткая
 ~ із фланцями – труба с фланцами
 ~ металева – труба металлическая
 ~ нагнітальна – труба нагнетательная
 ~ обсадна – труба обсадная
 ~ перфорована – труба перфорированная
 ~ пиловідвідна – труба пылеотводящая
 ~ повітрянапірна – труба воздушно-напорная
 ~ повітропідвідна – труба воздухоподводящая
 ~ повітропровідна – труба воздухопроводная
 ~ прогумована – труба прорезиненная
 ~ ребриста – труба ребристая
 ~ розподільна – труба распределительная
 трубка, - ки - трубка
 ~ вибуху – трубка взрыва
 ~ гумова – трубка резиновая
 ~ капілярна – трубка капиллярная
 ~ концентратор – трубка - концентратор
 ~ пилова – трубка пылевая
 ~ повітромірна – трубка воздухомерная
 ~ пробовідбірна – трубка пробоотборная
 трубопровід,- воду - трубопровод
 ~ безнапірний – трубопровод безнапорный
 ~ вентиляційний – трубопровод вентиляционный
 ~ вентиляційний гірничорятувальний – трубопровод вентиляционный
 горноспасательный
 ~ високонапірний – трубопровод высоконапорный
 ~ відсмоктувальний – трубопровод отсасывающий
 ~ гнучкий – трубопровод гибкий
 ~ гнучкий вентиляційний – трубопровод гибкий вентиляционный
 ~ гнучкий повітряний – трубопровод гибкий воздушный
 ~ двонитковий – трубопровод двухниточный
 ~ дегазаційний – трубопровод дегазационный
 ~ для пилу – трубопровод для пыли
 ~ касетний – трубопровод кассетный
 ~ магістральний – трубопровод магистральный
 ~ нагнітальний – трубопровод нагнетательный
 ~ надземний – трубопровод надземный
 ~ наземний – трубопровод наземный

~ напірний – трубопровод напорный
 ~ пиловідсмоктувальний – трубопровод пылеотсасывающий
 ~ підземний – трубопровод подземный
 ~ пожежо-зрошувальний – трубопровод пожарно-оросительный
 ~ протипожежного зрошення – трубопровод противопожарного орошения
 ~ стисненого повітря – трубопровод сжатого воздуха
 ~ теплоізолюваний – трубопровод теплоизолированный
 ~ шарнірний – трубопровод шарнирный
 ~ шахтний – трубопровод шахтный
 трудність,- ності, (ор.) – ністю - трудность
 ~ провітрювання – трудность проветривания
 труднозаймистість, - тості, (ор.) – тистю – трудновоспламеняемость
 туман, - ну – туман
 туманоутворювач,- ча – туманообразователь
 тунель,- лю – туннель и тоннель
 ~ гірничий – тоннель горный
 тупий – тупой
 тупик,- ка – тупик
 тупиковий – тупиковый
 турбіна,- ни - турбина
 ~ газова – турбина газовая
 турбобур,- ра – турбобур
 турбовентилятор,- ра – турбовентилятор
 турбокомпресор,- ра – турбокомпрессор
 турбомашини,- ни – турбомашини
 турбонасос,- са – турбонасос
 турбовітроудувка,- ки – турбовоздуходувка
 турбулентний – турбулентный
 турбулентність,- ності, (ор.) – ністю – турбулентность
 турбуленція,- ції – турбуленция
 турбулізатор,- ра – турбулизатор
 турнікет,- та - турникет
 ~ вентиляційний – турникет вентиляционный
 тушіння,- ння – тушение
 тюбінг,- га – тюбинг
 тюбінговий – тюбинговый
 тяга,- ги - тяга
 ~ повітря – тяга воздуха
 ~ повітря природна – тяга воздуха естественная
 ~ природна – тяга естественная
 тягомір,- ра – тягомер
 тяжіння,- ння – тяготение, притяжение

у

убувальний, убутний – убывающий
 убувати – убывать

угода,- ди – соглашение, договор
 ~трудова – соглашение трудовое
 удар,- ру - удар
 ~ гідравлічний – удар гидравлический
 ~ гірський – удар горный
 ~ зворотній – удар обратный
 ~ повітряний – удар воздушный
 ~ прямий – удар прямой
 ударонебезпека,- ки – удароопасность
 ударонебезпечний – удароопасный
 узгодження,- ння – согласование
 узгодити, погодити – согласовывать
 укіс, (род.) – укоосу - откос
 ~ уступу – откос уступа
 укладання,- ння - укладка
 ~ настилу – укладка настила
 уклон,- ну – уклон
 уклонний (похилий) – уклонный
 укриття,- ття (покрив,- ву, покривало, - ла) - укрытие
 ~ для підричників – укрытие для подрывников
 ~ пилозахисне – укрытие пылезащитное
 ~ протипилоче – укрытие противопылевое
 ~ протипожежне – укрытие противопожарное
 ~ шумозахисне – укрытие шумозащитное
 укріпити – укрепить
 укріплений - укрепленный
 ~ анкером – укрепленный анкером
 улаштувати - устраивать
 ~ настил – устраивать настил
 ~ огорожу – устраивать ограждение
 уловлювання,- ння - улавливание
 ~ пилу – улавливание пыли
 уловлювати - улавливать
 ~ пил – улавливать пыль
 уловлювач,- ча – ловитель, улавливатель
 ~ вагонеток – улавливатель вагонеток
 ультрадисперсний – ультрадисперсный
 ультрафіолетовий – ультрафиолетовый
 умова,- ви - условие
 ~ автономності – условие автономности
 ~ відриву частинок пилу від поверхні – условие отрыва частиц от поверхности
 умови, (род.) умов - условия
 ~ небезпечні за обвалами – условия, опасные по обвалам
 ~ атмосферні – условия атмосферные

~ відбору проб пилу аеродинамічні – условия отбора проб пыли
 аэродинамические
 ~ газові – условия газовые
 ~ геологічні – условия геологические
 ~ гідрогеологічні – условия гидрогеологические
 ~ гірничогеологічні – условия горногеологические
 ~ гірничотехнічні – условия горнотехнические
 ~ граничні – условия граничные
 ~ допустимі – условия допустимые
 ~ завдані – условия заданные
 ~ запиленості – условия запыленности
 ~ кліматичні – условия климатические
 ~ комфортні – условия комфортные
 ~ метеорологічні – условия метеорологические
 ~ місцеві – условия местные
 ~ навколишні – условия окружающие
 ~ найнесприятливі – условия наиболее неблагоприятные
 ~ однозначності – условия однозначности
 ~ освітлення – условия освещения
 ~ початкові – условия начальные
 ~ праці – условия труда
 ~ праці комфортні – условия труда комфортные
 ~ праці теплові – условия труда тепловые
 ~ природні – условия естественные (природные)
 ~ рівноваги – условия равновесия
 ~ робочого міста кліматичні – условия рабочего места климатические
 ~ самозбудження – условия самовозбуждения
 ~ санітарно-гігієнічні – условия санитарно-гигиенические
 ~ шахтні – условия шахтные
 ~ шкідливі – условия вредные
 вверх – униз – вверх - вниз
 упередний (попереджувальний, який (що) попереджає) – упереджающий,
 опережающий
 уперше виявлений – впервые обнаруженный
 уповільнювач,- ча - замедлитель
 ~ мілісекундний – замедлитель миллисекундный
 управління,- ння - управление
 ~ газовиділенням – управление газовойделением
 ~ газопромислове – управление газопромышленное
 ~ гірським тиском – управление горным давлением
 ураження – (физика) - поражение
 ~ струмом – поражение током
 ~ теплове – поражение тепловое
 ускладнення, - ння - осложнение
 ~ в процесі буріння – осложнение в процессе бурения

~ на шляху руху відділень гірничо-рятувальників – усложнения на пути движения горноспасателей
 усмоктувати - всасывать
 усталений – установившийся
 усталеність,- ності, (ор.) – ністю – (стойкость) устойчивость
 установка,- ки - установка
 ~ біогазова – установка биогазовая
 ~ бурильна – установка бурильная
 ~ бурова самохідна – установка буровая самоходная
 ~ бурошнекова – установка бурошнековая
 ~ вентиляторна – установка вентиляторная
 ~ вентиляторна головного провітрювання – установка вентиляторная главного проветривания
 ~ вентиляторна допоміжна – установка вентиляторная вспомогательная
 ~ вентиляторна місцевого провітрювання – установка вентиляторная местного проветривания
 ~ вентиляційна – установка вентиляционная
 ~ водовідливна – установка водоотливная
 ~ водовідливна ділянична – установка водоотливная участковая
 ~ газифікаційна азотна – установка газофикационная азотная
 ~ газовідсмоктувальна – установка газоотсасывающая
 ~ газоочисна – установка газоочистная
 ~ головна вентиляційна – установка главная вентиляционная
 ~ головного провітрювання – установка главного проветривания
 ~ дегазаційна – установка дегазационная
 ~ для кондиціонування – установка для кондиционирования
 ~ для кондиціонування повітря – установка для кондиционирования воздуха
 ~ ежекторна – установка эжекторная
 ~ знепилювальна – установка обеспыливающая
 ~ зрошувально-вентиляційна – установка оросительно-вентиляционная
 ~ калориферна – установка калориферная
 ~ компресорна – установка компрессорная
 ~ конденсаторна – установка конденсаторная
 ~ кондиціонування шахтного повітря – установка кондиционирования шахтного воздуха
 ~ котельна – установка котельная
 ~ місцевого провітрювання – установка местного проветривания
 ~ порошкового пожежогасіння – установка порошкового пожаротушения
 ~ пиловідсмоктувальна – установка пылеотсасывающая
 ~ пиловловлювальна – установка пылеулавливающая
 ~ пилогазовловлення – установка пылегазоулавливающая
 ~ повітроохолоджувальна – установка воздухоохладительная
 ~ повітроочисна – установка воздухоочистительная
 ~ регенеративна – установка регенеративная
 ~ тепловикористувальна – установка теплоиспользующая

~ холодильна – установка холодильная
 ~ холодильна абсорбційна – установка холодильная абсорбционная
 ~ холодильна компресорна – установка холодильная компрессорная
 ~ шахтна бурильна (бурова каретка) – установка шахтная бурильная (буровая каретка)
 ~ шахтна вентиляторна – установка шахтная вентиляторная
 ~ шахтна вентиляційна – установка шахтная вентиляционная
 ~ шахтна дегазаційна – установка шахтная дегазационная
 устаткування,- ння – оборудование
 ~ лабораторне – оборудование лабораторное
 уступ,- пу - уступ
 ~ вибою – уступ забоя
 устя - устье
 ~ гірничої виробки – устье горной выработки
 ~ свердловини – устье скважины
 ~ ствола – устье ствола
 ~ шпуру – устье шпура
 ~ штольні – устье штольни
 утворення,- ння - образование
 ~ пилу – образование пыли
 утилізація,- ції – утилизация
 утомленість,- ності, (ор.)- ністю – утомление, усталость
 утоплений – утопленный
 учбовий (навчальний)– учебный
 училище,- ща - училище
 ~ гірничопромислове – училище горнопромышленное
 ущільнення,- ння (ущільнювання, - ння) - уплотнение
 ~ бутової смуги – уплотнение бутовой полосы
 ~ глиною – уплотнение глиной
 ~ з 'єднань – уплотнение соединений
 ~ мережі свердловин – уплотнение сети скважин
 ~ трубопроводу – уплотнение трубопровода
 ~ сальникове – уплотнение сальниковое
 ~ устя свердловини – уплотнение устья скважины
 ущільнювати – уплотнять
 ущільнювач,- ча - уплотнитель
 ~ гумовопластмасовий – уплотнитель резиновопластмассовый
 ущільнюватися (ущільнитися) – уплотняться, уплотниться

Ф

фабрика,- ки - фабрика
 ~ агломераційна – фабрика агломерационная
 ~ брикетна – фабрика брикетная
 ~ вуглезбагачувальна – фабрика обогатительная
 фаза,- зи - фаза
 ~ газова – фаза газовая

~ дисперсна – фаза дисперсная
 ~ хвилі – фаза волны
 фактор,- ра – фактор
 фазовий – фазовый
 файл,- ла – файл
 факел,- ла (поток газов) факел
 ~ газовий – факел газовый
 фактичний – фактический
 фактор,- ра (чинник,- ка) – фактор
 ~ безпеки – фактор безопасности
 ~ газовий – фактор газовый
 ~ газодинамічний – фактор газодинамический
 ~ гірничо-геологічний – фактор горно-геологический
 ~ гірничотехнічний – фактор горнотехнический
 ~ добовий – фактор суточный
 ~ пиловий – фактор пылевой
 ~ психологічний – фактор психологический
 ~ ризику – фактор риска
 ~ самозаймання природний – фактор самовозгорания природный
 ~ сезонний – фактор сезонный
 ~ температурний – фактор температурный
 ~ техногенного походження – фактор техногенного происхождения
 ~ травматизму виробничий – фактор травматизма производственный
 ~ травматизму особистистий – фактор травматизма личностный
 ~ часу – фактор времени
 факультет,- ту - факультет
 ~ гірничий – факультет горный
 фальсифікація,- ції – фальсификация
 фальсифікування,- ння (действие) – фальсификация
 фара,- ри - фара
 ~ рудникова транспортна – фара рудничная транспортная
 фарба,- би – (краска) цвет
 фарбування,- ння - окраска
 ~ захисна – окраска защитная
 фахівець,- ця - специалист
 ~ із гірництва – специалист горного дела
 ~ із буріння – специалист по бурению
 фахівець – гірник,- ка – специалист – горняк
 фація,- ції – (геология) фация
 ~ метаморфізму – фация метаморфизма
 фенол,- лу – фенол
 ферма,- ми – (строительная конструкция) ферма
 ~ аркова – ферма арочная
 ~ розпирна – ферма распорная
 фетр,- ру - фетр

~ для фільтрів – фетр для фильтров
 фіброзний (о ткани при силикозе) – фиброзный
 фігура,- ри - фигура
 ~ геометрична – фигура геометрическая
 фідер,- ра – фидер
 фізика,- ки - физика
 ~ гірських порід – физика горных пород
 ~ молекулярна – физика молекулярная
 фізичний – физический
 фізіологія,- гії - физиология
 ~ праці – физиология труда
 фільтр,- ра - фильтр
 ~ водяний – фильтр водяной
 ~ вугільний – фильтр угольный
 ~ гравійний – фильтр гравийный
 ~ для пилового контролю – фильтр для пылевого контроля
 ~ електричний – фильтр электрический
 ~ коксовий – фильтр коксовый
 ~ комірковий (чарунковий) – фильтр ячейчатый
 ~ конденсаційний – фильтр конденсационный
 ~ повітряний – фильтр воздушный
 ~ протипиловий – фильтр противопылевой
 ~ самоочисний – фильтр самоочищающийся
 ~ свердловинний – фильтр скважинный
 ~ тканинний – фильтр тканевый
 фільтр-вологовіддільник,- ка – фильтр – влагоотделитель
 фільтраційний – фильтрационный
 фільтрація,- ції – (результат) фильтрация
 ~ в гірських породах – фильтрация в горных породах
 ~ газу – фильтрация газа
 ~ напірна – фильтрация напорная
 ~ повітря – фильтрация воздуха
 ~ постійна – фильтрация постоянная
 ~ усталена – фильтрация установившаяся
 фланг,- гу – фланг
 фланговий – фланговый
 фланець,- нця - фланец
 ~ вільний – фланец свободный
 ~ глухий – фланец глухой
 ~ з'єднувальний – фланец соединительный
 ~ кріпильний – фланец крепежный
 ~ труби – фланец трубы
 фланцевий – фланцевый
 флегматизатор,- ра – флегматизатор
 флегматизація,- ції - флегматизация

~ вибухових речовин – флегматизация взрывчатых веществ
 флюгер,- ра – флюгер
 фокусний – фокусный
 фон,- ну - фон
 ~ натуральний – фон естественный
 ~ радіаційний – фон радиационный
 фонтан,- на - фонтан
 ~ газовий – фонтан газовый
 фонтанування,- ння - фонтанирование
 ~ аварійне – фонтанирование аварийное
 ~ газу – фонтанирование газа
 ~ свердловини – фонтанирование скважины
 ~ свердловини вільне – фонтанирование скважины свободное
 ~ свердловини газліфтне – фонтанирование скважины газлифтное
 форма,- ми - форма
 ~ обтічна – форма обтекаемая
 ~ оплати праці – форма оплаты труда
 ~ перерізу виробки – форма сечения выработки
 ~ пилоподібна – форма пылевидная
 ~ поперечного перерізу – форма поперечного сечения
 ~ частинок – форма частиц
 формація,- ції - формация
 ~ газоносна – формация газоносная
 формула,- ли - формула
 ~ барометрична – формула барометрическая
 ~ емпірична – формула эмпирическая
 ~ Жуковського – формула Жуковского
 ~ наближена – формула приближенная
 ~ пилова – формула пылевая
 ~ сили тяжіння нормальна – формула силы тяжести нормальная
 ~ Торрічеллі – формула Торричелли
 ~ Шезі – формула Шези
 форсування,- ння - форсирование
 ~ перехідного процесу – форсирование переходного процесса
 форсунка,- ки - форсунка
 ~ повітряна – форсунка воздушная
 фотограмметричний – фотограмметрический
 фотодіод,- да – фотодиод
 фотоелемент,- та фотоэлемент
 фотометр,- ра – фотометр
 ~ для вимірювання розсіяного світла – фотометр для измерения рассеянного света
 фотометричний – фотометрический
 фотоопір,- пору – фотосопротивление
 фотопилімір,- ра – фотопылемер

фракційний – фракционный
 фракція,- ції - фракция
 ~ дрібна – фракция мелкая
 ~ крупна (груба) – фракция крупная
 ~ вугільних частинок – фракция угольных частиц
 ~ частинок – фракция частиц
 фреон,- ну – фреон
 фронт,- ту - фронт
 ~ горіння – фронт горения
 ~ полум'я – фронт пламени
 фронтальний – фронтальный
 функції,- цій – функции
 функція, - ції - функция
 ~ аналітична – функция аналитическая
 ~ експоненціальна – функция экспоненциальная
 ~ кореляції – функция корреляции
 ~ математична – функция математическая
 ~ розподілу – функция распределения
 ~ шумова – функция шумовая
 футерівка,- ки – (материал) футеровка
 ~ гальмова – футеровка тормозная
 ~ гумова – футеровка резиновая
 ~ привідного барабана – футеровка приводного барабана
 футерований - футерованный
 ~ гумою – футерованный резиной
 футерування,- ння – (действие) футерование
 ~ привідного барабана – футерование приводного барабана
 футшток,- ка (рейка для измерения уровня воды) футшток

X

хаос,- су – хаос
 хаотичний – хаотический
 хаотичність, - ності, (ор.) – ністю – хаотичность
 характер,- ру - характер
 ~ операції – характер операции
 характеризувати – характеризовать
 характеристика,- ки - характеристика
 ~ аеродинамічна – характеристика аэродинамическая
 ~ безрозмірна – характеристика безразмерная
 ~ вентилятора – характеристика вентилятора
 ~ вентилятора безрозмірна – характеристика вентилятора безразмерная
 ~ вентилятора індивідуальна – характеристика вентилятора индивидуальная
 ~ вентилятора теоретична – характеристика вентилятора теоретическая
 ~ вентилятора універсальна – характеристика вентилятора универсальная
 ~ вентиляційної мережі – характеристика вентиляционно сети
 ~ графічна – характеристика графическая

~ ежектора – характеристика эжектора
 ~ зовнішньої мережі – характеристика внешней сети
 ~ мережі вентиляційна – характеристика сети вентиляционная
 ~ напірна – характеристика напорная
 ~ осьового вентилятора зведена – характеристика осевого вентилятора сводная
 ~ повітряної завіси – характеристика воздушной завесы
 ~ природної тяги – характеристика естественной тяги
 ~ трубопроводу – характеристика трубопровода
 ~ шахти – характеристика шахты
 хвиля,- лі – волна
 ~ вибухова – волна взрывная
 ~ детонаційна – волна детонационная
 ~ зворотня – волна обратная
 ~ звукова – волна звуковая
 ~ мережі вентиляційна – характеристика сети вентиляционная
 ~ пряма – волна прямая
 ~ ударна – волна ударная
 ~ ударна при вибухах газів – волна ударная при взрывах газов
 хвороба,- би - болезнь
 ~ вібраційна – болезнь вибрационная
 ~ кесонна – болезнь кессонная
 ~ професійна – болезнь профессиональная
 хемосорбція, - ції – хемосорбция
 хід, (род.) ходу – ход, движение, проход
 ~ процесу – ход процесса
 ~ робочий – ход рабочий
 ~ холостий – ход холостой
 ~ усмоктування – ход всасывания
 хідник,- ка (ходок,- ка) - ходок
 ~ вентиляційний – ходок вентиляционный
 ~ діагональний – ходок диагональный
 ~ конвеєрний – ходок конвейерный
 ~ косовиковий – ходок косовичный
 ~ людський – ходок людской
 хлор,- ру – хлор, Cl
 хлорид,- ду - хлорид
 ~ натрію – хлорид натрия
 хлористий – хлористый
 хмара, - ри - облако
 ~ пилова – облако пылевое
 холод,- ду – холод
 холодильний – холодильный
 холодильник,- ка (холодник,- ка) - холодильник
 ~ кінцевий – холодильник концевой
 ~ проміжний – холодильник промежуточный

холодний – холодный
 холодоагент,- ту (холодильний агент) – хладагент, хладоагент
 холодоносі́й,- сія – холодоноситель
 холодопотреба,- би - холодопотребность
 ~ лави – холодопотребность лавы
 ~ гірничої виробки – холодопотребность горной выработки
 холодопродуктивність,- ності, (ор.)- ністю – хладопроизводительность,
 холодопроизводительность
 ~ повітроохолоджувальної установки – холодопроизводительность
 воздухоохладительной установки
 ~ установки – холодопроизводительность установки
 холостий – (техника) холостой
 хомут,- та - хомут
 ~ для підвіски – хомут для подвески
 ~ стяжний – хомут стяжной
 храпок,- пка - храпок
 ~ насоса – храпок насоса
 хрест,- та - крест
 хрестовина,- ни – крестовина
 хроматографія,- фії - хроматография
 ~ газова – хроматография газовая
 хронометр, - ра – хронометр
 хронометраж,- жу - хронометраж
 ~ операцій – хронометраж операций
 ~ роботи – хронометраж работы
 хронометричний – хронометрический
 хронометрування,- ння – хронометрирование

Ц

цебер, - бра - бадья
 ~ вантажний – бадья груженная
 ~ підіймальний – бадья подъемная
 цегла,- ли – кирпич
 цеглина,- ни – (одна штука) кирпич
 целофан,- ну – целлофан
 цемент,- ту - цемент
 ~ тампонажний – цемент тампонажный
 ~ швидкоотужавний – цемент быстросхватывающийся
 цементация, - ції (скрепление или покрытие)- цементация
 ~ тріщин – цементация трещин
 цементування,- ння – (действие) цементирование
 ~ свердловин – цементирование скважин
 центр,- ра - центр
 ~ ваги – центр тяжести
 ~ конденсації – центр конденсации
 ~ маси – центр массы

~ регулювання – центр регулирования
 ~ сил – центр сил
 ~ тяжіння – центр тяжести
 центральний – центральный
 цех,- ху – цех
 цикл,- лу - цикл
 ~ виймальний – цикл выемочный
 ~ випарно-компенсаційний – цикл испарительно-компенсационный
 ~ ідеальний – цикл идеальный
 ~ Карно – цикл Карно
 ~ прохідницький – цикл проходческий
 ~ роботи – цикл работы
 ~ робочий – цикл рабочий
 ~ термодинамічний – цикл термодинамический
 циклічний – циклический, цикличнй
 циклон,- ну - циклон
 ~ батарейний – циклон батарейный
 ~ зневоднювальний, (обезводнювальний) – циклон обезвоживающий
 ~ знепилювальний – циклон обеспыливающий
 ~ пиловловлювальний – циклон пылеулавливающий
 ~ повітряний – циклон воздушный
 ~ циклон- очисник, (род.) циклона – очисника – циклон – очиститель
 циліндричний – цилиндрический
 циркуляційний – циркуляционный
 циркуляція,- ції - циркуляция
 ~ повітря – циркуляция воздуха
 ~ позатрубна – циркуляция затрубная
 ~ привибійна – циркуляция призабойная
 ~ теплоносіїв – циркуляция теплоносителей
 ~ швидкості – циркуляция скорости
 цілик,- ка - целик
 ~ бар'єрний – целик барьерный
 ~ бортовий – целик бортовой
 ~ вугілля – целик угля
 ~ запобіжний – целик предохранительный
 ~ захисний – целик защитный
 ~ міжповерховий – целик междуэтажный
 ~ надштрековий – целик надштрековый
 ~ охоронний – целик охранный
 ціна,- ни - цена
 ~ поділки шкали – цена деления шкалы
 цупкість,- кості, (ор.) – кістю (крепость)- плотность, жесткость

Ч

час,- су (період,- ду)- время, срок
 ~ абсолютний – время абсолютное

- ~ безвідмовної роботи – время безотказной работы
- ~ безрозмірний – время безразмерное
- ~ буріння – время бурения
- ~ включення – время включения
- ~ гальмування – время торможения
- ~ допустимий безперервної роботи – время допустимое непрерывной работы
- ~ захисної дії – время защитного действия
- ~ захисної дії респіатора – время защитного действия респиратора
- ~ корисної праці – время полезной работы
- ~ ліквідації відмови – время ликвидации отказа
- ~ машинний – время машинное
- ~ на буріння – время на бурение
- ~ на монтаж – время на монтаж
- ~ навантаження – время погрузки
- ~ наростання сигналу – время нарастания сигнала
- ~ номінальної захисної дії респіатора – время номинального защитного действия респиратора
- ~ одного імпульсу – время одного импульса
- ~ передачі – время передачи
- ~ час передачі електрозаймистості – время передачи электровоспламенения
- ~ перемикання – время переключения
- ~ перехідного режиму – время переходного режима
- ~ продуктивний – время производительное
- ~ проходження сигналу – время прохождения сигнала
- ~ реакції – время реакции
- ~ роботи – время работы
- ~ розвантажування – время разгрузки
- ~ руху – время движения
- ~ холостого (неробочого, нечинного) ходу – время холостого хода
- частина,- ни - часть
- ~ барабана заклинина – часть барабана заклиненная
- ~ вентилятора проточна – часть вентилятора проточная
- ~ воєнізована гірничорятувальна – часть военизированная горноспасательная
- ~ дифузора вихідна – часть диффузора выходная
- ~ інструкції – часть инструкции
- частка,- ки - доля
- ~ об'ємна виділення метану з вугільного пласта – доля объемная выделения метана из угольного пласта
- ~ об'ємна виділення метану з виробленого простору – доля объемная выделения метана из выработанного пространства
- частинка,- ки - частица
- ~ велика – частица крупная
- ~ елементарна – частица элементарная
- ~ зависла – частица взвешенная
- ~ пилова – частица пылевая

частинки,- нок - частицы
 ~ завислі тверді – частицы взвешенные твердые
 частість,- тості, (ор.)- тістю частота
 частка,- ки – участок, доля, частица
 ~ вільного струменя основна – участок свободной струи основной
 ~ вільного струменя початкова – участок свободной струи начальный
 ~ секунди – доля секунды
 ~ струменя початкова – участок струи начальный
 ~ струменя робоча – участок струи рабочий
 частково – частично
 ~ працездатний – частично трудоспособный
 частота,- ти - частота
 ~ відмов – частота отказов
 ~ звукова – частота звуковая
 ~ обертання вентилятора питома – частота вращения вентилятора удельная
 ~ обертання критична – частота вращения критическая
 ~ сигналів – частота сигналов
 ~ спостережень – частота наблюдений
 чека,- ки - чека
 ~ натяжна – чека натяжная
 чекання,- ння - ожидание
 черв'як, - ка – (техника) червяк
 черга,- ги – (очередь следования) порядок, очередь
 черговий – дежурный
 чинити - оказывать
 ~ опір – оказывать сопротивление
 чинник,- ка - фактор
 ~ вартісний – фактор стоимостной
 ~ газовий – фактор газовый
 ~ гірничо-геологічний – фактор горно-геологический
 ~ природний – фактор природный
 ~ швидкості – фактор скорости
 число,- ла - число
 ~ Авогадро – число Авогадро
 ~ заміряне – число замеренное
 ~ калорій – число калорий
 ~ капілярне – число капиллярное
 ~ Прандтля – число Прандтля
 ~ Рейнольдса – число Рейнольдса
 ~ Річардсона – число Ричардсона
 ~ робітників – число рабочих
 ~ свердловин – число скважин
 ~ спостережень – число наблюдений
 ~ Струхалю – число Струхалю
 ~ Фруда – число Фруда

~ Шмідта – число Шмидта
 чистий – чистый
 чищення,- ння - очистка
 ~ фільтра – очистка фильтра
 член,- на – член
 члени - члены
 ~ допоміжних гірничорятувальних команд – члены вспомогательных
 горноспасательных команд
 ~ допоміжних добровільних підрозділів – члены вспомогательных
 добровольных подразделений
 човниковий – челноковый
 чохол, - хла - чехол
 ~ пилозахисний – чехол пылезащитный
 чурбаковий – чурбаковый

Ш

шаблон,- на - шаблон
 ~ буровий – шаблон буровой
 ~ контрольний – шаблон контрольный
 ~ перевірний – шаблон проверочный
 шапка,- ки - шапка
 ~ газова – шапка газовая
 шар,- ру – (плотный слой) пласт, слой
 ~ абсорбувальний (який, (що) абсорбує) – слой абсорбирующий
 ~ акумулювальний – слой аккумулирующий
 ~ атмосфери приземний – слой атмосфери приземной
 ~ високонапірний – слой высоконапорный
 ~ граничний – слой граничный
 ~ дифузійний – слой диффузионный
 ~ дифузійний примежовий – слой диффузионный пограничный
 ~ діагональний – слой диагональный
 ~ дренавальний – слой дренирующий
 ~ захисний – слой защитный
 ~ ізоляційний – слой изоляционный
 ~ «киплячий» – (в топке) «слой кипящий»
 ~ молекулярний – слой молекулярный
 ~ мономолекулярний – слой мономолекулярный
 ~ наносів – слой наносов
 ~ нетральний температурний – слой нейтральный температурный
 ~ пилу – слой пыли
 ~ пінний – слой пенный
 ~ поверхневий – слой поверхностный
 ~ повітря – слой воздуха
 ~ примежовий – слой пограничный
 ~ рухомий – слой подвижный
 ~ фільтрувальний – слой фильтрующий

~ циркуляційний – слой циркуляционный
 шарнірний – шарнирный
 шаровий – пластовой, слоистый, слоевой
 шарошка,- ки - шарошка
 ~ бурова – шарошка буровая
 шарошічний – шарошечный
 шафа,- фи - шкаф
 ~ витяжна – шкаф вытяжной
 ~ розподільна – шкаф распределительный
 шахта,- ти - шахта
 ~ багатоводна – шахта водообильная
 ~ вугільна – шахта угольная
 ~ газова – шахта газовая
 ~ газонебезпечна – шахта газоопасная
 ~ глибока – шахта глубокая
 ~ діюча – шахта действующая
 ~ дренажна – шахта дренажная
 ~ закрита – шахта закрытая
 ~ залишена (покинена) – шахта заброшенная
 ~ зневоднена – шахта обводненная
 ~ калійна – шахта калийная
 ~ надкатегорна – шахта сверхкатегорийная
 ~ надкатегорна за газом – шахта сверхкатегорная по газу
 ~ надкатегорна за метаном – шахта сверхкатегорная по метану
 ~ небезпечна за вибухом сірчаного пилу – шахта опасная по взрыву серной пыли
 ~ небезпечна за газом – шахта опасная по газу
 ~ небезпечна за метаном – шахта, опасная по метану
 ~ небезпечна за пилом – шахта, опасная по пыли
 ~ небезпечна щодо раптових викидів – шахта, опасная по внезапным выбросам
 ~ негазова – шахта негазовая
 ~ неглибока – шахта неглубокая
 ~ першої категорії за метаном – шахта первой категории по метану
 ~ пожежонебезпечна – шахта пожароопасная
 ~ реконструйована – шахта реконструированная
 шахта – новобудова,- ви – шахта – новостройка
 шахтар,- ря - шахтер
 шахтобудівельник,- ка – шахтостроитель
 шахтовий (шахтний)- шахтный
 шахтовласник,- ка – шахтовладелец
 шахтопласт,- та – шахтопласт
 шахтоуправління,- ння – шахтоуправление
 шахтофон,- на – шахтофон
 шашка-детонатор,- ра – шашка-детонатор
 швелер,- ра – швеллер
 швидкий – быстрый

швидкісний – (о проходке) скоростной
 швидкість,- кості (ор.)- кистю – скорость, быстрота
 ~ абсолютна – скорость абсолютная
 ~ буріння – скорость бурения
 ~ буріння механічна – скорость бурения механическая
 ~ вентиляційного струменя – скорость вентиляционной струи
 ~ вибухової хвилі – скорость взрывной волны
 ~ витання – скорость витания
 ~ витікання – скорость вытекания
 ~ відносна – скорость относительная
 ~ відриву частинок пилу від поверхні – скорость отрыва частиц пыли от поверхности
 ~ гасіння пожежі суцільним водяним струменем – скорость тушения пожара сплошной водяной струей
 ~ гідросуміші критична – скорость гидросмеси критическая
 ~ горіння – скорость горения
 ~ гранична – скорость предельная
 ~ детонації – скорость детонации
 ~ динамічна – скорость динамическая
 ~ допустима – скорость допустимая
 ~ завдана – скорость заданная
 ~ закручування – скорость закручивания
 ~ захоплення – скорость захвата
 ~ звуку – скорость звука
 ~ колеса кутова – скорость колеса угловая
 ~ колова – скорость окружная
 ~ критична – скорость критическая
 ~ кутова – скорость угловая
 ~ лінійна – скорость линейная
 ~ максимальна – скорость максимальная
 ~ мала – скорость малая
 ~ миттєва (миттєва) – скорость мгновенная
 ~ мінімальна – скорость минимальная
 ~ обертальна – скорость вращательная
 ~ оптимальна – скорость оптимальная
 ~ осідання пилу – скорость оседания пыли
 ~ падання – скорость падения
 ~ переносна – скорость переносная
 ~ пересування – скорость передвижения
 ~ підйому – скорость подъема
 ~ повітря - скорость воздуха
 ~ повітря допустима – скорость воздуха допустимая
 ~ повітря за пиловим чинником – скорость воздуха по пылевому фактору
 ~ повітряного струменя – скорость воздушной струи
 ~ поглинання – скорость поглощения

~ подачі бурової коронки – скорость подачи буровой коронки
 ~ подачі гірничої машини – скорость подачи горной машины
 ~ поширення – скорость распространения
 ~ просування вибою – скорость подвигания забоя
 ~ просування очисного вибою – скорость подвигания очистного забоя
 ~ проходження – скорость проходки
 ~ пульсацій – скорость пульсаций
 ~ пульсаційна – скорость пульсационная
 ~ регульована – скорость регулируемая
 ~ рівномірна – скорость равномерная
 ~ робоча – скорость рабочая
 ~ середня – скорость средняя
 ~ слідування уверх при ліквідації аварії – скорость движения вверх при ликвидации аварии
 ~ слідування уверх при розвідці – скорость движения вверх при разведке
 ~ слідування униз при ліквідації аварії – скорость движения вниз при ликвидации аварии
 ~ слідування униз при розвідці – скорость движения вниз при разведке
 ~ співударення – скорость соударения
 ~ схована – скорость скрытая
 ~ транспортування потерпілого уверх – скорость транспортирования потерпевшего вверх
 ~ транспортування потерпілого униз – скорость транспортирования потерпевшего вниз
 ~ усереднена – скорость усредненная
 ~ фазова – скорость фазовая
 ~ фільтрації – скорость фильтрации
 ~ фільтрації критична – скорость фильтрации критическая
 ~ холостого ходу – скорость холостого хода
 швидкодія,- дії - быстродействие
 ~ гальма – быстродействие тормоза
 ~ захисту – быстродействие защиты
 швидкозгасальний (швидкозагасальний) – быстрозатухающий
 швидкостевимірник,- ча – скоростемер
 ~ шахтний – скоростемер шахтный
 шибєр,- ра - шибєр
 ~ висувний – шибєр выдвижной
 ~ спускний – шибєр спускной
 шийка,- ки - шейка
 ~ вала – шейка вала
 ~ шахтного ствола – шейка шахтного ствола
 шина,- ни - шина
 ~ заземлювальна – шина заземляющая
 ~ струмопровідна – шина токопроводящая
 ширина,- ни - ширина

~ зазору – ширина зазора
 ~ камери – ширина камеры
 ~ міжпластовини – ширина междупластья
 ~ пласта – ширина пласта
 ~ проміжку – ширина промежутка
 ~ просвіту – ширина просвета
 ~ проходу мінімальна – ширина прохода минимальная
 ~ смуги – ширина полосы
 ~ у світлі – ширина в свету
 широта,- ти - широта
 ~ астрономічна – широта астрономическая
 ~ географічна – широта географическая
 ~ геодезична – широта геодезическая
 шкала,- ли - шкала
 ~ абсолютна – шкала абсолютная
 ~ вимірювальна – шкала измерительная
 ~ градуїована – шкала градуированная
 ~ міцності Протод'яконова – шкала крепости Протодряконова
 ~ Ріхтера – шкала Рихтера
 ~ температур – шкала температур
 шків,- ва - шкив
 ~ для каната – шкив для каната
 ~ напрямний – шкив направляющий
 ~ натяжний – шкив натяжной
 ~ привідний – шкив приводной
 ~ тертя – шкив трения
 шкідливий – вредный
 ~ для здоров'я – вредный для здоровья
 шкода, - ди – ущерб, убыток, вред, повреждение
 ~ від пожежі – ущерб от пожара
 ~ навколишньому середовищу – вред окружающей среде
 шкодити – причинять вред, наносит ущерб
 школа,- ли – (о научной) школа
 ~ наукова в гірничій справі – школа научная в горном деле
 шлам, - му – (частицы угля и породы) шлам
 ~ буровий – шлам буровой
 ~ вугільний – шлам угольный
 шланг,- га - шланг
 ~ армований – шланг армированный
 ~ буровий – шланг буровой
 ~ гнучкий – шланг гибкий
 ~ гумовий – шланг резиновый
 ~ забірний – шланг заборный
 ~ напірний – шланг напорный
 ~ пневматичний – шланг пневматический

~ повітропідвідний – шланг воздухоподводящий
 ~ повітряний – шланг воздушный
 ~ подавальний – шланг подающий
 ~ пожежний – шланг пожарный
 ~ промивальний – шланг промывочный
 шлюз,- зу - шлюз
 ~ вентиляційний – шлюз вентиляционный
 ~ камерний – шлюз камерный
 ~ кесона – шлюз кессона
 шлях, (род.) шляху – путь, дорога
 ~ гальмівний – путь тормозной
 ~ гальмування – путь торможения
 ~ розповсюдження пожежі – путь распространения пожара
 ~ тертя – путь трения
 ~ фільтрації – путь фильтрации
 шнек,- ка – шнек
 шнековий – шнековый
 шнур,- ра - шнур
 ~ вогнепровідний – шнур огнепроводный
 ~ детонувальний – шнур детонирующий
 шолом, - му - шлем
 ~ пилозахисний – шлем пылезащитный
 шорсткий – шероховатый, жесткий
 шорсткість,- кості, (ор.) – кістю (шершавість,- вості) – (о поверхностях)
 шероховатість
 ~ гірничої виробки – шероховатость горной выработки
 ~ поверхні - шероховатость поверхности
 шпіндель,- ля - шпиндель
 ~ буровий – шпиндель буровой
 шпур,- ру - шпур
 ~ заряджений – шпур заряженный
 ~ заряджувальний – шпур заряжаемый
 ~ контрольний – шпур контрольный
 ~ контурний – шпур контурный
 ~ незаряджений – шпур незаряженный
 штаб,- бу - штаб
 ~ центральний – штаб центральный
 штабель,- лю – штабель
 штанга,- ги штанга
 ~ бурова – штанга буровая
 штат,- ту - штат
 ~ буровиків – штат буровиков
 ~ працівників – штат работников
 ~ службовців – штат служащих
 штейгер,- ра – штейгер

штепсель,- ля – штепсель
 штиб,- бу - штыб
 ~ вугільний – штыб угольный
 ~ зарубной – штыб зарубной
 штовхач,- ча - толкатель
 ~ вагонеток – толкатель вагонеток
 штольня,- ня - штольня
 ~ вентиляційна – штольня вентиляционная
 ~ діагональна – штольня диагональная
 ~ розвідувальна – штольня разведочная
 штрек,- ку - штрек
 ~ бутовий – штрек бутовый
 ~ вентиляційний – штрек вентиляционный
 ~ водовідвідний – штрек водоотводящий
 ~ газозбірний – штрек газосборный
 ~ головний – штрек главный
 ~ головний вентиляційний – штрек главный вентиляционный
 ~ дільничний – штрек участковий
 ~ дренажний – штрек дренажный
 ~ дренажний водовідвідний – штрек дренажный водоотводной
 ~ етажний – штрек этажный
 ~ конвеєрний – штрек конвейерный
 ~ корінний – штрек коренной
 ~ магістральний – штрек магистральный
 ~ нарізний – штрек нарезной
 ~ панельний – штрек панельный
 ~ передовий – штрек передовой
 ~ пластовий – штрек пластовый
 ~ повітроподавальний – штрек воздухо-подающий
 ~ польовий – штрек полевой
 ~ проміжний – штрек промежуточный
 ~ розвідувальний – штрек разведывательный
 ~ скреперний – штрек скреперный
 ~ транспортний – штрек транспортный
 ~ у закладенні – штрек в закладке
 ~ ярусний – штрек ярусный
 штукатурити – штукатурить
 штуцер,- ра - штуцер
 ~ водоспускний – штуцер водоспускной
 ~ дозувальний – штуцер дозирующий
 ~ редуктора тиску – штуцер редуктора давления
 ~ усмоктувальний – штуцер всасывающий
 штучний – искусственный
 шукання,- ння - поиск
 ~ газу – поиск газа

шум,- му - шум
 ~ вихлопу – шум выхлопа
 ~ від вибуху – шум от взрыва
 ~ власний – шум собственный
 ~ гранично допустимий – шум предельно допустимый
 ~ дифузійний – шум диффузионный
 ~ на вихлопі – шум на выхлопе
 шуміти – шуметь
 шумний – шумный
 шумність,- ность, (ор.)- ністю – шумность
 шумобезпечний – шумобезопасный
 шумовимірювальний – шумоизмерительный
 шумовіброзахист,- ту – шумовиброзащита
 шумозахисний – шумозащитный
 шумозниження,- ння – шумопонижение
 шумомір,- ра – шумомер
 шумонавантаження,- ння – нагрузка шумовая
 ~ виробниче - нагрузка шумовая производственная
 шумопридушення,- ння – шумоподавление
 шум – фактор, (род.) шуму – фактора – шум – фактор
 шурф,- фу - шурф
 ~ вентиляційний – шурф вентиляционный

Щ

щєбінь,- беню – щєбень
 щит –та - щит
 ~ арковий – щит арочный
 ~ відгороджувальний – щит отгораживающий
 ~ відхилювальний – щит отклоняющий
 ~ запобіжний – щит предохранительный
 ~ механізований – щит механизированный
 ~ пересувний – щит передвижной
 ~ приладів – щит приборов
 ~ протипожежний – щит противопожарный
 ~ прохідницький – щит для проходки
 ~ прохідницький механізований – щит проходческий механизированный
 ~ тунелепрохідницький – щит тоннелепроходческий
 ~ тунельний – щит тоннельный
 щиток,- тка - щиток
 ~ для зміцнення площини вибою – щиток для укрепления плоскости забоя
 ~ перекриття кріплення бічний – щиток перекрытия крепи боковой
 щілина,- ни - щель
 ~ вибухонепроникла – щель взрывонепроницаемая
 ~ відрізна – щель отрезная
 ~ врубова – щель врубовая
 ~ зарубна – щель зарубная

~ розвантажувальна – щель разгрузочная
 щілиноріз,- за - щелерез
 ~ щілиноутворення,- ння – щелеобразование
 щільний – плотный, сплошной, тесный
 щільність,- ності, (ор.)- ністю - плотность
 ~ відносна – плотность относительная
 ~ пилу – плотность пыли
 ~ питома – плотность удельная
 ~ позірна – плотность кажущаяся
 ~ позірна відносна – плотность кажущаяся относительная
 ~ розподілення відмов – плотность распределения отказов
 ~ розподілу – плотность распределения
 ~ розподілу відмов – плотность распределения отказов
 ~ середня – плотность средняя
 ~ тріщин – плотность трещин
 щільнішати – уплотняться
 що – (предлог для перевода причастия)
 ~ вийшов із ладу – вышедший из строя
 ~ випадає - выпадающий
 ~ витає – (о пыли) витающий
 ~ виходить - выходящий
 ~ входить - входящий
 ~ зависає - свисающий
 ~ зірвався з каната – сорвавшийся с каната
 ~ має зменшений рівень шуму – с пониженным уровнем шума
 ~ має недоліки – имеет недостатки
 ~ нависає - нависающий
 ~ наразився на небезпеку – подвергнутый опасности
 ~ не змішується - несмешивающийся
 ~ не іскрить - неискрящий
 ~ не охороняється - не охраняемый
 ~ переміщається вільно – перемещающийся свободно
 ~ піддається вимірюванню – поддающийся измерению
 ~ піддається обваленню – поддающийся обрушению
 ~ піддається розрахунку – поддающийся расчету
 ~ спікається – спекающийся
 щоб - чтобы
 ~ запобігти чому (запобігаючи чому, ухиляючись від чого) – избежание, во избежание чего
 ~ уникнути чого – избежание, во избежание чего
 щогла,- ли - мачта
 ~ бурового станка – мачта бурового станка
 щодобовий – ежесуточный
 щозміни – ежесменный
 щоквартальний - ежеквартальный

~ щомісячний – ежемесячный
щотижневий – еженедельный
щуп,- па - щуп
~ ультразвуковий – щуп ультразвуковой

Ю

юра,- ри - (геологический период) юра
юридичний - юридический
юрський – (период) юрский
юстування,- ння (юстирування,- ння)- юстирование
~ приладу – юстирование прибора
юстувати – юстировать

Я

явище,- ща - явление
~ аеродинамічне аномальне – явление аэродинамическое аномальное
~ газодинамічне – явление газодинамическое
~ гідродинамічне аномальне – явление гидродинамическое аномальное
~ гірничо-геологічне – явление горно-геологическое
~ динамічне – явление динамическое
~ поверхнєве – явление поверхностное
явочний – явочный
ядерний – ядерный
ядерно-фізичний – ядерно-физический
ядра, (род.) ядер - ядра
~ конденсації – ядра конденсации
ядро,- ра - ядро
~ антикліналі – ядро антиклинали
~ атома – ядро атома
~ Землі – ядро Земли
~ мульди – ядро мульды
~ подільне – ядро делящееся
~ постійної маси вільного струменя - ядро постоянной массы свободной струи
~ постійних швидкостей вільного струменю – ядро постоянных скоростей свободной струи
~ синкліналі – ядро синклинали
~ складки – ядро складки
«язык», - ка – (геология) «язык»
~ водяний – «язык» водяной
~ газовий – «язык» газовый
~ обводнення – «язык» обводнения
який - который
~ (що) виміряє (ю) - измеряющий
~ (що) відповідає - отвечающий
~ (що) враховує - учитывающий
~ (що) граничить - граничащий
~ (що) дає змогу (який (що) уможлиблює) - позволяющий

~ (що) допускає (допускальний)- допускающий
 ~ (що) дублює - дублирующий
 ~ (що)забезпечує - обеспечивающий
 ~ (що) заважає - мешающий
 ~ (що) завдає (прикрощів) - причиняющий
 ~ (що) задовольняє - удовлетворяющий
 ~ (що) зазнав - подвергающийся
 ~ (що) зводить (до чого) - приводящий
 ~ (що) знадобився - потребовавшийся
 ~ (що) містить - содержащий
 ~ (що) міститься - содержащийся
 ~ (що) нагромаджується (який (що) назбірується) - накапливающийся
 ~ (що) надходить – поступающий
 ~ (що) нейтралізує - нейтрализующий
 ~ (що) обтікає - обтекающий
 ~ (що) повторюється (повторяється, повторний) - повторный
 ~ (що) полягає - заключающийся
 ~ (що) протидіє (протидійний, протидієвий) - противодействующий
 ~ (що) розчеплює - расщепляющий
 ~ (що) складає (складовий) - составляющий
 ~ (що) сприяє - содействующий
 ~ (що) фільтрує - фильтрующий
 ~ (що) характеризує - характеризующий
 ~ (що) межує - граничащий
 якір, (род.) якоря - якорь
 ~ газовий – якорь газовый
 ~ гідравлічний – якорь гидравлический
 якісний – качественный
 якість, (род.) якості - качество
 ~ вентиляційних блоків – качество вентиляционных блоков
 ~ гірничих виробок аеродинамічна – качество горных выработок
 аэродинамическое
 ~ обслуговування – качество обслуживания
 ~ фізико – механічна – качество физико-механическое
 яма,- ми - яма
 ~ бункерна – яма бункерная
 ~ вугільна – яма угольная
 ~ нафтозбірна – яма нефтесборная
 ярус,- су – ярус
 ярусний – ярусный
 яскравий – яркий
 яскравість,- вості - яркость
 ~ освітлення – яркость освещения
 яскравомір,- ра – яркомер
 ящик,- ка - ящик

- ~ батаре́йний – ящик батаре́йный
- ~ кабе́льный – ящик кабе́льный
- ~ розпо́дільний – ящик розпо́дільный

Українсько – російський словник
термінів з аерології, охорони праці, гірничорятувальної справи,
протипожежної техніки в гірництві

Складач (Укладач): Стукало Віталій Антонович